

第 51 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年十二月二十一日，星期四



Número 51

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Quinta-feira, 21 de Dezembro de 2006

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第 369/2006 號行政長官批示，將廉政公署助理專員續任一年。.....	13109
批示摘錄數份。.....	13109
聲明書一份。.....	13110

行政會：

批示摘錄一份。.....	13110
--------------	-------

經濟財政司司長辦公室：

第68/2006號經濟財政司司長批示，委任核數師暨會計師註冊委員會成員。.....	13111
-------------------------------------------	-------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 369/2006, que reconduz, pelo período de um ano, os adjuntos do Comissário contra a Corrupção.	13109
Extractos de despachos.	13109
Declaração.	13110

Conselho Executivo:

Extracto de despacho.	13110
----------------------------	-------

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças, n.º 68/2006, que nomeia os membros da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas.	13111
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------

保安司司長辦公室：

第88/2006號保安司司長批示，將若干權力轉授予海關關長，作為簽訂向澳門特別行政區海關供應“槍械及配備”的合同的簽署人。..... 13111

社會文化司司長辦公室：

第114/2006號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局代局長，作為簽訂體育發展局轄下游泳池救生員服務合同的簽署人。..... 13112

第115/2006號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局代局長，作為簽訂“為澳門奧林匹克綜合體戶外天地與澳門三育中學之間地段設計及建造運動場承包工程提供技術輔助和監察服務”合同的簽署人。..... 13112

第116/2006號社會文化司司長批示，聲明三星級的“英皇娛樂酒店”Hotel Animação Imperial被確定評為具有旅遊用途。..... 13112

廉政公署：

批示摘錄數份。..... 13113

海關：

批示摘錄一份。..... 13114

立法會輔助部門：

議決摘錄一份。..... 13116

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。..... 13117

可持續發展策略研究中心：

批示摘錄一份。..... 13117

行政暨公職局：

批示摘錄數份。..... 13118

法務局：

批示摘錄數份。..... 13119

身份證明局：

批示摘錄數份。..... 13120

民政總署：

決議摘錄數份。..... 13120

法律改革辦公室：

批示摘錄數份。..... 13121

經濟局：

批示摘錄數份。..... 13121

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 88/2006, que subdelega poderes no director-geral dos Serviços de Alfândega, como outorgante, no contrato de aquisição de «armas e acessórios» para os mesmos Serviços. 13111

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 114/2006, que subdelega poderes no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de salvamento nas piscinas afectas ao mesmo Instituto do Desporto. 13112

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 115/2006, que subdelega poderes no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato de aquisição de prestação de serviço de assessoria técnica e fiscalização da empreitada de concepção e construção do campo desportivo no terreno entre o Quintal Desportivo do Complexo Olímpico de Macau e a Escola Secundária Sam Yuk de Macau. 13112

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 116/2006, que declara de utilidade turística, a título definitivo, o «Hotel Animação Imperial», classificado de 3 estrelas. 13112

Comissariado contra a Corrupção:

Extractos de despachos. 13113

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho. 13114

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extracto de deliberação. 13116

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 13117

Centro de Estudos Estratégicos para o Desenvolvimento Sustentável:

Extracto de despacho. 13117

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 13118

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 13119

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 13120

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de deliberações. 13120

Gabinete para a Reforma Jurídica:

Extractos de despachos. 13121

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos. 13121

財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄一份。.....	13122	Extracto de despacho.	13122
聲明書數份。.....	13123	Declarações.	13123
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	13131	Extractos de despachos.	13131
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	13132	Extractos de despachos.	13132
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	13133	Extractos de despachos.	13133
聲明書一份。.....	13134	Declaração.	13134
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄數份。.....	13135	Extractos de despachos.	13135
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	13136	Extractos de despachos.	13136
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	13136	Extractos de despachos.	13136
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	13137	Extractos de despachos.	13137
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	13139	Extractos de despachos.	13139
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	13144	Extractos de despachos.	13144
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	13148	Extractos de despachos.	13148
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	13149	Extractos de despachos.	13149
准照摘錄數份。.....	13149	Extractos de licenças.	13149
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	13150	Extractos de despachos.	13150
更正批示摘錄一份。.....	13152	Rectificação de um extracto de despacho.	13152
學生福利基金：		Fundo de Acção Social Escolar:	
批示摘錄一份。.....	13153	Extracto de despacho.	13153
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	13153	Extractos de despachos.	13153
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄數份。.....	13154	Extractos de despachos.	13154
港務局：		Capitania dos Portos:	
批示摘錄數份。.....	13155	Extractos de despachos.	13155

郵政局：

批示摘錄數份。 13155

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。 13156

政府機關通告及公告**海關佈告：**

通告一則，關於終止第13/2006/DAF/SA號公開競投。 13157

行政暨公職局佈告：

為填補主任文案兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 13157

法務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 13158

商業及動產登記局佈告：

二零零六年十一月份的商業登記名單。 13158

民政總署佈告：

公告一則，關於張貼為填補主任翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 13283

經濟局佈告：

通告一則，關於更新於二零零三年九月十七日《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組刊登的有關民政總署使用的進口准照（易變壞產品）及進口申報單（易變壞產品及花卉）格式。 .. 13284

財政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 13293

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 13293

澳門金融管理局佈告：

通告一則，關於以綜合方法計算現存風險準備金。 13293

通告一則，關於保險公司之監察費。 13294

通告一則，關於二零零七年度保險中介人年度登記費。 13295

Direcção dos Serviços de Correios:

Extractos de despachos. 13155

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho. 13156

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Alfândega:**

Aviso referente à cessação do concurso público n.º 13/2006/DAF/SA. 13157

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de letrado-chefe. 13157

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal. 13158

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista dos registos comerciais referente ao mês de Novembro de 2006. 13158

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe. 13283

Direcção dos Serviços de Economia:

Aviso referente à substituição dos modelos de impressos da licença de importação (produtos perecíveis) e da declaração de importação (produtos perecíveis, flores) constantes do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2003. 13284

Direcção dos Serviços de Finanças:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor. 13293

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial. 13293

Autoridade Monetária de Macau:

Aviso referente ao cálculo das provisões para riscos em curso de forma global. 13293

Aviso referente à taxa de fiscalização das seguradoras. 13294

Aviso referente à taxa de registo dos mediadores de seguros para o ano 2007. 13295

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等刑事偵查員九十缺，以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者就讀培訓課程和進行實習的准考人確定名單。..... 13296

公告一則，關於張貼為填補一等刑事技術輔導員七缺、首席技術輔導員一缺、特級助理技術員一缺及首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 13297

澳門監獄佈告：

公告一則，關於張貼為招考培訓課程及實習學員，以填補警員八十九缺的准考人臨時名單。..... 13297

通告一則，關於重新組成為招考培訓課程及實習學員，以填補警員八十九缺的體格檢驗委員會。..... 13298

衛生局佈告：

內科專科範疇醫務顧問級別開考的准考人臨時名單。..... 13298

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員兩缺、首席行政文員一缺、一等文員一缺、特級助理技術員十四缺及首席助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 13299

旅遊局佈告：

為填補顧問高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.. 13300

為填補特級技術輔導員六缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 13300

社會工作局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 13301

公告一則，關於張貼為填補首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 13301

旅遊學院佈告：

為填補首席技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 13302

土地工務運輸局佈告：

通告一則，更正為填補特級助理技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表葡文文本。..... 13303

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a frequência do curso de formação e estágio, com vista ao preenchimento de noventa vagas de investigador criminal de 2.ª classe. 13296

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico de criminalística de 1.ª classe, uma de adjunto-técnico principal, uma de técnico auxiliar especialista e uma de oficial administrativo principal. 13297

Estabelecimento Prisional de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de admissão ao curso de formação e respectivo estágio, para o preenchimento de oitenta e nove vagas de guardas. 13297

Aviso referente à nova constituição do júri para a Junta de Recrutamento do concurso de admissão ao curso de formação e estágio para o preenchimento de oitenta e nove vagas de guardas. 13298

Serviços de Saúde:

Lista provisória dos candidatos ao concurso de habilitação ao grau de consultor de medicina interna. 13298

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista, uma de oficial administrativo principal, uma de primeiro-oficial, catorze de técnico auxiliar especialista e duas de técnico auxiliar principal. 13299

Direcção dos Serviços de Turismo:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor. 13300

Lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis vagas de adjunto-técnico especialista. 13300

Instituto de Acção Social:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal. 13301

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal. 13301

Instituto de Formação Turística:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico principal. 13302

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Aviso de rectificação da versão portuguesa da lista classificativa do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico auxiliar especialista. 13303

港務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級海上交通控制員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 13303

公證署公告及其他公告

澳門悅山書畫雅集協會——章程。 13304

澳門雲南商會——章程。 13304

困阿、達曼和第烏文化協進會——章程。 13306

希望之源協會——修改章程。 13307

Capitania dos Portos:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de controlador de tráfego marítimo especialista. 13303

Anúncios notariais e outros

澳門悅山書畫雅集協會。 — Estatutos. 13304

Associação de Comercial Macau Yunnan. — Estatutos. 13304

Núcleo de Animação Cultural de Goa, Damão e Diu. — Estatutos. 13306

Associação Berço da Esperança. — Alteração dos estatutos. 13307

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 369/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 369/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第10/2000號法律第二十四條第一款的規定，作出本批示。

廉政公署助理專員陳錫豪及杜慧芳，自二零零六年十二月二十日起，續任一年。

二零零六年十二月十四日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 24.º da Lei n.º 10/2000, o Chefe do Executivo manda:

São reconduzidos no cargo de adjuntos do Comissário contra a Corrupção, Chan Seak Hou e Tou Wai Fong, pelo período de um ano, com efeitos a partir do dia 20 de Dezembro de 2006.

14 de Dezembro de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過辦公室主任二零零六年十一月十六日之批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 16 de Novembro de 2006:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及二十八條第一款b)項規定，Regina Sales do Rosário Che及Manuel Wong Jorge在政府總部輔助部門擔任第三職階一等文員的散位合同分別自二零零六年十二月二十八日及二零零七年一月一日起續期一年。

Regina Sales do Rosário Che e Manuel Wong Jorge — renovados os contratos de assalariamento, por mais um ano, como primeiros-oficiais, 3.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Dezembro de 2006 e 1 de Janeiro de 2007, respectivamente.

透過辦公室主任二零零六年十一月二十八日批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 28 de Novembro de 2006:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款規定，李雪源在政府總部輔助部門擔任第三職階三等文員的編制外合同，自二零零七年二月一日起續期一年。

Lei Sut Un — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como terceiro-oficial, 3.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

透過行政長官二零零六年十一月三十日批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Novembro de 2006:

根據六月八日第37/91/M號法令第二條修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二款的規定，政府總部輔助部門預算管理暨會計處處長Elsa da Silva及人力資源暨檔案處處長劉軍勵之定期委任，分別自二零零六年十二月二十日及二零零七年二月一日起續期兩年。

Elsa da Silva e Lao Kuan Lai da Luz, chefes da Divisão de Gestão Orçamental e Contabilidade e da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo, dos SASG — renovadas, pelo período de dois anos, as comissões de serviço nas respectivas funções, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, a partir de 20 de Dezembro de 2006 e 1 de Fevereiro de 2007, respectivamente.

根據經第1/2005號行政法規修改的第14/1999號行政法規第十八條第一及二款的規定，下列行政長官辦公室成員之定期委任，自二零零六年十二月二十日起續期兩年：

Os membros abaixo mencionados, deste Gabinete — renovadas, pelo período de dois anos, as comissões de serviço nas respectivas funções, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1 e 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 1/2005, a partir de 20 de Dezembro de 2006:

辦公室主任何永安；

Ho Veng On, chefe do Gabinete;

私人助理蘇寶林；

顧問 Brenda Dulce da Cunha e Pires、馮少榮及郭華成；

私人秘書周靜敏、陳玉儀、梁翠雯及 Cecília Madalena Gabriel。

透過行政長官二零零六年十二月七日批示：

根據第 12/1999 號行政法規第十一條、十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三條第二款 a 項及第四條第一、二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 a 項的規定，以定期委任方式委任陳偉翔及韋華珍分別擔任政府總部輔助部門行政技術輔助廳廳長及物料供應暨財產處處長之職務，為期兩年，自二零零六年十二月二十日起生效。

聲 明

為著應有的效力，茲聲明 Maria Eugénia Fernandes Estorninho 擔任政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長之定期委任於二零零六年十二月十九日完結，應其本人的請求，並根據六月二日第 20/97/M 號法令第四條第一款之規定，自二零零六年十二月二十日起返回其在本輔助部門編制科長之原職位。

二零零六年十二月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Sou Pou Lam, adjunto;

Brenda Dulce da Cunha e Pires, Fung Sio Weng e Kuok Wa Seng, assessores;

Chau Chen Mung, Chan Iok I, Leong Choi Man e Cecília Madalena Gabriel, secretárias pessoais.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Dezembro de 2006:

Chan Wai Cheong e Wai Wa Chan Carreira — nomeados, pelo período de dois anos, para exercerem, em comissão de serviço, os cargos de chefe do Departamento de Apoio Técnico Administrativo e chefe da Divisão de Aprovisionamento e Património, respectivamente, nos SASG, nos termos do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 12/1999 e artigos 3.º, n.º 2, alínea a), e 4.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, conjugados com o artigo 23.º, n.º 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2006.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que terminou, a seu pedido, em 19 de Dezembro de 2006, a comissão de serviço de Maria Eugénia Fernandes Estorninho como chefe da Divisão de Aprovisionamento e Património dos SASG, regressando ao lugar que detinha como chefe de secção do quadro dos mesmos Serviços de Apoio, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 20 de Dezembro de 2006.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Dezembro de 2006.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

行 政 會

批 示 摘 錄

透過行政長官二零零六年十二月七日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條規定，政府總部輔助部門編制內科長 Maria Eugénia Fernandes Estorninho，自二零零六年十二月二十日起，派駐到行政會秘書處擔任職務。

二零零六年十二月十三日於行政會秘書處

秘書長 何永安

CONSELHO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Dezembro de 2006:

Maria Eugénia Fernandes Estorninho, chefe de secção do quadro dos SASG — destacada para exercer funções na Secretaria do Conselho Executivo, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2006.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 13 de Dezembro de 2006. — O Secretário-Geral, *Ho Veng On*.

經濟財政司司長辦公室

第 68/2006 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第6/2005號行政命令確認的第12/2000號行政命令所授予的權限，並根據第2/2005號行政長官批示核准的《核數師暨會計師註冊委員會規章》第二條第二款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為核數師暨會計師註冊委員會成員，直至二零零七年十二月三十一日止：

主席：劉玉葉

正選委員：容志聰、黎恆宣、張佩萍、楊才堅

候補委員：高嘉儀、梁潔歡、梁金泉、Francisco Fernando Frederico

二、本批示於公佈翌日生效，並自二零零七年一月一日起產生效力。

二零零六年十二月六日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零六年十二月七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

保安司司長辦公室

第 88/2006 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七條，連同第13/2000號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示：

轉授予海關關長徐禮恆一切所需的權限，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“環球東方貿易有限公司”簽訂，向澳門特別行政區海關供應“槍械及配備”的合同。

二零零六年十二月十三日

保安司司長 張國華

二零零六年十二月十三日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 沈頌年

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 68/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que me foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 12/2000, confirmadas pela Ordem Executiva n.º 6/2005 e nos termos do n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados membros da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, até 31 de Dezembro de 2007:

Presidente: Lau Ioc Ip.

Vogais efectivos: Yung Chi Chung, Lai Hang Sun, Hans, Cheung Pui Peng aliás Grace Cheung, Ieong Choi Kin.

Vogais suplentes: Kou Ka I, Leong Kit Fun, Leong Kam Chun, Francisco Fernando Frederico.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2007.

6 de Dezembro de 2006.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 7 de Dezembro de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 88/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director-geral dos Serviços de Alfândega, Chôi Lai Hang, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «armas e acessórios» para os mesmos Serviços, a celebrar com a «Global Trade Oriente comércio e representações, Limitada».

13 de Dezembro de 2006.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 13 de Dezembro de 2006. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Sam Chong Nin*.

社會文化司司長辦公室

第114/2006號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局代局長黃有力學士或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“浪濤行”簽訂體育發展局轄下游泳池救生員服務合同。

二零零六年十二月七日

社會文化司司長 崔世安

第115/2006號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款及第五款，以及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予體育發展局代局長黃有力學士或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與富能顧問有限公司簽訂「為澳門奧林匹克綜合體戶外天地與澳門三育中學之間地段設計及建造運動場承包工程提供技術輔助和監察服務」合同。

二零零六年十二月十一日

社會文化司司長 崔世安

第116/2006號社會文化司司長批示

澳門商業大馬路251-292D號之「英皇娛樂酒店」Hotel Animação Imperial的所有人“太平森基控股有限公司”，根據十二月十一日第81/89/M號法令申請將該酒店確定聲明具有旅遊用途。

鑒於場所符合十二月十一日第81/89/M號法令第四條規定的要件及考慮到旅遊局的贊同意見。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 114/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de salvamento nas piscinas afectas ao Instituto do Desporto, a celebrar com a empresa «Surf Hong».

7 de Dezembro de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 115/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de prestação de serviço de assessoria técnica e fiscalização da empreitada de concepção e construção do campo desportivo no terreno entre o Quintal Desportivo do Complexo Olímpico de Macau e a Escola Secundária Sam Yuk de Macau com a empresa «Consultores Forum Limitada».

11 de Dezembro de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 116/2006

Atendendo a que foi requerida, ao abrigo do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, a declaração de utilidade turística, a título definitivo, do Hotel Animação Imperial, sito na Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251-292D, Macau, pela sociedade «Pacífico Base Forte Holding Gestão e Prestações, Limitada», proprietária do estabelecimento hoteleiro em causa;

Tendo em consideração que se acham verificados os pressupostos enunciados no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, e considerando o parecer favorável da Direcção dos Serviços de Turismo;

基於此：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/2000號行政命令第一款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

一、三星級的「英皇娛樂酒店」Hotel Animação Imperial被確定聲明為具有旅遊用途。

二、旅遊用途之給予，除遵守酒店活動的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

(一) 該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

(二) 該酒店應優先聘用澳門居民及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構所設之酒店業務課程之人士；

(三) 該酒店接待處應有能正確地講官方語言及英語之人員。

二零零六年十二月十二日

社會文化司司長 崔世安

二零零六年十二月十三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Nestes termos;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e no n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarado de utilidade turística, a título definitivo, o «Hotel Animação Imperial», classificado de três estrelas.

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Seja explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

2) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

3) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

12 de Dezembro de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 13 de Dezembro de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Alexis Tam Chon Weng*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零零六年十一月二十九日批示如下：

劉彩玉 — 根據第 10/2000 號法律第十六條和第三十條、第 31/2000 號行政法規第二十七條第一款及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零零七年一月一日起，以散位合同方式續聘用為第六職階助理員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零零六年十一月三十日批示如下：

杜慧明 — 根據第 10/2000 號法律第十六條和第三十條、第 31/2000 號行政法規第二十七條第一款及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零零七年一月十二日起，以編制外合同方式續任為第二職階一等技術輔導員，為期兩年。

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 29 de Novembro de 2006:

Lao Choi Iok — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 27.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 30 de Novembro de 2006:

To Wai Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 27.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Janeiro de 2007.

摘錄自廉政專員於二零零六年十二月十三日批示如下：

何鈺珊碩士——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第31/2000號行政法規第二十八條及第二十九條第一款之規定，並連同十二月二十一日第85/89/M號法令第四條之規定，自二零零六年十二月二十日起，以定期委任方式續任為廉政專員辦公室主任，為期兩年。

胡家偉學士、丘曼玲學士及周信余學士——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第31/2000號行政法規第二十八條及第二十九條第一款之規定，並連同十二月二十一日第85/89/M號法令第四條之規定，以定期委任方式續任為廉政公署顧問，為期兩年，首兩位自二零零六年十二月二十日起生效，最後一位自二零零七年一月五日起生效。

二零零六年十二月十四日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年十二月十一日所作的批示：

鑑於符合第3/2003號法律第九條第一款及第十條第一款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第三十五條第二款及第1/2004號行政法規第三十一條的規定，因應工作之急需，以臨時委任方式委任完成關員培訓課程及實習的學員為海關關員編制一般基礎職程第一職階關員，其名單如下：

關員編號 30061 — 陳健基；
 " 31060 — 徐敏珊；
 " 32061 — 黃建星；
 " 33061 — 葉智恆；
 " 34060 — 梁秀薇；
 " 35061 — 劉啟昇；
 " 36060 — 劉俊娜；
 " 37061 — 林鏡清；
 " 38061 — 郭志遠；
 " 39061 — 馬國善；
 " 40060 — 杜健寧；
 " 41060 — 陳家文；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Dezembro de 2006:

Mestre Ho Ioc San — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe de Gabinete deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 28.º e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, conjugado com o artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Dezembro de 2006.

Licenciados Vu Ka Vai, Iao Man Leng e Chao Son U — renovadas as comissões de serviço, pelo período de dois anos, como assessores deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 28.º e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, conjugado com o artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Dezembro de 2006, para os dois primeiros e 5 de Janeiro de 2007, para o último.

Comissariado contra a Corrupção, aos 14 de Dezembro de 2006. — A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Dezembro de 2006:

Os formandos seguintes concluído o curso de formação e o estágio correspondente — nomeados, provisoriamente, por urgente conveniência de serviço, verificadores alfandegários, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, por harmonização com os artigos 9.º, n.º 1, e 10.º, n.º 1, da Lei n.º 3/2003, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 1, e 35.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e 31.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Verificador alfandegário n.º 30 061, Chan Kin Kei;

» » » 31 060, Choi Man San;

» » » 32 061, Wong Kin Seng;

» » » 33 061, Ip Chi Hang;

» » » 34 060, Leong Sao Mei;

» » » 35 061, Lao Kai Seng;

» » » 36 060, Lao Chon Na;

» » » 37 061, Lam Keang Cheng;

» » » 38 061, Kwok Chi Un;

» » » 39 061, Ma Kuok Sin;

» » » 40 060, Tou Kin Neng;

» » » 41 060, Chan Ka Man;

關員編號	姓名	Verificador alfandegário n.º
42061	鄭振雄	42 061, Cheang Chan Hong;
"	43061 — 謝浩輝	» » » 43 061, Che Hou Fai;
"	44061 — 駱鎮濤	» » » 44 061, Lok Chan Tou;
"	45060 — 李玉珍	» » » 45 060, Lee Iok Chan;
"	46061 — 孫立堅	» » » 46 061, Suen Lap Kin;
"	47061 — 劉德昌	» » » 47 061, Lao Tak Cheong;
"	48060 — 郭麗欣	» » » 48 060, Kuok Lai Ian;
"	49061 — 袁柏謙	» » » 49 061, Iun Pak Him;
"	50061 — 歐陽健豪	» » » 50 061, Au Ieong Kin Hou;
"	51061 — 林志文	» » » 51 061, Lam Chi Man;
"	52060 — 張淑賢	» » » 52 060, Cheong Sok In;
"	53060 — 郭夏月	» » » 53 060, Kuok Ha Ut;
"	54061 — 楊洋	» » » 54 061, Ieong Ieong;
"	55061 — 楊永健	» » » 55 061, Ieong Veng Kin;
"	56061 — 劉健中	» » » 56 061, Lao Kin Chong António;
"	57061 — 賀航天	» » » 57 061, Ho Hong Tin;
"	58060 — 彭娉婷	» » » 58 060, Pang Peng Teng;
"	59061 — 蘇文傑	» » » 59 061, Sou Man Kit;
"	60061 — 鄧博文	» » » 60 061, Tang Pok Man;
"	61061 — 陳健輝	» » » 61 061, Chan Kin Fai;
"	62061 — 譚宏瀚	» » » 62 061, Tam Wan Hon;
"	63060 — 韋敏玲	» » » 63 060, Wai Man Leng;
"	64061 — 羅劍輝	» » » 64 061, Lo Kim Fai;
"	65061 — 羅伯堅	» » » 65 061, Rosário Patrício;
"	66061 — 林華健	» » » 66 061, Lam Wa Kin;
"	67061 — 梁俊宇	» » » 67 061, Leong Chon U;
"	68061 — 林雲趙	» » » 68 061, Lam Wan Chio;
"	69061 — 洪光輝	» » » 69 061, Hong Kuong Fai;
"	70061 — 蔡愛寧	» » » 70 061, Choi Oi Neng;
"	71061 — 葉國鵬	» » » 71 061, Ip Kuok Pang;
"	72061 — 黃健漢	» » » 72 061, Wong Kin Hon;
"	73061 — 李煒良	» » » 73 061, Lei Wai Leong;
"	74061 — 譚尚斐	» » » 74 061, Tam Seong Fei;
"	75061 — 簡祖熙	» » » 75 061, Kan Chou Hei;
"	76061 — 陳幸君	» » » 76 061, Chan Hang Kuan;
"	77061 — 溫永輝	» » » 77 061, Wan Weng Fai;
"	78061 — 陳奇峰	» » » 78 061, Chan Kei Fong;
"	79061 — 歐文輝	» » » 79 061, Ao Man Fai;
"	80061 — 吳鵬飛	» » » 80 061, Ng Pang Fei;

關員編號 81061 — 周偉聲；
" 82061 — 李英靈。

Verificador alfandegário n.º 81 061, Chao Wai Seng;
» » » 82 061, Lei Ieng Leng.

二零零六年十二月十四日於海關

副關長 賴敏華

Serviços de Alfândega, aos 14 de Dezembro de 2006. — A
Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

立法會輔助部門

議決摘錄

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，茲公佈立法會執行委員會於二零零六年十二月六日議決所批准的立法會二零零六年財政年度本身預算之修改：

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extracto de deliberação

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publicam-se as alterações do orçamento privativo da Assembleia Legislativa, para o ano económico 2006, autorizada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa de 6 de Dezembro de 2006:

二零零六財政年度第六次修改預算

6.ª alteração do orçamento privativo referente ao ano de 2006

經濟分類 Código económico	名稱 Designação	撥入 / 新增 Reforço/Inscrição	撥出 Anulações
	經常開支 Despesas correntes		
02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	\$ 165,000.00	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 30,000.00	
02-03-07-00-01	立法會會刊——I及II組的出版 Publicação dos Diários da A.L. — I e II Séries	\$ 162,000.00	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	\$ 150,000.00	
05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>		
05-04-00-00-12**	十二月二十八日第62/98/M號法令第三條第五款所指之選擇之補償 Compensação pela opção prevista no n.º 5 do artigo 3.º do D.L. n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro	\$ 37,700.00	
05-04-00-00-13	各項負擔的備用撥款 Dotação provisional p/encargos diversos		\$ 544,700.00
	合計 <i>Total</i>	\$ 544,700.00	\$ 544,700.00

** 新增
Inscrição

二零零六年十二月十四日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 14 de Dezembro de 2006. — A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自辦公室主任分別於二零零六年十一月二十八日及十二月五日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及第十四條第一款、第1/1999號法律第三條第三款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項及八月二日第7/2004號法律第二十六條第六款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，初級法院刑事起訴法庭第三職階法院首席書記員José António de Sousa Martins以及初級法院第三職階法院助理書記員Maria Alzira Ferreira Rodrigues Martins之編制外合同均獲准以同一職級續期一年，由二零零七年一月八日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零零六年十二月一日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式，聘用江秀平擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期一年，由二零零六年十二月二十七日起生效。

摘錄自辦公室主任分別於二零零六年十二月七日及十二月十二日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階二等技術輔導員易惠蘭及第一職階二等技術輔導員胡詩麗的編制外合同均獲准以同一職級續期一年，分別由二零零六年十二月二十九日及二零零七年一月一日起生效。

二零零六年十二月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 28 de Novembro e 5 de Dezembro de 2006:

José António de Sousa Martins, escrivão judicial principal, 3.º escalão, no TJB/Juízo de Instrução Criminal, e Maria Alzira Ferreira Rodrigues Martins, escrivã judicial adjunta, 3.º escalão, no TJB, contratados além do quadro — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, e 13.º, n.º 1, e 14.º, n.º 1, ambos do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, artigo 3.º, n.º 3, da Lei n.º 1/1999, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugados com o artigo 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 8 de Janeiro de 2007.

Por despacho do presidente, de 1 de Dezembro de 2006:

Kong Sau Peng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 27 de Dezembro de 2006.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 7 e 12 de Dezembro de 2006, respectivamente:

Iec Vai Lan e Vu Si Lai, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º e 1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Dezembro de 2006 e 1 de Janeiro de 2007, respectivamente.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Dezembro de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

可持續發展策略研究中心**批示摘錄**

透過主任於二零零六年十月十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b項的規定，以散位合同形式聘用的秦暢純

CENTRO DE ESTUDOS ESTRATÉGICOS PARA O DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL**Extracto de despacho**

Por despacho do coordenador do Centro, de 17 de Outubro de 2006:

Chon Cheong Son — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 1.º escalão,

在本中心擔任第一職階熟練助理員，自二零零六年十一月二日起續期一年。

二零零六年十月二十五日於可持續發展策略研究中心

主任 謝志偉

neste Centro, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Novembro de 2006.

Centro de Estudos Estratégicos para o Desenvolvimento Sustentável, aos 25 de Outubro de 2006. — O Coordenador, *Tse Chi Wai*.

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自局長於二零零六年十一月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，吳開好在本局擔任第六職階助理員職務的散位合同自二零零七年一月一日起續期一年。

摘錄自局長於二零零六年十一月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁玉儀在本局擔任第三職階特級技術輔導員職務的編制外合同自二零零七年一月二十四日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零六年十一月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用區國羨在本局擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為 350，為期一年，自二零零六年十二月一日起生效。

摘錄自局長於二零零六年十一月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Augusto Io 及鄭嘉敏在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同，分別自二零零七年一月五日及一月十一日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Novembro de 2006:

Ng Hoi Hou — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Novembro de 2006:

Leong Iok I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Janeiro de 2007.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2006:

Ao Kuok Sin — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Novembro de 2006:

Augusto Io e Mariana Cheng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 e 11 de Janeiro de 2007, respectivamente.

Ieong Ion Hong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 4.º escalão, nes-

門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，楊潤雄在本局擔任第四職階熟練工人職務的散位合同自二零零七年一月十八日起續期一年。

二零零六年十二月十二日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

tes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Janeiro de 2007.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按本局副局長於二零零六年十一月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等高級技術員楊登山的編制外合同續期一年，自二零零六年十二月十三日起生效。

按行政法務司司長於二零零六年十一月十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用徐秀玲自二零零六年十二月五日起在本局擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430，為期一年。

按行政法務司司長於二零零六年十一月二十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用陳嘉慧自二零零六年十二月二十三日起在法律及司法培訓中心擔任第一職階一等技術員之職務，薪俸點為400，為期一年。

按代局長於二零零六年十一月二十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，法律及司法培訓中心第二職階二等技術員華鈺的編制外合同續期一年，自二零零七年一月二日起生效。

二零零六年十二月十四日於法務局

局長 張永春

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 8 de Novembro de 2006:

Ieong Tang San, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Dezembro de 2006.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2006:

Choi Sao Leng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Dezembro de 2006.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Novembro de 2006:

Chan Ka Wai — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Dezembro de 2006.

Por despacho da directora, substituta, de 29 de Novembro de 2006:

Wa Iok, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

身份證明局**批示摘錄**

按錄自行政法務司司長於二零零六年八月二十五日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用許嫻金為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸 240 點，為期六個月的實習期。

按本局副局長於二零零六年十一月二十三日作出的批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，阮綺惠在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同自二零零六年十二月十三日起以附註形式修改為相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸 320 點。

二零零六年十二月六日於身份證明局

局長 黎英杰

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Agosto de 2006:

Hoi Wan Kam — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, estagiário, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 23 de Novembro de 2006:

Un I Wai, adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterado o seu contrato, por averbamento, com referência à mesma categoria, 2.^o escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Dezembro de 2006.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

民政總署**決議摘錄**

按本署管理委員會於二零零六年十一月三日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，建築及設備部第二職階助理管理員許育民，薪俸 280 點，獲准續有關散位合同，為期一年，自二零零六年十二月二日起生效。

按本署管理委員會於二零零六年十一月十日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，文化康體部第一職階特級助理技術員鄧文，薪俸 305 點，獲准續有關散位合同，為期一年，自二零零六年十二月二十七日起生效。

二零零六年十二月十五日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS****Extractos de deliberações**

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 3 de Novembro de 2006:

Hoi, Iok Man, ajudante de encarregado, 2.^o escalão, índice 280, dos SCEU — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Dezembro de 2006.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 10 de Novembro de 2006:

Tang Man, técnico auxiliar especialista, 1.^o escalão, índice 305, dos SCR — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Dezembro de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Dezembro de 2006. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

法律改革辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零六年十一月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用 Fabíola Maria de Paiva Mascarenhas 自二零零六年十一月二十四日起在本辦公室擔任第一職階二等助理技術員之職務，薪俸點為 195，為期六個月。

摘錄自辦公室主任於二零零六年十二月十一日之批示：

應梁坤鸞的請求，其在本辦公室擔任第一職階助理員職務的散位合同自二零零七年一月一日起予以解除。

二零零六年十二月十三日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Novembro de 2006:

Fabíola Maria de Paiva Mascarenhas — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica auxiliar de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 195, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Novembro de 2006.

Por despacho da coordenadora deste Gabinete, de 11 de Dezembro de 2006:

Leong Kuan Lun — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 13 de Dezembro de 2006.
— A Coordenadora do Gabinete, *Chu Lam Lam*.

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年十一月二十日之批示：

梁超俊及龐雪霏——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，分別擔任本局第四職階熟練助理員及第四職階助理員之職務，各自由二零零六年十二月二日及十二月二十七日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零六年十一月二十二日之批示：

本局第二職階首席高級技術員鄭信昌碩士，在二零零六年十一月一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中排名第一位，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，及根據六月二日第20/97/M號法令之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階顧問高級技術員，並繼續處於超額狀況。

本局第二職階首席高級技術員蔡潔學士、梁美芳學士及鄭蘊琪學士，在二零零六年十一月一日第四十四期《澳門特別行政區

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Novembro de 2006:

Leong Chio Chon e Pong Sut Fei — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado e auxiliar, ambos do 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 e 27 de Dezembro de 2006, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Novembro de 2006:

Mestre Kong Son Cheong, técnico superior principal, 2.º escalão, destes Serviços, classificado em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2006, II Série, de 1 de Novembro — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços e mantendo-se na situação de supranumerário, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e nos termos do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho.

Licenciadas Choi Kit, Leong Mei Fong e Tchiang Van Kei, técnicas superiores principais, 2.º escalão, destes Serviços,

公報》第二組公佈的考試成績表中分別排名第二至第四位，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階顧問高級技術員，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

本局第二職階主任翻譯柯麗霞學士，在二零零六年十一月一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第三十八條，聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階顧問翻譯，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

二零零六年十二月十二日於經濟局

代局長 蘇添平

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年十二月七日作出的批示：

根據由十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款第b)項以及設立第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會的第15/2004號行政法規第五條第二款的規定，本局人員編制吳海恩學士於第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會執行職務之臨時定期委任獲批准續期，自二零零七年一月一日起，為期一年，而按原薪俸計算，繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的事宜則由上述委員會承擔。

classificadas, respectivamente, do 2.º ao 4.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2006, II Série, de 1 de Novembro — nomeadas, definitivamente, técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupadas pelas mesmas.

Licenciada Ho César, Lai Ha, intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão, destes Serviços, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2006, II Série, de 1 de Novembro — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 38.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupada pela mesma.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2006:

Licenciado Ung Hoi Ian, do quadro de pessoal destes Serviços — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2007, para exercer funções no «Comité Organizador dos 2.ºs Jogos Asiáticos em Recinto Coberto de Macau» (MAIGOC), nos termos do artigo 30.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 15/2004, que constitui a MAIGOC, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos relativos à entidade patronal com os descontos para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência.

聲明書
Declaraciones

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織章 Cap. Orgán.	分類 Div. Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/inscrições	注銷 Anulaciones	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟編碼 Código Económica					
29	01			勞工事務局 - 局長室	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS			<p align="center">“07/11/2006 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 07/11/2006”</p>
	7-07-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações		50,000.00	
	7-07-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações		20,000.00	
	7-07-0	01-01-05-01		工資	Salários		540,000.00	
	7-07-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	60,000.00		
	7-07-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	30,000.00		
	7-07-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias		50,000.00	
	7-07-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	600,000.00		
	7-07-0	01-02-05-00		出席費	Senhas de presença		30,000.00	
	7-07-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência	30,000.00		
	7-07-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		60,000.00	
	7-07-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	90,000.00		
	7-07-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		60,000.00	
	7-07-0	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria		150,000.00	
	7-07-0	02-01-08-00		其他耐用物品	Outros bens duradouros		100,000.00	
	7-07-0	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	150,000.00		
	7-07-0	02-03-01-00		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	150,000.00	100,000.00	
	7-07-0	02-03-02-01		電費	Energia eléctrica		20,000.00	
	7-07-0	02-03-05-02		其他原因之交通費	Transportes por outros motivos			
						1,110,000.00	1,180,000.00	

轉下頁 A transportar....

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Código	Alín.					
29	01	7-07-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	承上頁	1,110,000.00	1,180,000.00	
		7-07-0	02-03-08-00	各項特別工作	Outros encargos de transportes e comunicações	50,000.00		
		7-07-0	02-03-09-00	其他未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos	50,000.00	30,000.00	
					總額	1,210,000.00	1,210,000.00	

根據刊登於十二月三十日《澳門特別行政區公報》第五十二期第一組（第二副刊）的第9/2005號法律第十一條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第一章第七組經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-03，項目為“經常轉移——公營部門——其他——社會協調常設委員會”的整體款項的分配，作出經四月二十七日第22/87/M號法令修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准的修改，茲公佈如下：

— De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2005, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, I Série (2.º Suplemento), de 30 de Dezembro, se publicam as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 01-07 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-03 da tabela de despesa corrente do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação «Transferências correntes — Sector Público — Outras — Conselho Permanente de Concertação Social», autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	名稱 Designação	追加/登錄 Ref/Ins	注銷 Anulação	許可之參考 Referência à autorização
01-02-10-00-05	其他（新項目）	2,000.00		“28/11/2006 之經濟財政司司長批示”
01-02-03-00-01	額外工作		2,000.00	“Despacho do Exm. Sr. S.E.F., de 28/11/2006”
總額		2,000.00	2,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Alin.					
12	00	1-01-2 9-03-0	02-03-05-02 05-04-00-00	共用開支 其他原因之交通費 備用撥款	DESPESAS COMUNS Transportes por outros motivos Dotação provisional	2,000,000.00	2,000,000.00	"28/11/2006 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 28/11/2006"
總 額					Total	2,000,000.00	2,000,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Alin.					
12	00	9-03-0 9-03-0	05-04-00-00 05-04-00-00	共用開支 鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Despesas com cunhagem e funcionamento do Centro de Processamento de Moedas de Macau Dotação provisional	32,200.00	32,200.00	"05/12/2006 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 05/12/2006"
總 額					Total	32,200.00	32,200.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號

法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgân. 組Djv.	分類 Classificação			項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
20	00	1-02-1	02-02-04-00		澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU			“13/12/2006 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 13/12/2006”
		1-02-1	02-02-05-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	230,000.00	180,000.00	
		1-02-1	02-03-01-00		膳食	Alimentação		200,000.00	
		1-02-1	02-03-02-01		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		80,000.00	
		1-02-1	02-03-02-02		電費	Energia eléctrica	320,000.00		
		1-02-1	02-03-04-00		設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	20,000.00	80,000.00	
		1-02-1	02-03-05-02		資產租賃	Locação de bens			
		1-02-1	02-03-07-00		其他原因之交通費	Transportes por outros motivos	180,000.00		
		1-02-1	02-03-08-00		廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		150,000.00	
		5-02-0	05-04-00-00	19	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		60,000.00	
					社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social			
						Total	750,000.00	750,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
		職能 Func.	經濟 Código						經濟 Código
21	00	2-01-0	01-01-07-00	澳門特別行政區海關	SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU			“11/12/2006 之代局長 批示” “Despacho do Exm. Sr. Directora dos Serviços, Subst., de 11/12/2006”	
		2-01-0	01-02-01-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		300,000.00		
		2-01-0	01-02-06-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	600,000.00			
		2-01-0	02-01-03-00	房屋津貼	Subsídio de residência				
		2-01-0	02-01-08-00	宿舍及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento				
		2-01-0	02-02-07-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros				
		2-01-0	02-03-02-02	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros	54,000.00			
		2-01-0	05-02-04-00	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		12,000.00		
				車輛	Viaturas		5,000.00		
總 額						Total	654,000.00	654,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	分組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Códig	編號 Alin.						
29	01	7-07-0	01-01-02-02		勞工事務局 - 局長室	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS			“29/11/2006 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 29/11/2006”	
		7-07-0	01-06-02-00		年資獎金	Premio de antiguidade	2,000.00	2,000.00		
		7-07-0	02-03-01-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos				
		7-07-0	02-03-02-01		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	280,000.00			
		7-07-0	02-03-04-00		租賃	Energia eléctrica		30,000.00		
		7-07-0	02-03-05-02		資產租賃	Locação de bens		25,000.00		
		7-07-0	02-03-07-00		其他原因之交通費	Transportes por outros motivos		20,000.00		
		7-07-0	02-03-09-00	02	廣告及宣傳	Publicidade e propoganda		120,000.00		
		7-03-0	04-03-00-00	01	其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados		57,000.00		
		7-07-0	07-09-00-00		偶然性資助私人活動	Apoios ocasionais a actividades de particulares		15,000.00		
				運輸物料	Material de transporte		13,000.00			
Total							282,000.00	282,000.00	282,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	組 Div.	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號 Códigos		項 Alin.				
37	00	7-02-0	01-01-01-01	體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO			“12/12/2006 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 12/12/2006”
		7-02-0	01-01-02-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	25,000.00		
		7-02-0	01-01-02-02	報酬	Remunerações		131,000.00	
		7-02-0	01-01-09-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	3,000.00		
		7-02-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	61,000.00		
		7-02-0	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário	100,000.00		
		7-02-0	01-02-03-00	輪班工作	Trabalho por turnos		118,000.00	
		7-02-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	10,000.00		
		7-02-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	50,000.00		
		7-02-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		200,000.00	
		7-02-0	02-01-08-00	電腦程式	Programas de computador		220,000.00	
		7-02-0	02-01-08-00	雜項	Diversas		150,000.00	
		7-02-0	02-02-07-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros	50,000.00		
		7-02-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	25,000.00		
		7-02-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		25,000.00	
		7-02-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		60,000.00	
		7-02-0	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados	80,000.00		
		7-02-0	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte	500,000.00		
總 額						904,000.00	904,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項Alin.				
01	10			一般事務 - 運輸工務司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS			“07/12/2006 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 07/12/2006”
12	00	8-09-0	04-01-01-00	環境委員會 共用開支	Conselho do Ambiente DESPESAS COMUNS		2,675,670.00	
		9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional		2,675,670.00	
總 額								

二零零六年十二月十四日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十一月二十日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Novembro de 2006:

馮慧虞，為本局第一職階首席行政文員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一及第二款，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，並以附註方式修改有關合約第三條款，職級不變但修改職階，轉為第二職階首席行政文員，薪俸點為 315，自二零零七年一月二十七日起生效。

Fong Vai Iu, oficial administrativo principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 315, nos termos dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Janeiro de 2007.

陳惠萍，本局第五職階助理員，薪俸點為 140，屬散位合約——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，有關合約獲續期一年，自二零零七年一月十九日起生效。

Chan Wai Peng, auxiliar, 5.º escalão, índice 140, assalariada, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Janeiro de 2007.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合約續期一年：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

劉榮添，自二零零七年一月十四日起續聘為第三職階首席高級技術員，薪俸點為 590；

Lao Weng Tim, como técnico superior principal, 3.º escalão, índice 590, a partir de 14 de Janeiro de 2007;

Carla Maria Leite Dinis，自二零零七年一月十五日起續聘為第三職階特級助理技術員，薪俸點為 330；黃錦添，自二零零七年一月二十二日起續聘為第二職階特級助理技術員，薪俸點為 315。

Carla Maria Leite Dinis e Wong Kam Tim, como técnicos auxiliares especialistas, 3.º e 2.º escalão, índices 330 e 315, a partir de 15 e 22 de Janeiro de 2007, respectivamente.

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十一月二十二日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Novembro de 2006:

黃鼎賢——根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第四款的規定，其在本局擔任處長的定期委任自二零零七年一月十六日起續期一年。

Wong Teng Yin — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de divisão destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 16 de Janeiro de 2007.

二零零六年十二月十三日於統計暨普查局

代局長 鄭碧芳（代副局長）

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Dezembro de 2006. — A Directora dos Serviços, substituta, Kong Peng Fong, subdirectora, substituta.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十月六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用勞秀歡在本局擔任第一職階二等助理技術員的職務，薪俸點為195，為期六個月，自二零零六年十一月二十八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十月二十日及十一月二十日作出的批示：

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用社會保障基金第二職階首席技術輔導員何敏儀，自二零零六年十月二十三日起，在本局擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

摘錄自本局局長於二零零六年十一月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款的規定，本局的定期委任第一職階二等高級技術員歐陽文標，獲確定委任出任該職位。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一及第四款的規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員林佩馨及王春萍，獲確定委任出任該職位。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十一月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零六年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一及第二名的第二職階一等高級技術員吳惠嫻及李惠茹，獲確定委任為本局人員編制高級技術員組別第一職階首席高級技術員。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期，期間、職務和薪俸點分別如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Outubro de 2006:

Lou Sao Fun — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica auxiliar de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Novembro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Outubro e 20 de Novembro de 2006:

Ho Man I, adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, do Fundo de Segurança Social — requisitada, pelo período de um ano, para desempenhar funções, na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Outubro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Novembro de 2006:

Ao Ieong Man Pio, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.^o, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Lam Pui Heng e Wong Chon Peng — técnicas superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeadas, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.^o, n.ºs 1 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Novembro de 2006:

Ng Wai Han e Lei Wai U, técnicas superiores de 1.^a classe, 2.^o escalão, classificadas do 1.^o e 2.^o lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43/2006, II Série, de 25 de Outubro — nomeadas, definitivamente, técnicas superiores principais, 1.^o escalão, do grupo técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.^o, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período, categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

António da Cruz 及羅淑卿，續聘擔任第一職階首席助理技術員職務，薪俸點為 265 點，首位自二零零六年十一月二十八日起至二零零七年二月二十七日止，第二位自二零零七年一月一日起，為期一年；

陳瑞雲、黃桂英及林瑞梅，續聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195 點，分別自二零零六年十二月十九日、二零零七年一月三日及一月十日起，至二零零七年六月三十日、十二月三十一日及七月九日止；

周炳因，自二零零七年二月二十日起續聘擔任第六職階熟練工人職務，薪俸點為 220 點，為期一年；

何偉彬，自二零零七年一月一日起續聘擔任第七職階助理員職務，薪俸點為 160 點，為期一年；

趙智平，自二零零七年二月十六日起續聘擔任第五職階助理員職務，薪俸點為 140 點，為期一年；

李子俊，自二零零七年一月一日起續聘擔任第一職階助理員職務，薪俸點為 100 點，為期一年。

二零零六年十二月十三日於勞工事務局

代局長 陳景良副局長

António da Cruz e Lo Sok Heng, como técnicos auxiliares principais, 1.º escalão, índice 265, de 28 de Novembro de 2006 a 27 de Fevereiro de 2007 para o primeiro e pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2007 para o seguinte;

Chan Soi Wan, Wong Kuai Ieng e Lam Soi Mui, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, de 19 de Dezembro de 2006 a 30 de Junho de 2007, 3 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2007 e 10 de Janeiro a 9 de Julho de 2007, respectivamente;

Chao Peng Ian, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, pelo período de um ano, a partir de 20 de Fevereiro de 2007;

Ho Wai Pan, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Chio Chi Peng, como auxiliar, 5.º escalão, índice 140, pelo período de um ano, a partir de 16 de Fevereiro de 2007;

Lei Chi Chon, como auxiliar, 1.º escalão, índice 100, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 13 de Dezembro do 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Keng Leong*, subdirector.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零六年十二月七日發出的批示：

(一) 文化局科長劉麗雲，退休基金會會員編號 86371，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款 a 項而須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零零六年十一月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的 230 點訂出，並在有關金額上加上四個前述通則第一百八十一條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2006:

1. Lau, Filomena, chefe de secção do Instituto Cultural, com o número de subscritor 86371, desligado do serviço de acordo com o artigo 107.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 24 de Novembro de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 230, calculada nos termos do artigo 264, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 民政總署第六職階熟練工人黎潤林，退休基金會會員編號 61123，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b 項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零零六年十一月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的 165 點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照二零零六年十一月十日行政管理委員會主席的批示及經同月二十日經濟財政司司長確認：

根據《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，由二零零六年十二月十三日起，以編制外合同聘用梁妙華為本會第一職階二等助理技術員，薪俸點 195，為期一年。

按照二零零六年十一月十日行政管理委員會的決議及經同月二十日經濟財政司司長確認：

根據《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，由二零零七年一月一日起，以編制外合同聘用黃陸榮為本會第一職階二等資訊技術員，薪俸點 350，為期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十一月二十八日的批示：

根據《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，由二零零六年十二月一日起，以散位合同聘用伍東明及陳錦新，分別為本會第一職階三等行政文員及第一職階助理員，薪俸點為 195 及 100，為期半年。

聲 明

為著應有之效力，根據六月二日第 20/97/M 號法令第三條第一款之規定，茲聲明以定期委任方式擔任處長職務之本會第一職階首席高級技術員周桂芳，轉為本會編制的超額人員，由二零零六年十一月二十一日起生效。

二零零六年十二月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lai, Ion Lam, operário qualificado, 6.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 61123, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 30 de Novembro de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 165, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2 a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 10 de Novembro de 2006, homologado pelo Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 20 do mesmo mês e ano:

Leong Mio Wa — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Dezembro de 2006.

Por deliberação do Conselho de Administração, de 10 de Novembro de 2006, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 20 do mesmo mês e ano:

Wong Lok Veng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Novembro de 2006:

Felisberto Ng e Chan Kam San — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, e auxiliar, 1.º escalão, índice 100, respectivamente, neste FP, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chow Kuai Fong, técnica superior principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro deste Fundo, ocupando, em comissão de serviço, o cargo de chefe de divisão, transitou para a situação de supranumerário ao quadro do mesmo Fundo, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 21 de Novembro de 2006.

Fundo de Pensões, aos 15 de Dezembro de 2006. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

消費者委員會

CONSELHO DE CONSUMIDORES

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十二月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改下列工作人員在消費者委員會擔任職務的編制外合同第三條款，並續期一年，職級和薪俸點分別如下：

——陳漢生學士，自二零零七年一月一日起轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為 600；

——黃金鳳學士、袁奕虹學士及易惠儀學士，自二零零七年一月一日起轉為第三職階二等高級技術員，薪俸點為 480；

——梁碧珊學士，自二零零七年二月十五日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為 455。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在消費者委員會擔任如下職務的編制外合同獲續期一年，自二零零七年一月一日起生效，其職級和職階維持不變：

——袁月梅學士，第九級別第一職階顧問高級技術員，薪俸點為 600；

——鄧日初，第五級別第三職階特級助理技術員，薪俸點為 330。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在消費者委員會擔任如下職務的散位合同獲續期一年，自二零零七年一月一日起生效，其職級和職階維持不變：

——周宇豐及林日東，分別為第六及第四職階熟練助理員，薪俸點各為 190 及 160；

——黃麗儀，為第四職階助理員，薪俸點為 130。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Dezembro de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos, neste Conselho, nas categorias e índices a cada um indicadas, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciada Chan Hon Sang, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Licenciadas Vong Kam Fong, Yuen Iek Hong e Iek Wai I, como técnicas superiores de 2.^a classe, 3.º escalão, índice 480, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Licenciada Leong Pek San, como técnica superior de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 15 de Fevereiro de 2007.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

Licenciada Un Ut Mui, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nível 9, índice 600;

Tang Iat Cho, como técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, nível 5, índice 330.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Conselho, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

Chao U Fong e Lam Iat Tong, auxiliares qualificados, 6.º e 4.º escalão, nível 3, índices 190 e 160, respectivamente;

Vong Lai I, pessoal auxiliar, 4.º escalão, nível 1, índice 130.

二零零六年十二月十四日於消費者委員會

執行委員會主席 何思謙

Conselho de Consumidores, aos 14 de Dezembro de 2006. —
O Presidente da Comissão Executiva, *Alexandre Ho*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年十一月二十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零七年一月三日起與袁文龍之編制外合同續期一年，並以附註方式修改該合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員之職務，薪俸點為305，期滿可續約。

摘錄自保安司司長於二零零六年十一月二十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零七年一月三日起與黃羨心之編制外合同續期一年，並以附註方式修改該合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員之職務，薪俸點為305，期滿可續約。

摘錄自保安司司長於二零零六年十二月四日之批示：

應第一職階一等技術輔導員林焯豪及岑顯揚之請求，自二零零六年十二月十五日起，解除本局與其簽訂之編制外合同。

二零零六年十二月十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

治安警察局

批示摘錄

按保安司司長於二零零六年十一月二十四日之批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十二條之規定，以特別委任方式在司法警察局修讀第十一屆實習偵查員培訓課程之下列人員，因結束該委任，並於二零零六年十一月二十五日起返回治安警察局，並處於「編制內」狀況：

警員	199971	陳智峰；
"	203971	伍志剛；
"	102001	曾志輝；
"	121031	范家康；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Novembro de 2006:

Un Man Long — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Novembro de 2006:

Wong Sin Sam Celina — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Dezembro de 2006:

Lam Cheok Hou e Sam Hin Ieong, adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, destes Serviços — rescindidos os contratos além do quadro, a seu pedido, a partir de 15 de Dezembro de 2006.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Novembro de 2006:

O pessoal abaixo indicado deste Corpo de Polícia, frequenta o 11.^o curso de formação para investigadores estagiários da Polícia Judiciária, em comissão especial de serviço, nos termos do artigo 72.^o do EMFSM, vigente, por ter terminado a dita comissão, regressando ao mesmo Corpo de Polícia, e passa à situação no «quadro», a partir de 25 de Novembro de 2006:

Guarda n.º 199 971	Chan Chi Fong;
» » 203 971	Ng Chi Kong;
» » 102 001	Chang Chi Fai;
» » 121 031	Fan Ka Hong;

警員 130031 李志揚；
" 162041 何偉樂。

Guarda n.º 130 031 Lei Chi Jeong; e
» » 162 041 Ho Wai Lok.

按照代局長於二零零六年十二月一日之批示：

批准警員編號 117061 潘兆俊，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條之規定，由二零零六年十二月五日起工作之免除，正以脫離治安警察局。

Por despacho do comandante, substituto, de 1 de Dezembro de 2006:

Pun Sio Chon, guarda n.º 117 061, deste Corpo de Polícia — autorizada a dispensa de serviço, e abatido ao efectivo deste mesmo Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º do EMFSM, vigente, a partir de 5 de Dezembro de 2006.

二零零六年十二月十二日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Dezembro de 2006. — O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零六年十月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款 b) 項、第二十七條第一款、第二款、第三款 c) 項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用岑偉江及陳家鴻擔任本局第一職階二等助理技術員的職務，自二零零六年十一月二十三日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之 195 點。

摘錄自保安司司長於二零零六年十一月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款 b) 項、第二十七條第一款、第二款、第三款 c) 項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用陳思晶擔任本局第一職階二等技術員的職務，自二零零六年十二月一日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之 350 點。

摘錄自保安司司長於二零零六年十一月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，尤伶與本局簽訂的編制外合同自二零零六年十二月二十六日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第二職階一等高級技術員，薪俸為現行薪俸表之 510 點。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Outubro de 2006:

Sam Wai Kong e Chan Ka Hong — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea c), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Novembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Novembro de 2006:

Chan Si Cheng — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea c), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Novembro de 2006:

Iao Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Dezembro de 2006.

Cheang Kam Yiu e Kuok Sio Peng — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nesta Polícia, nos termos dos artigos

十九條、第二十一條第一款 a) 項、第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以編制外合同形式聘用鄭錦耀及郭少萍擔任本局第一職階二等高級技術員的職務，自二零零六年十二月二十八日起為期一年，薪俸為現行薪俸表之430點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款 a) 項、第五款和第七款以及第二十八條之規定，蘇兆明及黃亞妹在本局擔任第五職階熟練工人職務的散位合同，分別自二零零六年十二月二十三日及二零零六年十二月二十六日起續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款 a) 項、第五款和第七款以及第二十八條之規定，梁鄭金玉與本局簽訂的散位合同自二零零七年一月三日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第六職階助理員，薪俸為現行薪俸表之150點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款 a) 項、第五款和第七款以及第二十八條之規定，黃貴有及朱啟華在本局擔任第一職階助理員職務的散位合同，分別自二零零六年十二月十九日及二零零七年一月十日起續期一年。

馬偉豪、梁國豪、譚英偉、林婉儀、羅福寧、何耀錦、劉偉鴻、許惠斌、蔡翠怡、黃妙茵、賴釗洪、陳雪詠、陳麗貞、關子聰、朱敏儀、梁冠榮、梁偉健、何棣明、李偉雄、莫淵彬、溫恩賜、張麗容、張培琮、鄭明祥、李漢宇、蔡賢聰、余光耀、梁錦超、戴華強、謝仲智、李健雄、黃志豪、馮添貴、陳妙霞、劉漢良、李匡義、蔡昕暉、林振輝、李志豪、張月琴、劉鎮威、高家豪、湯永新、陳仲賢、黃英潔、李世傑、吳乾思、冼柏軒、源杏玲、劉啟源、劉志敏、José Novo Francisco、Carlos Alberto Mendes Machado de Mendonça、易文俊、蔡志鋒、陳英發、楊春成、Manuel Augusto Fernandes Manhão、李偉堅、陳慕榮及劉德榮，司法警察局確定委任之第二職階二等刑事偵查員，在刊登於二零零六年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第六十一名，根據六月二十八日第26/99/M號法令第三條第四款、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款 a) 項、第二十二條第八款 a) 項及第六十九條第一款之規定、聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條之規定，以及第9/2006號行政法規第二十四條第一款（二）項、第二款及第二十

19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 28 de Dezembro de 2006.

Sou Sio Meng e Wong A Mui — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operários qualificados, 5.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 e 26 de Dezembro de 2006, respectivamente.

Leong Kuong Kam Iok — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2007.

Wong Kuai Iao e Chu Kai Va — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Dezembro de 2006 e 10 de Janeiro de 2007, respectivamente.

Ma Wai Hou, Leong Kuok Hou, Tam Ieng Wai, Lam Un I, Lo Fok Neng, Ho Iu Kam, Lao Wai Hong, Hoi Wai Pan, Choi Choi I, Wong Mio Ian, Lai Chio Hong, Chan Sut Weng, Chan Lai Cheng, Kuan Chi Chong, Chu Man I, Leong Kun Weng, Leong Wai Kin, Ho Tai Meng, Lei Wai Hong, Mok Un Pan, Mario Van, Cheong Lai Iong, Cheong Pui Keng, Chiang Meng Cheong, Lei Hon U, Choi In Chong, Iu Kong Iu, Leong Kam Chio, Tai Wa Keong, Che Chong Chi, Lei Kin Hong, Vong Chi Hou, Fong Tim Kuai, Chan Mio Ha, Lao Hon Leong, Lei Hong I, Choi Ian Fai, Lam Chan Fai, Lei Chi Hou, Cheong Ut Kam, Lau Chun Wai, Kou Ka Hou, Tong Weng San, Chan Chong In, Vong Ieng Kit, Lei Sai Kit, Ng Kin Si, Sin Pak Hin, Un Hang Leng, Lao Kai Un, Lao Chi Man, José Novo Francisco, Carlos Alberto Mendes Machado de Mendonça, Iec Man Chon, Choi Chi Fong, Chan Ieng Fat, Ieong Chon Seng, Manuel Augusto Fernandes Manhão, Lei Wai Kin, Chan Mou Weng e Lao Tak Weng, investigadores criminais de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 61.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 42/2006, II Série, de 18 de Outubro — nomeados, definitivamente, investigadores criminais de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, de 28 de Junho, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de

五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階一等刑事偵查員。

摘錄自保安司司長於二零零六年十一月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，柯瑞煌在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同，自二零零七年一月二日起續期六個月。

二零零六年十二月十五日於司法警察局

局長 黃少澤

28 de Dezembro, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2 e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Novembro de 2006:

O Soi Wong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

Polícia Judiciária, aos 15 de Dezembro de 2006. — O Director, Wong Sio Chak.

衛生局

批示摘錄

按照社會文化司司長於二零零六年六月二十三日之批示：

李延峰——根據十一月十五日第 81/99/M 號法令第四十八條第三款之規定，由二零零六年十一月二十八日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階醫院主治醫生，為期一年，薪俸點為 620 點。

按本局代局長於二零零六年九月十八日之批示：

吳麗巧，為本局編制外合同第一職階護士，由二零零六年十月六日起更改合同第三條款，轉為第二職階護士。

莫小麗，為本局編制外合同第一職階護士，由二零零六年十月六日起更改合同第三條款，轉為第二職階護士。

按局長於二零零六年十月十三日之批示：

伍家驥醫生——由二零零六年十月十九日起其個人勞動合同獲續期三個月。

按局長於二零零六年十月二十日之批示：

Domingo Fibre Balaton Jr，為本局散位合同第四職階護士，由二零零六年十二月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第五職階護士。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Junho de 2006:

Li Yanfeng — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como assistente hospitalar, 3.º escalão, índice 620, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 28 de Novembro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 18 de Setembro de 2006:

Ng, Lai Hao, enfermeiro, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 6 de Outubro de 2006.

Mok Sio Lai, enfermeiro, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 6 de Outubro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Outubro de 2006:

Ng, Ka Kei, médico, em regime de contrato individual de trabalho — renovado o contrato, pelo período de três meses, a partir de 19 de Outubro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Outubro de 2006:

Domingo Fibre Balaton Jr, enfermeiro, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Amoranto Caballero Gomes, Erly, 為本局編制外合同第四職階護士, 由二零零六年十一月二日起獲續約六個月, 並由二零零六年十一月四日起更改合同第三條款, 轉為第五職階護士。

袁, 絲敏, 為本局編制外合同第二職階護士, 由二零零六年十一月五日起更改合同第三條款, 轉為第三職階護士。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款 d) 項, 由二零零六年八月二十四日起, 本局與散位合同第四職階衛生服務助理員龔長喜解除合約。

下列本局散位合同人員, 按下指職級及期間起獲續期一年:

蘇, 沛祥, 為第五職階半熟練工人, 由二零零六年十一月二十八日起生效;

高, 國銘, 為第五職階熟練助理員, 由二零零六年十一月二十一日起生效;

何偉財、鄭鳳梅、李日根及梁永海, 為第四職階衛生服務助理員(級別1), 由二零零六年十一月二十日起生效; 區佐偉、謝志威及梁健國, 為第三職階衛生服務助理員(級別2), 由二零零六年十一月二十五日起生效; 朱對英及李惠霞, 為第三職階衛生服務助理員(級別1), 分別由二零零六年十一月二十一日及十一月二十五日起生效; 吳凱威及吳偉麟, 為第一職階衛生服務助理員(級別1), 由二零零六年十二月一日起生效。

下列本局編制外合同人員獲續約一年, 並更改合同第三條款, 轉入同一職級之上一職階, 由二零零六年十一月十日起生效:

Diaz, Ramona Simon, 第四職階護士, 轉為第五職階護士;

陳春香、鍾麗霞、馮美娟、楊少明、高雪英、林潔玲、劉蘭惠、梁煥桃、雷雲鳳、盧姬、莫雪滢、吳淑雯、余品芝、余雪慧、阮麗娟、黃奇慧、黃淑妍、黃翠洪、黃燕鈴及黃婉文, 第三職階護士, 轉為第四職階護士。

下列本局編制外合同人員按下指職級及期間起獲續期一年:

吳安安, 為第三職階護士, 由二零零六年十一月十日起生效;

劉麗儀, 為第二職階首席技術輔導員, 由二零零六年十一月十一日起生效;

張嘉業, 為第一職階二等文員, 由二零零六年十一月十日起生效。

Amoranto Caballero Gomes, Erly, enfermeiro, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 2 de Novembro de 2006, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2006.

Un, Si Man, enfermeiro, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 5 de Novembro de 2006.

Kong Cheong Hei, auxiliar de serviços de saúde, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — rescindido o contrato, ao abrigo do artigo 28.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Agosto de 2006.

Os assalariados, abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Sou, Pui Cheong, operário semiqualeificado, 5.º escalão, a partir de 28 de Novembro de 2006;

Kou, Kok Meng, auxiliar qualificado, 5.º escalão, a partir de 21 de Novembro de 2006;

Auxiliares de serviços de saúde, 4.º escalão, (nível 1): Ho Vai Choi, Kuong, Fong Mui, Lei, Iat Kan e Leong, Weng Hoi, a partir de 20; 3.º escalão, (nível 2): Ao, Cho Wai, Che, Chi Wai e Leung, Kin Kuok, a partir de 25; 3.º escalão, (nível 1): Chu, Toi Ieng e Lei, Vai Ha, a partir de 21 e 25 de Novembro; 1.º escalão, (nível 1): Ng, Hoi Wai Filipe e Ng, Wai Lon, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos mesmos contratos com referência à mesma categoria e escalão imediatamente superior, a partir de 10 de Novembro de 2006:

Diaz, Ramona Simon, enfermeiro, 4.º escalão, para o 5.º escalão;

Chan, Chong Heong, Chong, Lai Ha, Fong, Mei Kun, Ieong, Sio Meng, Kou, Sut Ieng, Lam, Kit Leng, Lao, Lan Wai, Leong Wun Tou, Loi, Wan Fong, Lou, Kei, Mok Sut Ieng, Ng, Sok Man, U, Pan Chi, U, Sut Vai, Un, Lai Kun, Vong, Kei Wai, Vong, Sok In, Wong, Choi Hong, Wong, In Leng e Wong, Un Man, enfermeiros, 3.º escalão, para o 4.º escalão.

Os contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Ng, On On, como enfermeiro, 3.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2006;

Lau, Lai I, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2006;

Cheong, Henry, segundo-oficial, 1.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2006.

李,雅斯及林,義財,為第一職階一等高級技術員,分別由二零零六年十一月三日及十一月九日起生效;

袁,絲敏,為第二職階護士,由二零零六年十一月四日起生效;

張,妙旋、林,惠梅及袁,玉娟,為第四職階護士,由二零零六年十一月四日起生效;

梁,潔美,為第三職階一級診療技術員,由二零零六年十一月六日起生效;李,志風及黃,淑尼,為第二職階二級診療技術員,由二零零六年十一月五日起生效;

鄭,仲毅及林,玉娟,為第一職階首席技術輔導員,由二零零六年十一月三日起生效。

下列本局編制外合同人員獲續期一年,並更改合同第三條款,轉入下指職級及由下述日期起生效:

陳,彩鳳及趙,月英,為第二職階護士,轉為第三職階護士,由二零零六年十一月四日起生效;

歐陽,嘉平及甘,美欣,為第四職階護士,轉為第五職階護士,由二零零六年十一月六日起生效;

鄭,碧霞,為第三職階首席技術輔導員,轉為第一職階特級技術輔導員,由二零零六年十一月七日起生效;

鄭,懿安,為第二職階二等技術輔導員,轉為第三職階二等技術輔導員,由二零零六年十一月五日起生效;

鄒,露斯、林,鳳儀及陳,萱,為第二職階三等文員,轉為第三職階三等文員,首兩位由二零零六年十一月四日起生效,最後一位由二零零六年十一月七日起生效;

廖,灶興,為第三職階一等助理技術員,轉為第一職階首席助理技術員,由二零零六年十一月三日起生效。

按照局長於二零零六年十一月十四日作出的批示:

陳,志堅——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,從二零零六年十二月一日起,以編制外合同方式擔任第二職階一等高級技術員,為期一年。

按照局長於二零零六年十一月二十七日之批示:

曾,銳,本局散位合同第一職階二級診療技術員——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、十二月二十八日第 62/98/M 號

Lei, Nga Si e Lam, I Choi, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 e 9 de Novembro de 2006, respectivamente;

Un, Si Man, como enfermeiro, 2.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2006;

Cheong, Mio Sun, Lam, Wai Mui e Un, Iok Kun, como enfermeiros, 4.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2006;

Leong, Kit Mei, Lei João e Wong, Sok Nei, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 6 para o primeiro e de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 5 de Novembro de 2006, para os seguintes;

Cheang, Chong Ngai e Lam, Iok Kun, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2006.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Chan, Choi Fong e Chio, Ut Ieng, enfermeiros, 2.º escalão, para a mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2006;

Ao Ieong, Ka Peng e Kum, Mai Yan, enfermeiros, 4.º escalão, para a mesma categoria, 5.º escalão, a partir de 6 de Novembro de 2006;

Kwong, Bik Ha Angelina, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 7 de Novembro de 2006;

Cheang, I On, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, para a mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 5 de Novembro de 2006;

Chao, Lou Si, Lam, Fong I e Chan, Hun, terceiros-oficiais, 2.º escalão, para a mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 4 para os dois primeiros e 7 de Novembro de 2006, para o último.

Lio, Chou Heng, técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, para técnico auxiliar principal, 1.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Novembro de 2006:

Chan, Chi Kin — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Novembro de 2006:

Chang, Ioi, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo con-

法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階二級診療技術員之職務，為期六個月，自二零零六年十二月一日起生效。

按照局長於二零零六年十一月二十八日之批示：

邱國韜，本局散位合同第一職階助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，重新訂立散位合同，擔任第一職階衛生服務助理員之職務（級別1），為期一年，自二零零六年十一月二十八日起生效。

按照局長於二零零六年十一月三十日之批示：

錢偉及林果，分別為本局散位合同第一職階醫院主治醫生及第一職階全科主治醫生——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，分別擔任第一職階醫院主治醫生及第一職階全科主治醫生之職務，為期六個月，自二零零六年十二月十六日起生效。

按照社會文化司司長於二零零六年十二月一日之批示：

本局確定委任高級護士何瑞文，按現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條第五款及第一百四十條第一款所規定，由二零零七年一月一日起享用長期無薪假，為期十五個月。

按照代局長於二零零六年十二月六日作出之批示：

何志榮於二零零六年十一月十五日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登有關以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升考試的評核成績表唯一名次——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項以及九月二十一日第68/92/M號法令第二十二條第一款所規定，獲確定委任為本局醫院醫生職程第一職階第二職等醫院主任醫生（精神科範疇）。

按照代局長於二零零六年十二月七日之批示：

核准“中聯”中藥房（准照第113號）搬遷，新址位於澳門連勝馬路96-A號C舖地下連閣樓，准照持有人為葉啟禧先生，居住於澳門和樂大馬路宏開大廈第二座四樓A座。

trato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Novembro de 2006:

Iao, Kuok Tou, auxiliar, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, com referência à categoria de auxiliar de serviços de saúde, 1.º escalão, (nível 1), ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Novembro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Novembro de 2006:

Chin, Wai, assistente hospitalar, e Lam, Kuo, assistente de clínica geral, ambos do 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de seis meses, nas mesmas categorias e escalões, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Dezembro de 2006:

Ho Soi Man, enfermeira-graduada, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de quinze meses, ao abrigo dos artigos 137.º, n.º 5, e 140.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 6 de Dezembro de 2006:

Ho, Chi Veng, único classificado no concurso comum, documental, condicionado, de acesso, a que se refere a lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 46/2006, II Série, de 15 de Novembro — nomeado, definitivamente, chefe de serviço hospitalar, grau 2, 1.º escalão, área de psiquiatria da carreira médica hospitalar, destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º n.º 1 do Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro.

Por despacho do director, substituto, de 7 de Dezembro de 2006:

Autorizada a mudança de instalações da Farmácia Chinesa «Chong Lun», alvará n.º 113, para a Estrada de Coelho do Amaral, n.º 96-A, loja C, r/c, com sobreloja, em Macau, cuja titularidade pertence a Ip Kai Hei, com residência na Avenida da Concorórdia, Edifício Wang Hoi, Bloco 2, 4.º andar «A», em Macau.

按照二零零六年十二月七日本局全科衛生護理代副局長的批示：

張志雄、陳勝炬——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-1513、M-1514。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零零六年十二月十一日本局全科衛生護理副局長的批示：

鮑雅芝——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1515。

(是項刊登費用為 \$264.00)

馮文華——應其要求，中止第 E-1387 號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照局長於二零零六年十二月十二日之批示：

核准“協成藥行”(准照第 44 號)場所設施變更，變更後地址為澳門罉些喇提督大馬路 129 號 GA 兆基大廈地下連閣樓。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零零六年十二月十三日本局全科衛生護理副局長的批示：

賴展超——獲准許從事中醫師職業，牌照編號是：C-0476。

(是項刊登費用為 \$274.00)

陳文龍——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0089。

(是項刊登費用為 \$274.00)

羅光彥、何文皚——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-1516、M-1517。

(是項刊登費用為 \$284.00)

崔潔群、劉淦森、林浩朝——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別是：W-0155、W-0156、W-0157。

(是項刊登費用為 \$294.00)

鄭霆鋒、黃蔚蔚——應其要求，中止第 M-1241、M-1252 號醫生執業牌照之許可，為期壹年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 7 de Dezembro de 2006:

Cheong Chi Hong e Chan Seng Koi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1513 e M-1514.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 11 de Dezembro de 2006:

Pao Nga Chi — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1515.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Fong Man Wa aliás Fong Man Lai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1387.

(Custo desta publicação \$ 284,00,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2006:

Autorizada a mudança das instalações da Drogaria «Hip Seng», alvará n.º 44, para a Avenida do Almirante Lacerda n.º 129, GA, Edifício Sio Kei, r/c, com sobreloja, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Dezembro de 2006:

Lai Chin Chio — concedida autorização para o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0476.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Chan Man Long — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0089.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lo Kwong Yin Richard e Ho Man Ngoi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças, n.ºs M-1516 e M-1517.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Choi Kit Kuan, Lau Kam Sam e Lam Hou Chio — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0155, W-0156 e W-0157.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Cheang Teng Fong e Wong Wai Wai — suspenso, a seu pedido, por um ano, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1241 e M-1252.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

二零零六年十二月十四日於衛生局

局長 瞿國英

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

教育暨青年局

批示摘錄

按照社會文化司司長二零零六年十一月十五日批示：

尉鳳君，根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期壹年，並以附註方式更改合同第三條款，轉為第二職階特級助理技術員，薪俸點為 315，由二零零七年一月一日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，何國明、譚容成、陳艷芳、Sebastião Cheang 及原自堅之散位合同獲續期壹年，並以附註方式更改合同第三條款，分別轉為第六職階熟練工人、第七職階半熟練工人及第七職階助理員，薪俸點為 220、210、160，由二零零七年一月一日起生效。

按照本局局長二零零六年十一月十五日批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同獲續期，有關職級、職階及薪俸點如下：

庾致遠學士，第三職階一等高級技術員，薪俸點為 535，由二零零七年一月一日起至二零零七年十二月三十一日止；

楊淑賢學士，第二職階二等技術員，薪俸點為 370，由二零零七年一月一日起至二零零七年十二月三十一日止；

李正華學士，第一職階二等技術員，薪俸點為 350，由二零零六年十二月二十九日起至二零零七年十二月二十八日止；

伍曉琦，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為 350，由二零零七年一月一日起至二零零七年十二月三十一日止。

按照本局局長二零零六年十一月十六日批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，第六職階工人黎運堪，薪俸點為 160、第六及第五職階助理員黃綺馨及戴玉芳，薪俸點各為 150、140，其散位合同獲續期，由二零零七年一月一日起至六月三十日止。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Novembro de 2006:

Wai Fong Kuan — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de técnico auxiliar especialista, 2.^o escalão, índice 315, nos termos dos artigos 11.^o do Decreto-Lei n.º 86/89/M, 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Ho Kok Meng, Tam Iong Seng, Chan Im Fong, Sebastião Cheang e Un Chi Kin — renovados os contratos de assalariamento, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos com referência às categorias de operário qualificado, 6.^o escalão, índice 220, operário semiquilificado, 7.^o escalão, índice 210, e auxiliares, 7.^o escalão, índice 160 para os restantes, nos termos dos artigos 11.^o do Decreto-Lei n.º 86/89/M, 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despachos do director, destes Serviços, de 15 de Novembro de 2006:

Renovados os contratos além do quadro do seguinte pessoal, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciado Iu Chi Un, técnico superior de 1.^a classe, 3.^o escalão, índice 535, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2007;

Licenciada Ieong Sok In, técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2007;

Licenciado Lei Cheng Wa, técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, de 29 de Dezembro de 2006 a 28 de Dezembro de 2007;

Ng Io Kei, adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, índice 350, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2007.

Por despachos do director, destes Serviços, de 16 de Novembro de 2006:

Lai Wan Ham, Wong Yee Hing e Tai Iok Fong — renovados os contratos de assalariamento como operário, 6.^o escalão, índice 160 para o primeiro e auxiliares, 6.^o e 5.^o escalão, índices 150 e 140, para os seguintes, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Janeiro a 30 de Junho de 2007.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同獲續期壹年，由二零零七年一月一日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

熟練工人，第六職階，薪俸點為 220：陳友根，謝煥強，李志良及潘展波；第五職階，薪俸點為 200：卓錦榮及劉國明；第四職階，薪俸點為 180：謝志強及梁緯亨；

半熟練工人，第七職階，薪俸點為 210：Diamantino Nunes Lopes，原錦基及Viriato Maria da Conceição；第六職階，薪俸點為 190：崔鳳玲，李潤開，洪燕貞，Isabel Berta Au，李錦琪，梁仕揚，羅銳平，雷耀棠，麥妙冰，吳笑好，鄧志宏，鄧美娟，于榮基，王效麗及楊敏儀；第五職階，薪俸點為 170：馮艷紅，何偉成，高煥劍，黎麗華，黎碧芝，李明珠，梁群娣，梁永昌，廖碧雲，唐關泉及黃桂德；第四職階，薪俸點為 160：羅艷芳及潘瑞琮；

熟練助理員，第六職階，薪俸點為 190：黎榮新及伍權發；第五職階，薪俸點為 170：羅松成；第四職階，薪俸點為 160：陳永明，楊德安及 Julieta Amandio Noronha Novo de Assunção；

霍永全及 Georgina Maria Pedro，分別為第五及第四職階工人，薪俸點分別為 150 及 140；

助理員，第七職階，薪俸點為 160：Chan Fung Cheng，Ermínia Maria Correia，Isabel Fátima Guerra，Lee Mui das Neves 及 Maria de Fátima Esperança；第六職階，薪俸點為 150：陳振球，陳梓棉，陳春蓮，陳伙嬌，陳鏗，陳由安，陳玉冰，陳桂松，陳安華，陳倩儀，陳少霞，陳順好，陳朵麗，陳惠芳，陳惠芳，曾寶慶，曾瑞華，鄒採荷，周燕媚，周文貴，周秀英，周鳳儀，謝惠芳，鄭鳳映，鄭聯妹，鄭妹，張麗娟，張瑞明，張瑞棠，鄭麗琼，鄭麗華，鄭秀儀，鄭慧瑩，趙惠嫦，徐鳳群，崔美玲，徐少梅，徐月好，曹美雲，朱莉莉，Ermelinda Maria de Assis Au Ieong，馮寶蘭，馮淑芬，馮淑英，傅麗嫦，何彩英，何燕球，洪燕桃，許秀歡，甄秀珍，邱玉珍，邱惠良，楊轉球，楊何月愛，楊玉媚，楊黃秀萍，原家潤，容儉屏，葉翠霞，葉沛池，鄧寶貞，簡定珍，揭麗明，古玉英，關瑤仙，郭麗娟，鄭惠娟，林海倫，林玉枝，林玉琼，林玉梅，林潔蘭，林麗僑，林兆群，林悅滿，劉玉娥，劉桂源，劉麗堅，劉麗明，劉愛明，劉少聯，劉小萍，劉錦波，Laurinda Madeira，李金好，李秀蓮，李翠玲，李鳳蓮，李燕歡，李燕萍，李奇華，李健明，李建顏，李群歡，李麗嬌，李蘭芬，李蘭菲，李雁冰，李寶華，李秀明，李少平，李蕭秀珍，李笑英，李惠玲，梁杏娟，梁樣寬，梁燕長，

Renovados os contratos de assalariamento do seguinte pessoal, por mais um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

Operários qualificados, 6.º escalão, índice 220: Chan Iao Kan, Che Wun Keong, Lei Chi Leong e Pun Chin Po; 5.º escalão, índice 200: Cheok Kam Veng e Lao Kuok Meng; 4.º escalão, índice 180: Che Chi Keong e Leong Vai Teng;

Operários semiquaificados, 7.º escalão, índice 210: Diamantino Nunes Lopes, Un Kam Kei e Viriato Maria da Conceição; 6.º escalão, índice 190: Choi Fong Len, Fan Lei Iong Hoi, Hong In Cheng, Isabel Berta Au, Lei Kam Kei, Leong Si Ieong, Lo Ioi Peng, Loi Io Tong, Mak Miu Peng, Ng Sio Hou, Tang Chi Wang, Tang Mei Kun Vicente, U Weng Kei, Wong Hao Lai e Yeong Man Yi; 5.º escalão, índice 170: Fong Im Hong, Ho Wai Seng, Kou Vun Chiu, Lai Lai Wa, Lai Pek Chi, Lei Meng Chu, Leong Kuan Tai, Leong Weng Cheong, Lio Pek Wan, Tong Kuan Chun e Wong Kuai Tak; 4.º escalão, índice 160: Lo Im Fong e Pun Soi Keng;

Auxiliares qualificados, 6.º escalão, índice 190: Lai Weng San e Ng Kun Fat; 5.º escalão, índice 170: Lo Chung Shing; 4.º escalão, índice 160: Chan Weng Meng, Iong Tac On e Julieta Amandio Noronha Novo de Assunção;

Fok Weng Chun e Georgina Maria Pedro, operários, 5.º e 4.º escalão, índices 150 e 140, respectivamente;

Auxiliares, 7.º escalão, índice 160: Chan Fung Cheng, Ermínia Maria Correia, Isabel Fátima Guerra, Lee Mui das Neves e Maria de Fátima Esperança; 6.º escalão, índice 150: Chan Chan Kao, Chan Chi Min, Chan Chon Lin, Chan Fo Kio, Chan Hang, Chan Iao On, Chan Iok Peng, Chan Kuai Chong Guilherme, Chan On Wa, Chan Sin I, Chan Sio Ha, Chan Son Hou, Chan To Lai, Chan Vai Fong, Chan Wai Fong, Chang Pou Heng, Chang Soi Va, Chao Choi Ho, Chao In Mei, Chao Man Kuai, Chao Sao Ieng, Chau Fong I, Che Wai Fong, Cheang Fong Ieng, Cheang Lun Mui, Cheang Mui, Cheong Lai Kun, Cheong Soi Meng, Cheong Soi Tong, Chiang Lai Keng, Chiang Lai Wa, Chiang Sao I, Chiang Wai Ieng, Chio Wai Seong, Choi Fong Kuan, Choi Mei Leng, Choi Sio Mui, Choi Ut Hou, Chou Mei Wan, Chu Lei Lei, Ermelinda Maria de Assis Au Ieong, Fong Pou Lan, Fong Sok Fan, Fong Sok Ieng, Fu Lai Seong, Ho Choi Ieng, Ho In Kau, Hong In Tou, Hui Sau Foon, Ian Sao Chan, Iao Iok Chan, Iao Wai Leong, Ieong Chun Kao Carreiro, Ieong Ho Ut Oi Sylvia, Ieong Iok Mei, Ieong Wong Sao Peng, In Ka Ion, Iong Kim Peng, Ip Choi Ha, Ip Pui Chi, Isabel Tang Borges, Kan Teng Chan, Kit Lai Meng, Ku Iok Ieng, Kuan Io Sin, Kuok Lai Kun, Kuong Wai Kun, Lam Hoi Lon, Lam Iok Chi, Lam Iok Keng, Lam Iok Mui, Lam Kit Lan, Lam Lai Kio, Lam Sio Kuan, Lam Ut Mun, Lao Iok Ngo, Lao Kuai Un, Lao Lai Kin, Lao Lai Meng, Lao Oi Meng, Lao Sio Lun, Lao Sio Peng, Lau Kam Po, Laurinda Madeira, Lee Kam Hou, Lee Sau Lin, Lei Choi Leng, Lei Fong Lin, Lei In Fun, Lei In Peng, Lei Kei Va, Lei Kin Meng, Lei Kin Ngan, Lei Kuan Fun, Lei Lai Kio, Lei Lan Fan, Lei Lan Fei Borges, Lei Ngan Peng, Lei Pou Va, Lei Sao Meng, Lei Sio Peng, Lei Sio Sao Chan, Lei Siu Ieng, Lei Wai Leng, Leong Hang

梁麗玉, 梁新, 梁瑞芳, 梁偉桓, 梁玉蘭, 梁錫雄, 李亞香, 廖國嫻, 廖沛英, 羅清, 羅銳銀, 羅嘉雯, 羅生, 呂偉, 陸志明, 馬鳳萍, 麥妙玲, 尹麗琼, 莫艷嫦, 莫玉喬, 吳玉珍, 伍碧雲, 吳慧瑛, Olga Manuela Ho, 潘劉美娜, Rosa Isabel Cheang, 石苟妹, 石月興, 蕭佩賢, 宋潔秀, 孫愛嬌, 戴美玲, 戴美銀, 譚容德, 譚啟瑞, 譚文亮, 陳玉芳, 董滿元, 余瑞貞, 黃有妹, 黃寶玉, 黃寶環, 黃兆娟, 黃綺芳, 黃綺幼, 黃艷玲, 黃結岐, 黃美群, 黃明霞, 黃秀蓮, 黃秀媚, 黃少芳, 黃少英, 黃綺媽, 胡肖然, 胡鳳珠及鄔瑞珍; 第五職階, 薪俸點為 140: 歐玉蘭, 謝觀愛, 卓蓮花, 張文心, 蔣素珍, 張榮鎮, 趙美萍, 崔冠玲, 鍾鄭小薇, 朱彩蘭, Fátima Castilho, 馮燕卿, 馮結桃, 馮瑞霞, 馮瑞年, 何陳春葉, 何振華, 何燕霞, 何群英, 楊秀華, 楊瑞儀, 姚少媛, 袁秋芯, 甘錦鳳, 郭鳳月, 古漢強, 鄺秀琼, 黎麗霞, 林燕韶, 李群珍, 李樹洪, 梁珍, 梁麗珍, 盧廣達, 麥燕冰, 莫麗娜, 莫焯珍, 毛鳳金, 吳鳳金, 吳桂珍, 吳惠玲, 岑桂清, 岑少薇, 盛鳳婷, 岑燕薇, 譚維金, 董瑞華, 黃珠好, 黃玉燕, 黃倩彩, 溫彩媚, 黃杏女, 黃艷玲, 黃月華及黃煥珍; 第四職階, 薪俸點為 130: 陳瑞萍, 張治潛及黃蘇妹; 第三職階, 薪俸點為 120: 文成杰。

按照社會文化司司長二零零六年十一月二十一日批示:

曾雄昌學士、朱莎莎學士及陸榮輝學士, 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定, 並按照十二月二十一日第86/89/M號法令附件一表三之規定, 以編制外合同形式聘用為第一職階二等技術員, 薪俸點350, 為期壹年, 由二零零七年一月三日起生效。

按照本局局長二零零六年十一月二十二日批示:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定, 陳稀琳學士, 第二職階一等高級技術員, 薪俸點為510及余嘉恩學士, 第二職階二等高級技術員, 薪俸點為455, 其編制外合同獲續期壹年, 各自由二零零七年一月四日及一月十八日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定, 張松年, 第一職階首席資訊督導員, 薪俸點為350及李慧琪, 第一職階二等助理技術員, 薪俸點為195, 其散位合同獲續期壹年, 由二零零七年一月一日起生效。

Kun, Leong Ieong Fun, Leong In Cheong, Leong Lai Iok, Leong San, Leong Soi Fong, Leong Wai Wun, Leung Iok Lan, Leung Sek Hung, Li Ah Heung, Lio Kuok Han, Liu Pui Ieng, Lo Cheng, Lo Ioi Ngan, Lo Ka Man, Lo Sang, Loi Wai, Lok Chi Meng, Ma Fong Peng, Mak Miu Leng Izidro, Maria Wan Nogueira, Mok Im Seong, Mok Iok Kio, Ng Iok Chan, Ng Pek Wan, Ng Wai Ieng, Olga Manuela Ho, Pun Lau Mei Na, Rosa Isabel Cheang, Sek Kao Mui, Sek Ut Heng, Sio Pui In, Song Kit Sao, Sun Oi Kio, Tai Mei Leng, Tai Mei Ngan, Tam Iong Tak, Tam Kai Soi, Tam Man Leong, Tchan Yuc Fong Ana, Tong Mun Un, U Soi Cheng, Vong Iao Mui, Vong Pou Iok, Vong Pou Wan, Vong Sio Kun, Wong I Fong aliás Wong Yee Fong aliás Ma K.S.Myint, Wong I Iao, Wong Im Leng, Wong Kit Kei, Wong Mei Kuan, Wong Meng Ha, Wong Sao Lin, Wong Sau Mei, Wong Sio Fong, Wong Sio Ieng, Wong Yee Yin, Wu Chio In, Wu Fong Chu e Wu Soi Chan; 5.º escalão, índice 140: Au Yuk Lan, Che Kun Oi, Cheok Lin Fa, Cheong Man Sam, Cheong Sou Chan, Cheong Weng Chan, Chio Mei Peng, Choi Kun Leng, Chong Cheang Sio Mei, Chu Choi Lam, Fátima Castilho, Fong In Heng, Fong Kit Tou, Fong Soi Ha, Fong Soi Ning, Ho Chan Chon Ip, Ho Chan Wa, Ho In Ha Suzana, Ho Kuan Ieng, Ieong Sao Wa, Ieong Soi I, Io Sio Wun, Iun Chao Sam, Kam Kam Fong, Kok Fong Iut, Ku Hon Keong, Kuong Sau Keng, Lai Lai Ha, Lam In Sio, Lei Kuan Chan, Lei Si Hung, Leong Chan, Leong Lai Chan, Lou Kuong Tat, Mak In Peng, Mok Lai Na, Mok Wai Chan, Mou Fong Kam, Ng Fong Kam, Ng Kuai Chan, Ng Wai Leng, Sam Kuai Cheng, Sam Sio Mei, Seng Fong Teng, Shum In May, Tam Wai Kam, Tong Soi Wa, Vong Chi Hou, Vong Iok In, Vong Sin Choi, Wan Choi Mei, Wong Hang Noi, Wong Im Leng, Wong Ut Wa e Wong Wun Chan; 4.º escalão, índice 130: Chan Soi Peng, Cheong Chu Chum e Vong Sou Mui; 3.º escalão, índice 120: Man Seng Kit.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Novembro de 2006:

Licenciados Chang Hong Cheong, Chu Sa Sa e Lok Weng Fai — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2007.

Por despachos do director, destes Serviços, de 22 de Novembro de 2006:

Licenciados Chan Hei Lam e Iu Ka Ian — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, com referência às categorias de técnicos superiores de 1.ª e 2.ª classe, ambos do 2.º escalão, índices 510 e 455, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Cheung Chung Lin e Lei Wai Kei — renovados os contratos de assalariamento, por mais um ano, como assistente de informática principal, 1.º escalão, índice 350, e técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

按照本局副局長二零零六年十一月二十二日批示：

盧玉玲，根據四月二十七日第 21/87/M 號法令第三條、第四條和第五條及十二月二十一日第 86/89/M 號法令之附件二取代之附表，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為三級第四階段中葡幼稚園教師，薪俸點為 420，由二零零六年十一月十一日起生效。

按照本局副局長二零零六年十二月一日批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

顧問高級技術員，第三職階、薪俸點為 650：潘嘉麟學士，由二零零七年一月二十六日起生效；二等技術員，第二職階、薪俸點為 370：吳燮坤學士及余翠嫻學士，由二零零七年一月三日起生效；張嘉琪學士，由二零零七年一月十七日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

助理員，第六職階、薪俸點為 150：謝觀愛及黃倩彩，由二零零七年一月三日起生效；姚少媛，由二零零七年一月四日起生效；張榮鎮，由二零零七年一月五日起生效；黃月華，由二零零七年一月七日起生效；甘錦鳳，由二零零七年一月十二日起生效；麥燕冰，由二零零七年一月十六日起生效；趙美萍，由二零零七年一月十七日起生效；黎麗霞，由二零零七年一月十九日起生效；李樹洪，由二零零七年一月二十一日起生效；盧廣達，由二零零七年一月二十六日起生效；第五職階、薪俸點為 140：陳瑞萍，由二零零七年一月二日起生效；黃蘇妹，由二零零七年一月三日起生效；第四職階、薪俸點為 130：文成杰，由二零零七年一月四日起生效。

按照本局代副局長二零零六年十二月四日批示：

梁綺華，根據四月二十七日第 21/87/M 號法令第三條、第四條和第五條及十二月二十一日第 86/89/M 號法令之附件二取代之附表，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月

Por despacho da subdirectora, destes Serviços, de 22 de Novembro de 2006:

Lo Yuk Ling — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de educador de infância do ensino luso-chinês, nível 3, 4.ª fase, índice 420, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, cujo mapa foi substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Novembro de 2006.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 1 de Dezembro de 2006:

O pessoal abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice, a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650: licenciado Pun Ka Lon, a partir de 26; técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370: licenciados Ng Sit Kuan e U Choi Sim, a partir de 3, e licenciado Cheong Ka Kei, a partir de 17 de Janeiro de 2007.

O pessoal abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à categoria, escalão e índice, a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Auxiliares, 6.º escalão, índice 150: Che Kun Oi e Vong Sin Choi, a partir de 3 de Janeiro de 2007; Io Sio Wun, a partir de 4, Cheong Weng Chan, a partir de 5; Wong Ut Wa, a partir de 7; Kam Kam Fong, a partir de 12; Mak In Peng, a partir de 16; Chio Mei Peng, a partir de 17; Lai Lai Ha, a partir de 19; Lei Si Hung, a partir de 21; Lou Kuong Tat, a partir de 26; 5.º escalão, índice 140: Chan Soi Peng, a partir de 2; Vong Sou Mui, a partir de 3; 4.º escalão, índice 130: Man Seng Kit, a partir de 4 de Janeiro de 2007.

Por despacho do subdirector, substituto, destes Serviços, de 4 de Dezembro de 2006:

Leung I Va — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de educador de infância do ensino luso-chinês, nível 3, 3.ª fase, índice 385, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, cujo mapa foi substituído pelo mapa do anexo

二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為三級第三階段中葡幼稚園教師，薪俸點為385，由二零零六年十一月二十七日起生效。

按照代局長二零零六年十二月六日批示：

駱燕萍，本局中葡小學葡文教師，應其要求解除編制外合同，自二零零六年十二月二十一日起生效。

二零零六年十二月十五日於教育暨青年局

代局長 梁勵（代副局長）

II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Novembro de 2006.

Por despacho da directora, substituta, de 6 de Dezembro de 2006:

Lok In Peng, professora de língua portuguesa do ensino luso-chinês, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 21 de Dezembro de 2006.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Dezembro de 2006. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十一月二十一日作出的批示：

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，傅月美在本局擔任演藝學院戲劇學校藝術指導的個人工作合同續期一年，並以附註形式修改合同第五條及第六條，自二零零七年二月二十日起生效。

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，瞿笑意在本局演藝學院擔任舞蹈教師的個人工作合同續期一年，並以附註形式修改合同第八條，自二零零七年三月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十二月七日作出的批示：

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，本局與吳青重新簽訂個人工作合同，擔任演藝學院舞蹈教師，合同自二零零六年十二月十一日起至二零零七年十二月三十一日止。

二零零六年十二月十四日於文化局

局長 何麗鑽

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Novembro de 2006:

Fu Yuet Mai — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como orientadora de arte da Escola de Teatro do Conservatório, neste Instituto, e alterada, por averbamento, as cláusulas 5.^a e 6.^a do mesmo contrato, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 20 de Fevereiro de 2007.

Qu Xiaoyi — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como professora de dança no Conservatório, neste Instituto, e alterada, por averbamento, a cláusula 8.^a do mesmo contrato, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 1 de Março de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2006:

Ng Ching — celebrado novo contrato individual de trabalho, como professora de dança do Conservatório, neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, de 11 de Dezembro de 2006 a 11 de Dezembro de 2007.

Instituto Cultural, aos 14 de Dezembro de 2006. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十月二十三日作出的批示：

Ana Catarina de Figueiredo Antunes Félix Pontes、利寶貞及伍永相——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同自二零零七年一月一日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十月二十七日作出的批示：

楊夢蓮、馬裕玲、何駿民、黎美月、袁惠清、周惠馨、周婉兒、劉敏芬、黎詠靄、黎美芬、Américo Gonçalves Ricardo das Neves、Victor António Bañares Chan、Isabel Cristina Brito e Silva Simões Ferreira及José Soares de Albergaria Ferreira Pinto——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同自二零零七年一月一日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十一月一日作出的批示：

Ondina Freitas Pistacchini——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同自二零零七年一月一日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十一月三日作出的批示：

黎錦明——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同自二零零七年一月一日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十一月二十四日作出的批示：

李燕非——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同自二零零七年一月一日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零零六年十一月二十八日作出的批示：

應王影霞的請求，其在本局的編制外合同自二零零六年六月六日起予以解除。

准照摘錄

“囍宴廳”，葡文名稱為“O Salão”和英文名稱為“The Banquet Hall”餐廳在二零零六年十二月四日獲發第439/2006號

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2006:

Ana Catarina de Figueiredo Antunes Félix Pontes, Jessica Maria Rebelo Leão e Ng Weng Seong — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2006:

Ieong Mong Lin, Ma U Leng, Ho Chon Man, Lai Mei Ut, Yuen Wai Ching, Chow Wai Hing Winnie, Chow Yuen Yee, Lau Man Fan, Lai Wing Oi, Lai Mei Fun, Américo Gonçalves Ricardo das Neves, Victor António Bañares Chan, Isabel Cristina Brito e Silva Simões Ferreira e José Soares de Albergaria Ferreira Pinto — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Novembro de 2006:

Ondina Freitas Pistacchini — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Novembro de 2006:

Lai Kam Meng — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2006:

Li Yanfei — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Novembro de 2006:

Wong Ieng Ha — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 6 de Junho de 2006.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0439/2006, em 4 de Dezembro, em nome da sociedade “信德——S.T. (旅遊塔) 餐飲服務有限公

牌照，持牌人為“信德——S.T. (旅遊塔)餐飲服務有限公司”，葡文名稱為“Shun Tak — S.T. (Torre de Macau) Restauração, Limitada”和英文名稱為“Shun Tak — S. T. (Macau Tower) Food & Beverage Services Limited”。該餐廳被評定為豪華級，位於澳門南灣新填海區第1地段D區（澳門會展娛樂中心和澳門旅遊塔）3樓。

(是項刊登費用為\$402.00)

“豪逸海鮮酒家”和葡文名稱為“Heroísmo”餐廳在二零零六年十二月四日獲發第469/2006號牌照，持牌人為“豪逸投資有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Investimentos Hao Yi Limitada”和英文名稱為“Hao Yi Investment Company Limited”。該餐廳被評定為二級，位於澳門飛喇士街（筷子基南街）權昌御庭E及K舖地下。

(是項刊登費用為\$372.00)

司”，em português «Shun Tak — S.T. (Torre de Macau) Restauração, Limitada» e em inglês «Shun Tak — S. T. (Macau Tower) Food & Beverage Services Limited», para o restaurante denominado “ 囍宴廳 ”, em português «O Salão» e em inglês «The Banquet Hall» e classificado de luxo, sito nos Novos Aterros da Baía da Praia Grande, lote 1, Zona D, Centro de Diversões da Torre de Macau, 3.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Foi emitida a licença n.º 469/2006, em 4 de Dezembro, em nome da sociedade “ 豪逸投資有限公司 ”, em português «Companhia de Investimentos Hao Yi, Limitada» e em inglês «Hao Yi Investment Company Limited», para o restaurante denominado “ 豪逸海鮮酒家 ” e em português «Heroísmo» e classificado de 2.ª classe, sito na Rua do General Ivens Ferraz, edifício «Kun Cheong U Teng», lojas E e K, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

二零零六年十二月十四日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Dezembro de 2006. — Pel’O Director dos Serviços, Manuel Gonçalves Pires Júnior, subdirector.

社會工作局

批示摘錄

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，茲公布經由社會文化司司長於二零零六年十二月十二日批示核准之社會工作局二零零六年財政年度本身預算之第五修改：

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 5.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Acção Social para o ano económico de 2006, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Dezembro do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					增加 Reforço	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços	
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros	
02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros	200,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	增加 Reforço	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	200,000.00	
04	00	00	00		經常轉移 <i>Transferências correntes</i>		
04	02	00	00		私立機構 Instituições particulares		
04	02	01	00		社會福利機構及社團之財務資助 Apoio financeiro atribuído às instituições particulares de solidariedade social e às associações		
04	02	01	01		社會互助團體 Associações de solidariedade social	1,000,000.00	
04	03	00	00		私人 Particulares		
04	03	01	00		個人及家庭津貼 Subsídios a indivíduos e famílias		11,550,000.00
					資本開支 Despesas de capital		
07	00	00	00		投資 <i>Investimentos</i>		
07	09	00	00		運輸物料 Material de transporte	200,000.00	
07	10	00	00		機器及設備 Maquinaria e equipamento	150,000.00	
08	00	00	00		資本轉移 <i>Transferências de capital</i>		
08	02	00	00		私立機構 Instituições particulares	9,800,000.00	
					總計 <i>Total</i>	11,550,000.00	11,550,000.00

二零零六年十一月三十日於社會工作局——行政管理委員會
——主席：葉炳權，委員：容光耀、張鴻喜、張惠芬、Ulisses
Júlio Freire Marques

Instituto de Acção Social, aos 30 de Novembro de 2006. — O
Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ip Peng Kin*. — Os
Vogais, Iong Kong Io — Zhang Hong Xi — Cheong Wai Fan —
Ulisses Júlio Freire Marques.

摘錄自局長分別於二零零六年十一月二十日及十一月二十一
日作出的批示：

Por despachos do presidente, de 20 e 21 de Novembro de
2006, respectivamente:

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二
十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

Chen Yin Mei e Lao Sio Chan — renovados os contratos de assa-
lariamento, pelo período de um ano, como técnica auxiliar
principal, 3.º escalão, e auxiliar, 4.º escalão, neste Instituto, nos

二十七條及第二十八條的規定，曾應涓及劉少珍在本局分別擔任第三職階首席助理技術員及第四職階助理員的散位合同，各自由二零零七年一月一日及一月十七日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十二月一日作出之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，在二零零六年十一月八日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的二項晉升考試中之以下合格應考人，現分別獲確定委任為本局人員編制內之下指職級：

在相關評核成績中的唯一投考人第二職階一等資訊高級技術員朱家強，獲委任為資訊高級技術員職程第一職階首席資訊高級技術員；

在相關評核成績中的唯一投考人第二職階首席助理技術員馮佩賢，獲委任為助理技術員職程第一職階特級助理技術員。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十二月十一日作出之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，在二零零六年十一月二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中的唯一投考人第二職階首席技術員葉文祺，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階特級技術員。

更正

鑑於本局文誤，刊登在二零零六年十一月二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄中，有關黎淑明的葡文名字出現不正確之處，現重新公佈如下：

原文為：“... Lam Sok Meng Maria Fátima ...”

更正為：“... Lai Sok Meng Maria Fátima ...”。

二零零六年十二月十四日於社會工作局

代局長 容光耀

termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 e 17 de Janeiro de 2007, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Dezembro de 2006:

Os funcionários abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2006, II Série, de 8 de Novembro — nomeados, definitivamente, para as categorias e carreiras a cada um indicadas do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chu Ka Keong, técnico superior de informática de 1.ª classe, 2.º escalão, único classificado, para técnico superior de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática;

Fong Pui In, técnico auxiliar principal, 2.º escalão, única classificada para técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2006:

Ip Man Kei, técnico principal, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2006, II Série, de 22 de Novembro — nomeado, definitivamente, técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso deste Instituto, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2006, II Série, de 22 de Novembro, respeitante a Lai Sok Meng Maria Fátima, se rectifica:

Onde se lê: «... Lam Sok Meng Maria Fátima...»;

deve ler-se: «... Lai Sok Meng Maria Fátima...».

Instituto de Acção Social, aos 14 de Dezembro de 2006. — O Presidente do Instituto, substituto, *Iong Kong Io*.

學生福利基金

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

批示摘錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條之規定，公佈二零零六年財政年度學生福利基金預算之第二次修改，有關修改經由社會文化司司長二零零六年十二月七日的批示許可：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.ª alteração do orçamento privativo do Fundo de Acção Social Escolar referente ao ano económico de 2006, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2006:

二零零六年財政年度第二次預算之修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2006

編號 Classificação económica	名稱 Designação	預算之修改 Alteração orçamental	
		追加 Reforço	撤銷 Anulação
05-04-00-00-01	其他經常性開支： Outras despesas correntes:		
	學費津貼		\$ 5,000,000.00
05-04-00-00-03	Subsídio de propinas 助學金 Bolsas de estudo	\$ 5,000,000.00	
		\$ 5,000,000.00	\$ 5,000,000.00

二零零六年十一月二十四日於學生福利基金行政管理委員會
——主席：蘇朝暉——委員：何燕梅、袁凱清、黃堅平

Fundo de Acção Social Escolar, aos 24 de Novembro de 2006.
— O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Chio Fai*
— Os Vogais, *Ho In Mui* — *Un Hoi Cheng* — *Vong Kin Peng*.

土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年十一月二十日作出的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Novembro de 2006:

劉國權及吳洪，第一職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，由二零零七年一月十八日起生效。

Lau Koc Kun e Ng Hong, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Janeiro de 2007.

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年十一月二十一日作出的批示：

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Novembro de 2006:

黃偉儀，第一職階二等翻譯員及蘇善敦，第一職階二等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二

Wong Wai Yi, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, e Sou Sin Ton, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os con-

十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，分別由二零零七年一月二十四日及二零零七年一月二十五日起生效。

二零零六年十二月十二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

tratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 e 25 de Janeiro de 2007, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照前運輸工務司司長於二零零六年十一月十五日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同形式聘用吳儉廷擔任本局第一職階二等地形測量員，薪俸點為225點，為期一年，由二零零六年十二月一日起生效。

按照前運輸工務司司長於二零零六年十一月二十日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c)項及第二十八條的規定，以散位合同形式聘用馮倩君擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期六個月，由二零零六年十二月一日起生效。

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，與Gilberto Pon及梁偉鑾簽訂為期一年的編制外合同，分別擔任本局第二職階首席技術員及第一職階二等技術員，薪俸點為470點及350點，由二零零六年十二月一日起生效。

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，本局第二職階二等文員陳仲群的編制外合同獲得續期一年，薪俸點為240點，由二零零六年十二月一日起生效。

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，本局第七職階助理員杜潤漢的散位合同

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Novembro de 2006:

Ng Kim Teng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como topógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 225, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Novembro de 2006:

Fong Sin Kuan — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º, n.º 3, alínea c), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Gilberto Pon e Ricky Leong — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnico principal, 2.º escalão, e técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índices 470 e 350, respectivamente, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Chan Chong Kuan — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Tou Ion Hon — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, ao abrigo do artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei

獲續期一年，薪俸點為160點，由二零零六年十二月二十六日起生效。

n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Dezembro de 2006.

二零零六年十二月十四日於地圖繪製暨地籍局

代局長 陳漢平

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 14 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Hon Peng*.

港務局

CAPITANIA DOS PORTOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自二零零六年十月十七日運輸工務司司長批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Outubro de 2006:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條，第2/2001號行政法務司司長批示第六點的規定，以散位合同方式聘用戴世華及洗炳強在本局擔任第一職階助理水手職務，薪俸點為120點，試用期六個月，自二零零六年十二月四日起生效。

Tai Sai Va e Sin Peng Keong — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como marinheiros auxiliares, 1.º escalão, índice 120, nesta Capitania, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, a partir de 4 de Dezembro de 2006.

摘錄自二零零六年十月二十日運輸工務司司長批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Outubro de 2006:

根據第134/2005號行政長官批示第四條第六款所賦予之職權，以個人勞動合同方式聘用鄭志龍及鄒孝秋為第一職階熟練工人，為期一年，薪俸點為150點，由二零零六年十一月二十日起生效。

Chiang Chi Long e Chao Hao Chao — admitidos por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, usando da faculdade conferida pelo artigo 4.º, n.º 6, do Regulamento do Estaleiro de Construção Naval, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2005.

摘錄自二零零六年十一月二十日運輸工務司司長批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Novembro de 2006:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用陳元盛及陳永健在本局擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點，為期一年，自二零零六年十一月二十九日起生效。

Chan Un Seng e Chan Weng Kin — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Novembro de 2006.

二零零六年十二月六日於港務局

局長 黃穗文

Capitania dos Portos, aos 6 de Dezembro de 2006. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年十一月十五日作出之批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Novembro de 2006:

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一

Os funcionários abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, nos cargos a cada um indicados

日第 85/89/M 號法令第四條之規定，下列人員在本局擔任如下職務的定期委任獲續期一年：

第二職階一等高級技術員康經維學士，郵政經營組組長，自二零零七年一月一日起生效；

第二職階一等高級技術員原慧姿學士，人事組組長，自二零零七年一月一日起生效；

第一職階特級郵務輔導技術員梁敬賢學士，郵政處理及派遞科科長，自二零零七年一月一日起生效；

第二職階一等高級技術員溫美蓮學士，儲金局廳長，自二零零七年一月二十一日起生效；

第二職階一等高級技術員李玉嬋學士，貸款組組長，自二零零七年二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零零六年十一月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改梁珮玲在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零六年十二月一日起轉為收取相等於第二職階二等文員的薪俸點 240 的薪俸。

二零零六年十二月六日於郵政局

局長 羅庇士

destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho;

Licenciado Hong Keng Wai, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, como chefe do Sector de Exploração Postal, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Licenciada Yuen Vai Chi, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, como chefe do Sector de Pessoal, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Licenciado Leung Keng In, técnico-adjunto postal especialista, 1.º escalão, como chefe da Secção de Tratamento e Distribuição de Correio, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Licenciada Van Mei Lin, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, como chefe do Departamento da Caixa Económica Postal, a partir de 21 de Janeiro de 2007;

Licenciada Lei Iok Sim, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, como chefe do Sector de Operações Activas, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Por despacho do signatário, de 20 de Novembro de 2006:

Leong Pui Leng Ines — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro, com referência à categoria de segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2006.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Dezembro de 2006.
— O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年十一月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳政豪及鄧耀民在本局擔任第一職階二等氣象技術員職務的編制外合同，自二零零六年十二月三十日起續期一年，職級和職階維持不變。

二零零六年十二月七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Novembro de 2006:

Chan Cheng Hou e Tang Iu Man — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como meteorologistas operacionais de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Dezembro de 2006.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Dezembro de 2006. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

通告

第 13/2006/DAF/SA 號公開競投

茲通知，根據保安司司長於二零零六年十一月三十日作出批示，終止第 13/2006/DAF/SA 號公開競投，有關卷宗宣告歸檔。

二零零六年十二月七日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$646.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

Concurso Público n.º 13/2006/DAF/SA

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Novembro de 2006, cessou o Concurso Público n.º 13/2006/DAF/SA, sendo arquivado o respectivo processo.

Serviços de Alfândega, aos 7 de Dezembro de 2006.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 646,00)

行政暨公職局

名單

行政暨公職局為填補人員編制文案職程第一職階主任文案兩缺，經二零零六年十一月一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布報考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 穆嘉明	8.18
2.º 陳力蘭	8.13

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年十二月十一日行政法務司司長的批示確認)

二零零六年十二月四日於行政暨公職局

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

委員：陳澤民

吳小宇

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de letrado-chefe, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Mok Ka Meng	8,18
2.º Chan Lek Lan	8,13

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Dezembro de 2006).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Dezembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lúcia Abrantes dos Santos.

Vogais: Chan Chak Man; e

Ng Sio U.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

法務局

公告

為填補法務局人員編制行政人員組別第一職階首席行政文員一缺，現根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務員進行普通晉升開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零零六年十二月十三日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$852.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da DSAJ.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Dezembro de 2006.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2006年11月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Novembro de 2006**

自然人商業企業主之首次登記 **registo inicial do empresário comercial, pessoa singular**

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡鳳標

葡文 português : CHOI FONG PIO

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節街廣福安花園1座11 / A Rua 1 de Maio, Edifício Kuong Fok On, Bloco 1, 11.º andar A, em Macau

登記編號 N.º do registo: 17321 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 練志丹

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A

登記編號 N.º do registo: 17322 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾廣祥

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街花城利鴻大廈12樓E座

登記編號 N.º do registo: 17323 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 石紅衛個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L

登記編號 N.º do registo: 17324 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃金仲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 17325 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李限貞
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路 4 號麗來大廈 1 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 17326 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊新慧個人企業主
葡文 português : YEUNG, SUN WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路凱旋居翠景台 2 2 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 17327 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝國銘
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C
登記編號 N.º do registo: 17328 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐洛錫
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C
登記編號 N.º do registo: 17329 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁增儒
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M 室
登記編號 N.º do registo: 17330 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅琦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街南岸花園第 4 座 1 2 / P
登記編號 N.º do registo: 17331 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 活迪國際貿易
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區香溪路 6 0 號 3 棟 2 單元 4 0 3 房
登記編號 N.º do registo: 17332 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張偉平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 17333 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錫堅

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M室
登記編號 N° do registo: 17334 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭美賢
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路南澳花園第1座10樓J
登記編號 N° do registo: 17335 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎漢光
自然人住所 domicílio : 澳門鷹圍2—4號地下
登記編號 N° do registo: 17336 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽柳泳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門富運台4號富運大廈3樓A室
登記編號 N° do registo: 17337 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CHUDHRY ZULQURNAIN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida do Nordeste, n° 276, Hoi Pan Garden, Block 6, 16° andar G, em Macau
登記編號 N° do registo: 17338 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李慶龍
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場巷2 8號澳門大廈D座3樓G
登記編號 N° do registo: 17339 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶麗卿個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百花閣2座13樓H室
登記編號 N° do registo: 17340 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳琦琦個人企業主
葡文 português : CHEN QIQI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心15樓H座 Avenida Marciano Baptista, Edifício Chong Fok Commercial Centre, 15° andar H, em Macau
登記編號 N° do registo: 17341 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王強軍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣20樓A E座
登記編號 N° do registo: 17342 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉惠英A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 17343 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎漢展個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街 7 6 號海怡花園第 3 座 4 樓 T
登記編號 N.º do registo: 17344 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁桂好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 17345 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭海武個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 17346 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : KOK, SOU SAN SUSANA DA CONCEIÇÃO
自然人住所 domicílio : Avenida Jardins do Oceano, 203, Magnolia Court, 5º-I, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 17347 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇潤粘
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路 1 6 1 號寶暉花園寶利閣 7 樓 N
登記編號 N.º do registo: 17348 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭韶燕
自然人住所 domicílio : 澳門下環南巫圍 1 5 號倚榮閣 3 樓 B 室
登記編號 N.º do registo: 17349 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁炎輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門飛南第街 2 3 號獲多利大廈 3 樓 A E
登記編號 N.º do registo: 17350 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘照坤
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 17351 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李家富

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C室
登記編號 N° do registo: 17352 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江志榮
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C室
登記編號 N° do registo: 17353 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳業常
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 17354 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃連愛
自然人住所 domicílio : 澳門下環南巫圍1 5號倚榮閣3樓B座
登記編號 N° do registo: 17355 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余麗莎
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新村1 4座1 5樓F
登記編號 N° do registo: 17356 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳清惠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D
登記編號 N° do registo: 17357 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃德元
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街9 3號載盈大廈1 B
登記編號 N° do registo: 17358 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳濃娣
葡文 português : CHAN NONG TAI
自然人住所 domicílio : 澳門柚果里1 3號向榮樓2樓A
登記編號 N° do registo: 17359 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭小燕
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路1 9 5號海濱花園第3座1 3樓D
登記編號 N° do registo: 17360 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王麗芬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意園 5 5 號建發新邨地下 S
登記編號 N.º do registo: 17361 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳友情個人企業主
葡文 português : NG IAO CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路怡南大廈 1 6 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 17362 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孔雪梅
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區大瀝鎮瀝北良北村國聖新街南巷 2 號
登記編號 N.º do registo: 17363 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉慧英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 17364 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧順橋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 17365 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高玉芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 0 4 號建華大廈 1 1 座 1 0 樓 D
登記編號 N.º do registo: 17366 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮潤來
葡文 português : FONG ION LOI
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 1 1 4 號利豐閣 2 座 2 3 樓 P 室 Avenida Venceslau de Morais, n.º
114, Lei Fung Kok, 23.º andar P23, em Macau
登記編號 N.º do registo: 17367 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡永強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第 1 4 座順景閣 8 樓 C
登記編號 N.º do registo: 17368 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳月貞
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市禪城區同濟路 1 8 號 2 樓 2 0 1 房
登記編號 N.º do registo: 17369 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧惠娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號如意閣20樓H
登記編號 N° do registo: 17370 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧關嬌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 17371 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉群國個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 17372 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭華坤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街43號逸麗麗豪閣3座15樓S室
登記編號 N° do registo: 17373 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥景林個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 17374 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周役源個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 17375 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余金泉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C
登記編號 N° do registo: 17376 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊肖琮
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室
登記編號 N° do registo: 17377 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何宗岱
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 17378 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文銳芬
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路金景花園金海閣 8 樓 N 座
登記編號 N.º do registo: 17379 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何子超
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路永寧廣場海景園第 1 座 3 0 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 17380 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 殷國忠
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園 1 6 座 3 樓 D 室
登記編號 N.º do registo: 17381 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林旭華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 17382 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余池拱
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 9 9 號鴻運閣 1 3 樓 C
登記編號 N.º do registo: 17383 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳享榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓 D 3 座 4 樓 4 2 8 室
登記編號 N.º do registo: 17384 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳志常個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 17385 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李炳原
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 9 9 號鴻運閣 1 3 樓 C
登記編號 N.º do registo: 17386 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭淑媛
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街 4 2 8 號亨達大廈第 1 座 6 / O
登記編號 N.º do registo: 17387 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林玉叶
自然人住所 domicílio : 澳門青草街54號宏達大廈2樓
登記編號 N° do registo: 17388 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸海芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D
登記編號 N° do registo: 17389 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周銓彪
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路境富豪庭新丰閣4樓J
登記編號 N° do registo: 17390 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施轉琼個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N° do registo: 17391 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳喜英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 17392 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何國雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 17393 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔣權威個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N° do registo: 17394 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳廣洪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N° do registo: 17395 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙善就個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C
登記編號 N° do registo: 17396 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚玉香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 17397 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王麗岩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 9 樓 A
登記編號 N.º do registo: 17398 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戚灶霞
自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍 1 5 號倚榮閣 3 樓 B 室
登記編號 N.º do registo: 17399 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李群文
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M 室
登記編號 N.º do registo: 17400 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳艷明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 17401 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴成就個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街 4 2 3 號皇朝花園 B 座 7 樓 A B
登記編號 N.º do registo: 17402 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡麗英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷 1 6 號威添閣 5 樓 D 室
登記編號 N.º do registo: 17403 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張三妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場 4 8 號寶豐閣 3 座 2 3 樓 S
登記編號 N.º do registo: 17404 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張祥生個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場 4 8 號寶暉花園寶豐閣 3 座 2 3 樓 S 室
登記編號 N.º do registo: 17405 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李磊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉海景花園寶豐閣3座23樓S室
登記編號 N° do registo: 17406 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盤福和
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 17407 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盤建明
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 17408 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂紅霞
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區南屏珠海大道1號74棟1304房
登記編號 N° do registo: 17409 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張仲濃個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬六甲街172號澳門國際中心11座6樓A
登記編號 N° do registo: 17410 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文春錫個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬六甲街172號澳門國際中心11座6樓A
登記編號 N° do registo: 17411 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江志球個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣20/A E
登記編號 N° do registo: 17412 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉燕萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第14座順景閣8樓C
登記編號 N° do registo: 17413 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張桂蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第14座順景閣8樓C
登記編號 N° do registo: 17414 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓衛強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第 1 4 座順景閣 8 樓 C
登記編號 N.º do registo: 17415 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尹映蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 7 座金來閣 1 4 樓 A
登記編號 N.º do registo: 17416 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 侯平珍
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 17417 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎子成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 號龍園雲龍閣 6 樓 Y
登記編號 N.º do registo: 17418 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李小鈿個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 17419 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁彩云 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街 5 號好景大廈 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 17420 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫艷紅
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 17421 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁給永個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 17422 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁金環個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 17423 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃蘇球
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街 4 2 3 號皇朝花園 B 座 7 樓 A B

登記編號 N° do registo: 17424 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳惠玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路453號台山平民大廈第2期A座17樓1753室

登記編號 N° do registo: 17425 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彭嘉亮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D座

登記編號 N° do registo: 17426 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃映萍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N° do registo: 17427 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 左建鳳

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N° do registo: 17428 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔣佳玲

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N° do registo: 17429 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳惠嬋個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N° do registo: 17430 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余嘉寧

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A

登記編號 N° do registo: 17431 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐建梅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N° do registo: 17432 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮見文

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路426號永泰大廈11樓F室

登記編號 N° do registo: 17433 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周歡喜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 2 8 號啓基閣 1 樓 J 座
登記編號 N.º do registo: 17434 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫彩萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園第 1 期 1 4 樓 O
登記編號 N.º do registo: 17435 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔣少海個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園第 1 期 1 4 樓 O
登記編號 N.º do registo: 17436 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林秋華
自然人住所 domicílio : 澳門聯新廣場第 1 座 3 6 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 17437 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉顯光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣 2 5 樓 O
登記編號 N.º do registo: 17438 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容淑敏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣 2 5 樓 O
登記編號 N.º do registo: 17439 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張潔文 A 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣 2 5 樓 O
登記編號 N.º do registo: 17440 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何錦方個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F
登記編號 N.º do registo: 17441 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐耀明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F
登記編號 N.º do registo: 17442 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方靈妹
葡文 português : FONG LENG MUI

自然人住所 domicílio : 澳門草地圍厚誠大廈3樓B座

登記編號 N° do registo: 17443 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關四安個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N° do registo: 17444 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧健錫個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 17445 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐海峰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門比厘喇馬忌士街47號源威大廈4樓C

登記編號 N° do registo: 17446 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林永和個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街恆基花園第1座15樓A

登記編號 N° do registo: 17447 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王垂子

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街恆基花園第1座15樓D

登記編號 N° do registo: 17448 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王垂樓

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街恆基花園第1座15樓E

登記編號 N° do registo: 17449 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳兆文個人企業主

葡文 português : NG SIU MAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街32號通發大廈地下AE舖

登記編號 N° do registo: 17450 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 賴志榮個人企業主

自然人住所 domicílio : 香港青山公路623號B座2701室

登記編號 N° do registo: 17451 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尹新民

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A

登記編號 N° do registo: 17452 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韋敏新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新村兆輝樓 1 9 樓 S
登記編號 N° do registo: 17453 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周中陽個人企業主
自然人住所 domicílio : Rua dos Currais, n° 56, Edifício Yip Fu Court, Bloco 2, 18° andar G, em Macau
登記編號 N° do registo: 17454 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何兆勇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 時新大廈第 1 期 3 樓 E
登記編號 N° do registo: 17455 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何啓超 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 時新大廈 1 期 3 樓 E
登記編號 N° do registo: 17456 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張月長
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M
登記編號 N° do registo: 17457 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何桂潤
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N° do registo: 17458 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勞婉君
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N° do registo: 17459 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古靜娣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N° do registo: 17460 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾富涵個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N° do registo: 17461 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅志棋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室

登記編號 N° do registo: 17462 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關惠霞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N° do registo: 17463 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃漢明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D座

登記編號 N° do registo: 17464 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳華培個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區白蕉鎮開發區四圍北路34號

登記編號 N° do registo: 17465 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳顯文個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD

登記編號 N° do registo: 17466 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 古小迎個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD

登記編號 N° do registo: 17467 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁瓊幫個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD

登記編號 N° do registo: 17468 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥潔珍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD

登記編號 N° do registo: 17469 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李金英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD

登記編號 N° do registo: 17470 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孔景華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD

登記編號 N° do registo: 17471 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥惠強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 7 樓 B D
登記編號 N.º do registo: 17472 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁金慶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 7 座金來閣 1 4 樓 A
登記編號 N.º do registo: 17473 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉麗華個人企業主
葡文 português : LAO, LAI WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門順景廣場 1 0 5 號海景園第 3 座 2 1 樓 S 座
登記編號 N.º do registo: 17474 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古佩嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 17475 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃秀英 A
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路 4 4 號利盛閣 2 4 樓 D
登記編號 N.º do registo: 17476 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳庚和個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新益花園第 6 座 1 8 樓 D
登記編號 N.º do registo: 17477 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚玉連個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路 1 7 號金聯大廈 3 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 17478 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余維強個人企業主
葡文 português : YU WAI KEUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 香港筲箕灣東熹苑逸熹閣 3 1 1 2 室
登記編號 N.º do registo: 17479 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫錦禎個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城鎮新西隅路 6 3 號 7 0 3
登記編號 N.º do registo: 17480 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 叶鳳濃個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路17號金聯大廈3樓C室
登記編號 N° do registo: 17481 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃瑞文
葡文 português : WONG SUI MAN
英文 inglês : WONG SUI MAN
自然人住所 domicílio : 香港北角天后廟道122號珊瑚閣16樓A座4室
登記編號 N° do registo: 17482 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊桂英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 17483 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳劍芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D
登記編號 N° do registo: 17484 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅彩燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉海景花園寶利閣27N第2座
登記編號 N° do registo: 17485 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡寶棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉海景花園寶利閣27N第2座
登記編號 N° do registo: 17486 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁麗金A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室
登記編號 N° do registo: 17487 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李金梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 17488 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫成耀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門騎士圍華輝大廈4樓B座
登記編號 N° do registo: 17489 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李忠源個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N.º do registo: 17490 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭景波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 17491 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭錦甜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 17492 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁彩連(B)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C室
登記編號 N.º do registo: 17493 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方超個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園昌勝閣8座1 3樓G室
登記編號 N.º do registo: 17494 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區漢枝
自然人住所 domicílio : 澳門製造巷2號海霞閣2樓A
登記編號 N.º do registo: 17495 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李達明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路3 0 7—3 0 9境豐豪庭寶豐閣5樓A室
登記編號 N.º do registo: 17496 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何玉琴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路3 0 7—3 0 9境豐豪庭寶豐閣5樓A室
登記編號 N.º do registo: 17497 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧愛雯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路6 6 A—7 2號3樓S座
登記編號 N.º do registo: 17498 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興祥汽車服務中心
葡文 português : CENTRO LIMPEZA E BELEZA AUTOMOVIS HENG CHEONG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路新益花園第6座2 6樓A A Rampa dos Cavaleiros, Edifício Jardim Sun Yick, Bloco 6, 26.º andar AA, em Macau

登記編號 N° do registo: 17499 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林玲琴
自然人住所 domicílio : 澳門青州馬路逸麗1座30F
登記編號 N° do registo: 17500 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江振富個人企業主
葡文 português : KONG, KYIN FU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門區華利街5號寶珠大廈1樓A座
登記編號 N° do registo: 17501 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬平
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街71號建華大廈第4座8樓D
登記編號 N° do registo: 17502 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李柏杏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園寶利閣2座7樓N室
登記編號 N° do registo: 17503 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳柏清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路32號國際花園大廈13樓D
登記編號 N° do registo: 17504 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭淑芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第5座龍運閣21/E
登記編號 N° do registo: 17505 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高巧顏
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街110號粵華廣場10樓F
登記編號 N° do registo: 17506 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李惠紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 17507 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李權新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 17508 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李永洪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N.º do registo: 17509 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇錦超個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室
登記編號 N.º do registo: 17510 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余彩虹
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路2號麗來大廈1樓D座
登記編號 N.º do registo: 17511 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝鎮宇
自然人住所 domicílio : 澳門高樓下巷勝和台5樓G座
登記編號 N.º do registo: 17512 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李耀輝A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N.º do registo: 17513 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉接森個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N.º do registo: 17514 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李錦培個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 17515 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃仲威個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N.º do registo: 17516 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李梁源個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N.º do registo: 17517 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬艷紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D3座4樓428室

登記編號 N° do registo: 17518 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁麗芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室

登記編號 N° do registo: 17519 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林運新個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室

登記編號 N° do registo: 17520 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 官恆宇個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街翠怡花園翠暉閣1 6樓N

登記編號 N° do registo: 17521 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邱華理

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街恆基花園第1座1 5樓E

登記編號 N° do registo: 17522 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧兆祥個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 2 3號海怡花園2座7樓O

登記編號 N° do registo: 17523 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅虹

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C

登記編號 N° do registo: 17524 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽耀松個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場3 1號威龍花園9樓B室

登記編號 N° do registo: 17525 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃銀燕

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C

登記編號 N° do registo: 17526 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭建強

自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N° do registo: 17527 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍淑荷
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C
登記編號 N.º do registo: 17528 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇東春個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街4 3號泰隆大廈3樓C
登記編號 N.º do registo: 17529 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼家輝個人企業主
葡文 português : SIN KA FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環廣華新邨第5座1 4 / E
登記編號 N.º do registo: 17530 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉莉
葡文 português : LAO LEI
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美景花園第7座1 6樓A A室
登記編號 N.º do registo: 17531 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱偉堯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門轎夫巷8號耀明樓1樓A
登記編號 N.º do registo: 17532 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚進益個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路1 6 1號寶暉花園寶利閣2座7樓N室
登記編號 N.º do registo: 17533 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉明A
葡文 português : CHAN WAI MENG (A)
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔馬拉松圓形地美景花園第5座8樓R室
登記編號 N.º do registo: 17534 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王文喜
自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A
登記編號 N.º do registo: 17535 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊毅敏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路2 0 2號八達新邨兆輝樓1 9樓S
登記編號 N.º do registo: 17536 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡潔琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第14座順景閣8樓C
登記編號 N° do registo: 17537 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃亦和個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A
登記編號 N° do registo: 17538 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李德基個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A
登記編號 N° do registo: 17539 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇榮基
自然人住所 domicílio : 澳門富達台4號富達大廈3樓A
登記編號 N° do registo: 17540 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐麗嫦個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區陳村鎮紺現后新北二巷3號
登記編號 N° do registo: 17541 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭東流個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街21號龍園飛龍閣1座7樓C室
登記編號 N° do registo: 17542 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁金偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街488濠景花園32座玫瑰苑17樓G
登記編號 N° do registo: 17543 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁結環個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區陳村鎮錦龍厚里12號
登記編號 N° do registo: 17544 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖明霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D
登記編號 N° do registo: 17545 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高益生個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D

登記編號 N.º do registo: 17546 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廖倚娜個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 0 4 號建華大廈 1 1 座 1 0 樓 D

登記編號 N.º do registo: 17547 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍藝民個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 0 4 號建華大廈 1 1 座 1 0 樓 D

登記編號 N.º do registo: 17548 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳偉熾個人企業主

葡文 português : CHAN WAI CHI E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Nordeste, Edifício Kong Fok Cheong, Bl 6, 11.º andar, Fl-AV, em Macau

登記編號 N.º do registo: 17549 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇靜儀

葡文 português : SOU CHENG I

自然人住所 domicílio : 澳門草地圍厚誠大廈 3 樓 B 座

登記編號 N.º do registo: 17550 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁樂景個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街 5 號好景大廈 3 樓 D

登記編號 N.º do registo: 17551 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎耀明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢第一街 7 7 康泰樓 5 樓 5 1 9

登記編號 N.º do registo: 17552 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱有連

葡文 português : ZHU YOULIAN

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 6 9 號地下祐華大廈第 1 座 A 4 舖

登記編號 N.º do registo: 17553 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李欣個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場 4 8 號寶暉花園寶豐閣 2 3 樓 S

登記編號 N.º do registo: 17554 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽潤霞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N° do registo: 17555 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃華仔

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈1座3樓A室

登記編號 N° do registo: 17556 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曹金玉個人企業主

葡文 português : CHOU KAM IOK E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街68號新發大廈4樓B座

登記編號 N° do registo: 17557 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王丹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A

登記編號 N° do registo: 17558 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧宗強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路228號海濱花園第14座6樓F

登記編號 N° do registo: 17559 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳秀芳A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬六甲街172號澳門國際中心11座9樓F

登記編號 N° do registo: 17560 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廖錦平個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N° do registo: 17561 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 甄銀好

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路4號麗來大廈1樓D座

登記編號 N° do registo: 17562 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 夏財堅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T

登記編號 N° do registo: 17563 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥結文個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C室

登記編號 N° do registo: 17564 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關志成
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第一街祐佳大廈 2 期 7 樓 C
登記編號 N.º do registo: 17565 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何敬勇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 17566 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧成坤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 17567 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫春喜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 8 1 號新都大廈 1 8 樓 A
登記編號 N.º do registo: 17568 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臧小平
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 9 樓 A
登記編號 N.º do registo: 17569 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李莉梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 9 3 號粵發大廈 1 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 17570 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯萬云個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 9 樓 A
登記編號 N.º do registo: 17571 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉少雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 9 樓 A
登記編號 N.º do registo: 17572 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林月好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣 6 樓 Y
登記編號 N.º do registo: 17573 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽發個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門市場街 2 0 6 號美蓮大廈第 4 座 1 0 樓 J 座

登記編號 N° do registo: 17574 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 古順基個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第5座8樓A K

登記編號 N° do registo: 17575 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃德偉

葡文 português : VONG TAK VAI

英文 inglês : VONG TAK VAI

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭181號雅新大廈10—C座

登記編號 N° do registo: 17576 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚彩鳳

自然人住所 domicílio : 澳門高甸玉街2號1樓G Rua Gago Coutinho, n° 2, 1° andar G, em Macau

登記編號 N° do registo: 17577 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳錦泉A

自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩正街10號龍運大廈7樓I座

登記編號 N° do registo: 17578 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐建宇個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N° do registo: 17579 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李文寶個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈1座3樓E室

登記編號 N° do registo: 17580 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽順珍

葡文 português : AO IEONG SON CHAN

自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街16號啓源台5 X Rua Prainha, 16, Fl 5, Flat X

登記編號 N° do registo: 17581 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳國樑A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門媽閣斜巷23—25號友成大廈3座2樓B

登記編號 N° do registo: 17582 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李善兒個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭工匠街23號5—5A號誠銘大廈1樓A

登記編號 N.º do registo: 17583 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃甫標個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山中街302號逸麗花園聰明閣6座31樓BB座

登記編號 N.º do registo: 17584 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廖秀媚個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門塔石街43號泰隆大廈3樓C座

登記編號 N.º do registo: 17585 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王水石

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694泉鴻花園福苑5樓I

登記編號 N.º do registo: 17586 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾浩胡個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街天台圍16號威廉閣2A

登記編號 N.º do registo: 17587 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽志初

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 17588 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾梅香

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區桂城街道錦綉大街7號203之二房

登記編號 N.º do registo: 17589 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁敏詩

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街海濱花園第11座11樓F

登記編號 N.º do registo: 17590 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉巧玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉花園寶豐閣23樓S

登記編號 N.º do registo: 17591 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張玉嬋個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省開平市三埠街道辦事處新昌新安路8號2幢201房

登記編號 N.º do registo: 17592 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何秀玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D
登記編號 N° do registo: 17593 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錦麟
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街170號建華大廈第7座5樓H
登記編號 N° do registo: 17594 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林活能個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N° do registo: 17595 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許煜新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N° do registo: 17596 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎淑琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路境丰豪庭新丰閣4樓J
登記編號 N° do registo: 17597 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薛品惠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N° do registo: 17598 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱杰賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N° do registo: 17599 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林祐添個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 17600 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王進四個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 17601 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧素妍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A

登記編號 N.º do registo: 17602 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧金嬌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山中街302號逸麗聰明閣6座31樓BB室

登記編號 N.º do registo: 17603 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何桃照個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街29號昌明花園寶星閣18樓Q

登記編號 N.º do registo: 17604 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳美梅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街21號龍園飛龍閣7樓C

登記編號 N.º do registo: 17605 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林偉添個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街21號龍園飛龍閣7樓C

登記編號 N.º do registo: 17606 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃瑞月個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街21號龍園飛龍閣7樓C

登記編號 N.º do registo: 17607 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳文誼個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街21號龍園飛龍閣7樓C

登記編號 N.º do registo: 17608 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張友元個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第14座順景閣8樓C

登記編號 N.º do registo: 17609 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃君雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門新城市花園第14座順景閣8樓C

登記編號 N.º do registo: 17610 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳晨輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D3座4樓428室

登記編號 N.º do registo: 17611 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李潤華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N° do registo: 17612 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李美順個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N° do registo: 17613 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余國源個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街7 2號海濱花園第1 1座1 1樓F
登記編號 N° do registo: 17614 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林今才個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N° do registo: 17615 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳銘錫個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街7 2號海濱花園第1 1座1 1樓F
登記編號 N° do registo: 17616 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇佩儀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街7 2號海濱花園第1 1座1 1樓F
登記編號 N° do registo: 17617 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎佩儀A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣2 5樓O
登記編號 N° do registo: 17618 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳綺梅
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 17619 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎紹鋒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第1 7座金來閣1 4樓A
登記編號 N° do registo: 17620 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文亮勝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N.º do registo: 17621 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周淑賢個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座

登記編號 N.º do registo: 17622 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 謝彩珍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門福安街2 5號寶麗花園第1座2樓D座

登記編號 N.º do registo: 17623 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇雪梅

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D

登記編號 N.º do registo: 17624 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡麗娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N

登記編號 N.º do registo: 17625 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙文醒

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D

登記編號 N.º do registo: 17626 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李銘中

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D

登記編號 N.º do registo: 17627 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉亦抱個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路2 2 8號海濱花園第1座1 7樓B

登記編號 N.º do registo: 17628 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 叶麗莉

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路8 2號建華大廈第1座3樓A

登記編號 N.º do registo: 17629 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彭潔玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠景花園3 0座1 4樓I

登記編號 N.º do registo: 17630 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉文 (C) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路32號國際花園大廈13樓D
登記編號 N° do registo: 17631 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐榮海個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 17632 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳奇志個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新城市花園第14座順景閣8樓C
登記編號 N° do registo: 17633 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李余就個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L室
登記編號 N° do registo: 17634 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅參個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街95號東華新邨第5座9/E
登記編號 N° do registo: 17635 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錫波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街11號禮宜大廈3樓A座
登記編號 N° do registo: 17636 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李志強C個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T
登記編號 N° do registo: 17637 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶杏玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 17638 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林田大
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路翠輝閣2樓K
登記編號 N° do registo: 17639 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李永芳
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街恆基花園第1座15樓E

登記編號 N.º do registo: 17640 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡建群

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街華寶花園第1座11樓E

登記編號 N.º do registo: 17641 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳玉鳳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A座

登記編號 N.º do registo: 17642 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 袁東梅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A

登記編號 N.º do registo: 17643 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃灼權

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 17644 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 謝康強

葡文 português : CHE HONG KEONG

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路634號泉鴻花園地下O舖 Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 634, Edifício Chun Hung Garden, r/c, Loja O, na Ilha da Taipa, em Macau

登記編號 N.º do registo: 17645 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李啓明

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N.º do registo: 17646 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃秀珍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉格街39號A南新花園第3座11樓E

登記編號 N.º do registo: 17647 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李七好個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美蓮大廈第4座10樓J

登記編號 N.º do registo: 17648 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳國平A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N.º do registo: 17649 (CO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁標
葡文 português : UN PIO
自然人住所 domicílio : 澳門看台街信託花園銀成閣9 F
登記編號 N° do registo: 17650 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖卓延
葡文 português : LIU CHEUK YIN
自然人住所 domicílio : Avenida Padre Tomás Pereira, S.J., n° 61, Bloco 1, Fl. 5, Flat A, Edifício Chong Fok-Liking, em Macau
登記編號 N° do registo: 17651 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃曼雲
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路麗來大廈1樓D座
登記編號 N° do registo: 17652 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁文慶
葡文 português : IONG MAN HENG
自然人住所 domicílio : 澳門馬揸度博士大馬路159號白雲花園3座12樓L座
登記編號 N° do registo: 17653 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇玉青個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門騎士圍5號華輝大廈4樓B
登記編號 N° do registo: 17654 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 武麗偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬揸度博士大馬路123號白雲花園第2座10樓H
登記編號 N° do registo: 17655 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 繆仲文
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路20號富澤花園4樓B座
登記編號 N° do registo: 17656 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇華君個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路27號環星閣地下
登記編號 N° do registo: 17657 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 余蝦女
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路2號麗來大廈1樓D座
登記編號 N° do registo: 17658 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區轉顏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 17659 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐杰儀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 17660 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃偉釗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 17661 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍偉桓個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 17662 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧惠娟 A 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 17663 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳前進個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路 2 6 1 號寶暉海景花園寶發閣 1 座 2 7 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 17664 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孔健婉
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 17665 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孔凱恩
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區獅山鎮松崗石碣南東村朗枝崗 2 0 7 號
登記編號 N.º do registo: 17666 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳橋坤個人企業主
葡文 português : CHAN KIU KWAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路 1 1 號信景閣 2 樓 D
登記編號 N.º do registo: 17667 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何家雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園昌勝閣8座13樓G室
登記編號 N° do registo: 17668 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳泳珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 17669 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王錦洪(A)個人企業主
葡文 português : WONG KAM HONG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園好景閣22樓AG Avenida do Conselheiro Borja, Edifício Iat Lai Garden, Bl-4, 22/AG, em Macau
登記編號 N° do registo: 17670 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李水仙個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街43號逸麗豪閣3座15樓S室
登記編號 N° do registo: 17671 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥少群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山中街302號逸麗花園聰明閣6座31樓BB室
登記編號 N° do registo: 17672 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙玉群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 17673 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅月梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 17674 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周倩彤
葡文 português : CHAO SIN TONG
自然人住所 domicílio : Avenida Almirante Lacerda, n° 81, Edifício Sun Tou, 6° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 17675 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張漢強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 17676 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾德興

自然人住所 domicílio : 澳門看台街3 6 7號民安新邨1座7樓A D
登記編號 N° do registo: 17677 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁覺清
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 17678 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚心
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路3 0 7—3 0 9號境豐豪庭寶豐閣5樓A室
登記編號 N° do registo: 17679 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范銳培
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 9號金賢閣1 1樓E座
登記編號 N° do registo: 17680 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁連好 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 17681 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳家杰
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 9 4號泉鴻花園福苑5樓I
登記編號 N° do registo: 17682 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉惠蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 17683 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李偉全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 17684 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區華照個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D
登記編號 N° do registo: 17685 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉春鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路3 0 7—3 0 9號境豐豪庭寶豐閣5樓A室
登記編號 N° do registo: 17686 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李冰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307—309號境豐豪庭寶豐閣5樓A室

登記編號 N° do registo: 17687 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳銀卿個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 17688 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅利華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C

登記編號 N° do registo: 17689 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 洪偉燦個人企業主

葡文 português : HUNG WAI TSAN E.I.

英文 inglês : HUNG WAI TSAN

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路怡南大廈18樓B座

登記編號 N° do registo: 17690 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳遵銘個人企業主

葡文 português : CHAN CHON MENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路怡南大廈18樓A座

登記編號 N° do registo: 17691 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧秀琼

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路白利寶花園白花閣2座13樓H室

登記編號 N° do registo: 17692 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李繼銘個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈13樓D座

登記編號 N° do registo: 17693 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李敏

葡文 português : LEI MAN

自然人住所 domicílio : 澳門北京街683號富澤園21樓E座

登記編號 N° do registo: 17694 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張女轉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園寶利閣7樓N室

登記編號 N° do registo: 17695 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉緒芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路1 6 1號寶暉花園寶利閣7樓N室
登記編號 N.º do registo: 17696 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張法輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 17697 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關慧丹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 17698 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊君傑個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街2 3號華勝大廈4樓A
登記編號 N.º do registo: 17699 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃美月個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路2號麗來大廈1樓D室
登記編號 N.º do registo: 17700 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇振雄個人企業主
葡文 português : SOO CHUN HUNG MARTIN E. I.
英文 inglês : SOO CHUN HUNG MARTIN
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街輝能大廈4樓B座
登記編號 N.º do registo: 17701 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭松開個人企業主
葡文 português : CHEANG CHONG HOI E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Concórdia, n.ºs 71-73, Loja A, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 17702 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志聰個人企業主
葡文 português : WONG CHI CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園1 2座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 17703 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李群益個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百花閣2座1 3樓H室
登記編號 N.º do registo: 17704 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍小龍
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街信和廣場第3座13樓Q座
登記編號 N° do registo: 17705 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜惠蓮
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈1座3樓E室
登記編號 N° do registo: 17706 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁建光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈1座3樓E室
登記編號 N° do registo: 17707 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐錫添
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈1座3樓E室
登記編號 N° do registo: 17708 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張子榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L室
登記編號 N° do registo: 17709 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁婉芬個人企業主
葡文 português : LEONG UN FAN HENRIETTA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路51號高雅花園16樓D座
登記編號 N° do registo: 17710 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳敏儀(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D座
登記編號 N° do registo: 17711 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張金玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C
登記編號 N° do registo: 17712 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂景亮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 17713 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林二珠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D座
登記編號 N.º do registo: 17714 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁志華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D座
登記編號 N.º do registo: 17715 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳美妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期1 7樓L
登記編號 N.º do registo: 17716 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎美玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期1 7樓L室
登記編號 N.º do registo: 17717 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭月常個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期1 7樓L
登記編號 N.º do registo: 17718 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮國林
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 17719 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾北業個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百利閣2座1 3樓H室
登記編號 N.º do registo: 17720 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何珠笑個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百花閣2座1 3樓H室
登記編號 N.º do registo: 17721 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾關埠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百花閣2座1 3樓H室
登記編號 N.º do registo: 17722 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊錦平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百花閣2座1 3樓H室
登記編號 N.º do registo: 17723 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李文龍

葡文 português : LEI, MAN LUNG

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭仁慕巷1號D地下 Travessa da Saudade, n° 1-D, Edifício Lei Un, r/c, em Macau

登記編號 N° do registo: 17724 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 連海丁個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國福建省寧德市蕉城區三都鎮供銷社1

登記編號 N° do registo: 17725 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林杜明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門田畔街明記新邨第1期6號5樓I座

登記編號 N° do registo: 17726 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙妹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C

登記編號 N° do registo: 17727 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙艷芬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C

登記編號 N° do registo: 17728 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁玉叶個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 17729 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關惠容個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 17730 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙玉琼個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C

登記編號 N° do registo: 17731 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚連英

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 17732 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 謝水桂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N.º do registo: 17733 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉冠深個人企業主
葡文 português : LAO KUN SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路東華新邨第1 0座1 4樓A
登記編號 N.º do registo: 17734 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳婉筠
葡文 português : CHAN IUN KUAN
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔東北大馬路海洋花園荷花苑8 / C
登記編號 N.º do registo: 17735 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧寶玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 17736 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許堅毅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M室
登記編號 N.º do registo: 17737 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾偉光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街3 6 7號民安新村2座5樓A T室
登記編號 N.º do registo: 17738 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱蓮英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第1 7座金來閣1 4樓A
登記編號 N.º do registo: 17739 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李美鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路2 5 0號逸麗好佳閣1座5樓G室
登記編號 N.º do registo: 17740 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁軍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A
登記編號 N.º do registo: 17741 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁炎芬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 17742 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳巧稚個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 17743 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳根妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 17744 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駱秀琴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 17745 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余植祥個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路2號麗來大廈1樓D
登記編號 N° do registo: 17746 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周創波
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 17747 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李耀漢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 17748 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥桂清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 17749 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴有明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 17750 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁艷丹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 17751 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼保院個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青草街38號德業大廈2樓A
登記編號 N.º do registo: 17752 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘輝東個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N.º do registo: 17753 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉曉冉
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路506號廣華新村8座17樓B室
登記編號 N.º do registo: 17754 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區松發個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161寶輝花園寶利閣24樓L
登記編號 N.º do registo: 17755 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎耀發個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶輝花園寶利閣24樓L
登記編號 N.º do registo: 17756 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳麗蓉個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東珠海香洲香洲南香里一街23號1單元301房
登記編號 N.º do registo: 17757 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙深華個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區白蕉鎮泗喜村下太隆63號
登記編號 N.º do registo: 17758 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余小平
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路2號麗來大廈1樓D座
登記編號 N.º do registo: 17759 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐曉英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N.º do registo: 17760 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒煜凜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園2期5樓M室

登記編號 N° do registo: 17761 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙莉

自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街新口岸恒基花園第1座15樓E

登記編號 N° do registo: 17762 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳積賢個人企業主

葡文 português : CHAN CHEK IN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街261號新福花園16樓E座

登記編號 N° do registo: 17763 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉仲良個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座14樓A

登記編號 N° do registo: 17764 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐建榮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N° do registo: 17765 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚灼裕個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N° do registo: 17766 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林月桂個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園2座5樓M室

登記編號 N° do registo: 17767 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳百成

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 17768 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柳美珍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園11座11樓F室

登記編號 N° do registo: 17769 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利民地產

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環廣福祥花園3座14樓U室

登記編號 N° do registo: 17770 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁仕欽個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室
登記編號 N.º do registo: 17771 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何榮拉
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路4號麗來大廈1樓D座
登記編號 N.º do registo: 17772 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁榮忠
自然人住所 domicílio : 中國廣東省南海區里水鎮和順金溪路東二巷1 3號
登記編號 N.º do registo: 17773 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯詠梅
自然人住所 domicílio : 中國廣州市荔灣區永濟里4 4號
登記編號 N.º do registo: 17774 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫灼文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 17775 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李鳳好
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 2 7號時新大廈3樓E室
登記編號 N.º do registo: 17776 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周愛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 2 7號時新大廈1座3樓E室
登記編號 N.º do registo: 17777 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第1 4座順景閣8樓C
登記編號 N.º do registo: 17778 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林超環個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第1 4座順景閣8樓C
登記編號 N.º do registo: 17779 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷記裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路歧關新村6座5樓A P室

登記編號 N° do registo: 17780 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭志文 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街73E 江南大廈地庫E Rua da Tribuna, n° 73-E, Edifício Kong Nam, Cave E, em Macau

登記編號 N° do registo: 17781 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 韋健偉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第14座順景閣8樓C

登記編號 N° do registo: 17782 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余玲芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第14座順景閣8樓C

登記編號 N° do registo: 17783 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潤輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A

登記編號 N° do registo: 17784 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅笑梅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 17785 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張玉芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新村兆輝樓19樓S

登記編號 N° do registo: 17786 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎俊華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門下環大和街16號威添閣5樓D室

登記編號 N° do registo: 17787 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊金蓮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門下環大和街16號威添閣5樓D室

登記編號 N° do registo: 17788 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅俠海個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈第1期3樓E

登記編號 N° do registo: 17789 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮諫個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 2 7號時新大廈第1期3樓E
登記編號 N.º do registo: 17790 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何寶麗
自然人住所 domicílio : 中國廣東省廣州市越秀區蓮塘前街4號西梯6 1 4房
登記編號 N.º do registo: 17791 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃慧如個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路2 7號信達廣場第1座1 5樓C
登記編號 N.º do registo: 17792 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳慕娛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D
登記編號 N.º do registo: 17793 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區泳儀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D
登記編號 N.º do registo: 17794 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭均陶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D
登記編號 N.º do registo: 17795 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李煥池
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊馬路5 2號A至B楚昌大廈5樓E
登記編號 N.º do registo: 17796 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 庄妙嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門轎夫巷8號耀明樓1樓A
登記編號 N.º do registo: 17797 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李浩初個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門火船頭街7 7號福祥大廈5樓
登記編號 N.º do registo: 17798 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林楚英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門火船頭街7 7號福祥大廈5樓

登記編號 N° do registo: 17799 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陸培杰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門龍頭里9號金龍花園第1座4樓O座

登記編號 N° do registo: 17800 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彭向茜個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第14座順景閣8樓C

登記編號 N° do registo: 17801 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王建偉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第14座順景閣8樓C

登記編號 N° do registo: 17802 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 丁旗個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第14座順景閣8樓C

登記編號 N° do registo: 17803 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊良娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N° do registo: 17804 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭永權個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N° do registo: 17805 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雷麗菁個人企業主

葡文 português : LOI LAI CHENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路15號怡暉閣23樓C Istmo Ferreira do Amaral, n° 15, Edifício I
Fai Kok, 23° andar C 23, em Macau

登記編號 N° do registo: 17806 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 石桂明個人企業主

葡文 português : SEAK KUAI MENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路15號怡暉閣23樓C Istmo Ferreira do Amaral, n° 15, Edifício I
Fai Kok, 23° andar C23, em Macau

登記編號 N° do registo: 17807 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳文慧個人企業主

葡文 português : CHAN MAN WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環鹽巷3號5樓H Travessa Sal, n.º 3, 5.º andar H, em Macau
登記編號 N.º do registo: 17808 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳進慶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路24—26號愉景花園19樓B座
登記編號 N.º do registo: 17809 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : BMJG (澳門) 有限公司
葡文 português : BMJG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BMJG (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛南第街27號獲多利大廈地下A1舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星鑽藝人娛樂有限公司
葡文 português : DIASTAR TALENTS ENTRETENIMENTO LDA.
英文 inglês : DIASTAR TALENTS ENTERTAINMENT CO., LTD.
法人住所 sede : Rua do Brandão, n.º 6C, Edifício Meng Fai, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門構築建築裝飾有限公司
葡文 português : ARCHIBUILD - DECORAÇÕES E CONSTRUÇÃO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ARCHIBUILD DECORATIVE CONSTRUCTION (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8至54C號中福商業中心8樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻準有限公司
葡文 português : HUNG DZEUN LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路155號悅景峰地下B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大唐醫療中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE MEDICINA TAI TONG, LDA.
法人住所 sede : 澳門十月初五街33A號地下A座舖位
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 25861 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈僑有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路5 C岐關新邨大丸商場D舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25862 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅捷休閒運動用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DESPORTIVOS ZETA, LIMITADA
 英文 inglês : ZETA SPORTS UTILITY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊新街3號地下
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 25863 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新華海產貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路33號碼頭地下 Avenida de Demétrio Cinatti, Ponte n° 33, rés-do-chão, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25864 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富力勤有限公司
 葡文 português : COMPANHIA FU LEK KAN LIMITADA
 英文 inglês : FU LEK KAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝苑9樓O座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Kong Fai, 9° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25865 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D E P A R I S 餐廳有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE DEPARIS, LIMITADA
 英文 inglês : DEPARIS RESTAURANT LIMITED
 法人住所 sede : Rotunda Ouvidor de Arriaga, n° 118, Edifício Chuen Yuet Garden, 4° andar I, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25866 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新文化出版社有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE EDITORIAL E DE PUBLICAÇÕES DA NOVA CULTURA, LIMITADA
 英文 inglês : NEW CULTURE EDITIONS AND PUBLICATIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路339號金海山花園6樓F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25867 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新置峰裝飾設計工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門草堆街34號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓成電氣（澳門）工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELECTROTÉCNICA KAI SENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KAI SING ELECTRICAL (MACAO) ENGINEERING, LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 1 0 樓 S 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓斯有限公司
葡文 português : KAISI LDA.
英文 inglês : KAISI LTD.
法人住所 sede : 澳門柴船尾街 5 5 號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I M E X 貿易有限公司
葡文 português : IMEX - COMPANHIA COMERCIAL LDA.
英文 inglês : IMEX TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : Rua de Kun Iam Tong, n.º 215, Edifício Son Wai, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M J 一世界競賽管理有限公司
葡文 português : MJ - GESTÃO DE EVENTOS MUNDIAIS DE COMPETIÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : MJ WORLD'S COMPETITION EVENTS MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞泰建設工程發展（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 9 1 號南城大廈 8 樓 C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞際國際（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE ACTEAM INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ACTEAM INTERNATIONAL CORPORATION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 5 樓 C Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 15.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25874 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓基室內設計工程有限公司

葡文 português : CHEOK KEI DECORAÇÃO DE INTERIORES E ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : TRACKY INTERIOR DESIGN & DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路20—20B麗晶大廈地下A—D舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25875 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協盛工程有限公司
 葡文 português : HIPSHING - ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : HIPSHING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地3號翠瓊大廈B舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25876 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日陞材料設備有限公司
 葡文 português : RISING SUN MATERIAIS E EQUIPAMENTO LDA.
 英文 inglês : RISING SUN MATERIALS AND EQUIPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門公局市橫街34號地下A
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 25877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建科特種建材及設備有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS ESPECIAIS DE CONSTRUÇÃO E EQUIPAMENTOS BUI TECH LDA.
 英文 inglês : BUI TECH BUILDING MATERIAL & EQUIPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷26號美居廣場第1期第3座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 煥盈貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL VUNG IENG, LDA.
 英文 inglês : HUAN YING TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心9樓905室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25879 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正大行有限公司
 葡文 português : CHING TAI HONG LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門樂建斜巷5—9號華樂大廈地下B舖
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 25880 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門山水人集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園3座17A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 型格建築材料有限公司
葡文 português : STYLE - COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LDA.
英文 inglês : STYLE BUILDING MATERIALS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街無門牌利昌大廈地下
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 25882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門匯力行綜合治療復康有限公司
葡文 português : ACT - MACAU COMPANHIA DE SERVIÇOS DE TERAPÊUTICA E REABILITAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : ACT - MACAU THERAPEUTIC & REHABILITATION SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街 1 1 2 號亨利大廈 3 樓 K
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎮林國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ROYAL FLORESTA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : ROYAL FOREST INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門得勝馬路 8 — 1 0 號江都花園 7 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福藝裝修設計工程有限公司
葡文 português : FOC NGAI - OBRAS DE DECORAÇÃO E DESIGN, LIMITADA
英文 inglês : FOC NGAI - DESIGN AND DECORATION WORK, LIMITED
法人住所 sede : 澳門永寧廣場 3 1 號威龍花園第 1 座 1 4 樓 O 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳信物業服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE PROPRIEDADES GRESCENT, LIMITADA
英文 inglês : GRESCENT PROPERTY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛南第街 1 9 號獲多利大廈地下 A J 舖 Rua Francisco H. Fernandes, n.º 19,
Edifício Walorly, r/c, Loja AJ, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永康醫療計劃管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PROJECTO MEDICAL HEALTHCARE, LIMITADA
英文 inglês : HEALTHCARE MEDICAL SCHEME MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天之藝 (澳門) 有限公司

葡文 português : SKY ART KAREN KRISTIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SKY ART KAREN KRISTIN (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑋德工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WATAK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WATAK ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門柯高圍5號地下 Pátio de Horta e Costa, n° 5, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠新發展(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO WEI SUN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WEI SUN DEVELOPING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞馬喇士腰121號地下 Istmo de Ferreira do Amaral, n° 121, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球運通(澳門)有限公司
葡文 português : GLOBAL TRANS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL TRANS (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路41號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永通工程有限公司
法人住所 sede : 澳門青草街48號A地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新龍元國際工程有限公司
葡文 português : NEW LONG YUAN INTERNACIONAL ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : NEW LONG YUAN INTERNATIONAL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場338號獲多利大廈15樓A座
資本 capital : MOP\$26.800,00
登記編號 N° do registo: 25894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意達廣告設計有限公司
葡文 português : AQUARIUS - PUBLICIDADE E DESIGN LIMITADA
英文 inglês : AQUARIUS DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第4座33樓A室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25895 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高爾夫焦點有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE GOLF FOCUS LIMITADA
 英文 inglês : GOLF FOCUS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Nam Keng, Cidade das Flores - Lei Mau, 22º andar Y, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 25896 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健康主意有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HEALTH THOUGHTS, LIMITADA
 英文 inglês : HEALTH THOUGHTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 25897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方舟健康科技國際(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 9 9 — 2 4 1 號鴻業大廈地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 Nº do registo: 25898 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 置輝物業地產有限公司
 葡文 português : CFD FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : CFD PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝商業中心光輝苑 9 樓 J 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial de Kong Fai, Kong Fai Un, 9º andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 25899 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俄羅斯伽馬一人有限公司
 葡文 português : RUSSIAN GAMMA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : RUSSIAN GAMMA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 25900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華中山(澳門)國際集團有限公司
 葡文 português : CHINA-ZHONGSHAN (MACAU) - GRUPO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA ZHONGSHAN (MACAO) INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街昌明花園中星商場 B E 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 25901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東濠投資置業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG HAO, LIMITADA

英文 inglês : DONG HAO INVESTMENT & REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙灣中街保利達 1 3 號 A Q 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智滙方案(澳門)有限公司
葡文 português : COMMVERGE - SOLUÇÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : COMMVERGE SOLUTIONS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街 7 5 號中紡工業大廈 1 期 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創新(澳門)蔬果食品有限公司
葡文 português : CHONG SAN (MACAU) VEGETAIS E FRUTAS, LIMITADA
英文 inglês : CHONG SAN (MACAU) VEGETABLE & FRUIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 6 5 — 1 7 1 號華輝大廈地下 C 舖 Rua de Francisco Xavier Pereira,
n°s 165-171, Edifício Va Fai, Loja C, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美中集團有限公司
葡文 português : GRUPO MEI CHONG, LIMITADA
英文 inglês : MEI CHONG GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 B、C、D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣利護老中心有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO DE ASILO KONG LEI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門歐華利街 1 — 1 — A E 廣利大廈商場 1, 2 樓
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 25906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A G R O S I L 有限公司
葡文 português : AGROSIL LIMITADA
英文 inglês : AGROSIL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自然美生物科技(澳門)有限公司
葡文 português : NATURAL BEAUTY BIO-TECNOLOGIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NATURAL BEAUTY BIO-TECHNOLOGY (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 25908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銘利威投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MENG LEI WAI LIMITADA
英文 inglês : MENG LEI WAI INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 2 樓 T 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣華地產投資有限公司
葡文 português : KUONG WA INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
英文 inglês : KUONG WA PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 6 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翼富金屬制品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS METÁLICOS IEK FU, LIMITADA
英文 inglês : WING RICH METAL MANUFACTURING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門鹽里 2 3 號原富大廈 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓能人力資源有限公司
葡文 português : EXCEL HUMANO RECURSOS, LIMITADA
英文 inglês : EXCEL HUMAN RESOURCE LTD.
法人住所 sede : 澳門羅神父街 8 號森成閣地下
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 25912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙展一人有限公司
葡文 português : CONCEPT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CONCEPT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 0 3 號怡德商業中心 1 9 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安博有限公司
葡文 português : COMPANHIA APPLOVA, LIMITADA
英文 inglês : APPLOVA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路德福海景花園海景閣 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25914 (SO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 安詠人力資源及市場管理有限公司
葡文 português : ANYWHERE - COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS E GESTÃO DE MARKETING, LDA.
英文 inglês : ANYWHERE HUMAN RESOURCE & MARKETING MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路華寶花園第5座23樓A B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25915 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 霸力寶(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街8號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25916 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 德鄰社建築置業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO TAK LON SE, LIMITADA
英文 inglês : TAK LON SE CONSTRUCTION AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街60號鏡湖醫院慈善會地下
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 25917 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 科惠白井(澳門離岸商業服務)電路有限公司
葡文 português : TECHWISE SHIRAI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) CIRCUITOS LIMITADA
英文 inglês : TECHWISE SHIRAI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CIRCUITS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈3樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25918 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 三和捲閘(香港)澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBTURADORES SANWA (HONG KONG) MACAU, LIMITADA
英文 inglês : SANWA SHUTTER (HONG KONG) MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25919 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 青島聖道國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIALIZAÇÃO INTERNACIONAL QING DAO SHEN DAO LIMITADA
英文 inglês : QING DAO SHEN DAO INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈6樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25920 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆龍投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SIU LONG LIMITADA
英文 inglês : SIU LONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心23樓

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I & K 物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA I & K, LIMITADA
英文 inglês : I & K LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園焜苑 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三和有限公司
葡文 português : LUCKY TRIO LIMITADA
英文 inglês : LUCKY TRIO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 2 至 3 2 A 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進陞國際商業服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE COMÉRCIO INTERNACIONAL CHON SING LIMITADA
英文 inglês : PRO-MOTE INTERNATIONAL BUSINESS SERVICES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 4 0 號 A 永益大廈 2 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲基工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA YUN KEI LIMITADA
英文 inglês : YUN KEI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 1 4 2 號 3 座花城利偉大廈 1 1 樓 Q 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝能有限公司
葡文 português : ELITE HARDSCAPES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ELITE HARDSCAPES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 1 3 / A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安德投資顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORES DE INVESTIMENTOS AN DE LIMITADA
英文 inglês : AN DE INVESTMENT CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 1 號群發花園 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利得(澳門)有限公司
葡文 português : BERRY BROS & RUDD (MACAU) LDA.
英文 inglês : BERRY BROS & RUDD (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號昌輝大廈3字樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉盈環球商貿有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MANIPROFIT GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : MANIPROFIT GLOBAL INTERTRADE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉盈商業服務有限公司
葡文 português : MANIPROFIT SERVICO COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : MANIPROFIT INCORPORATIONS SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小南國(澳門)管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO XIAO NAN GUO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : XIAO NAN GUO (MACAU) MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲行一人有限公司
葡文 português : ASIAN ROADS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : ASIAN ROADS LTD.
法人住所 sede : 澳門高樓街太和巷寶泰樓5樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳盈亞太一人有限公司
葡文 português : L.N. ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : L.N. ASIA LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街保利達花園第6座22樓A S室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富達發展有限公司—澳門離岸商業服務
葡文 português : FULLTOP DESENVOLVIMENTO LDA. - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU

英文 inglês : FULLTOP DEVELOPMENT LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威兆基投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WEI-ZHAOJI LIMITADA
英文 inglês : WEI-ZHAOJI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 4 — 2 6 號愉景花園 1 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 域卡尼 (澳門) 有限公司
葡文 português : REKHANI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : REKHANI (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 17A-17D, Edifício Comercial Infante, 3.º andar,
em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25936 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝豐木器裝飾工程 (澳門) 一人有限公司
法人住所 sede : 澳門牧場街 3 9 至 7 7 號新城市工業大廈 6 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25937 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森科國際展覽有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO INTERNACIONAL SAM FO LIMITADA
英文 inglês : SAM FO INTERNATIONAL EXHIBITION LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路海景園 3 7 號地下 Avenida Norte do Hipódromo, n.º 37, Edifício
Jardim Hoi Keng, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 25938 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門特速旅遊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MACAU EXPRESS, LIMITADA
英文 inglês : MACAU EXPRESS TRAVEL LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 1 6 號至 3 6 2 號獲多利大廈地下 A E 座 Avenida Sir Anders
Ljungstedt, n.ºs 316-362, Edifício Hot Line, rés-do-chão AE, em Macau
資本 capital : MOP\$1.800.000,00
登記編號 N.º do registo: 25939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新起點有限公司
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 1 5 9 — 2 0 7 號東南亞商業中心 P 座舖位連閣樓及 N 座閣樓、O
座閣樓
資本 capital : MOP\$25.200,00

登記編號 N° do registo: 25940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金門島澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA CANTONVALLEY MACAU, LIMITADA
英文 inglês : CANTONVALLEY MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖祿杞街7號添樂大廈地下A座
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 25941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶勝娛樂一人有限公司
葡文 português : POU SENG - ENTRETENIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門水坑尾街131號銀輝大廈2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T G H (澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : TGH (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TGH (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門勤輝寶石有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PEDRAS VALIOSAS KAN FAI (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n° 147, Jardim Beira Mar, Lei Loi, 6° andar C, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門安路投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU SAFETY ROAD LIMITADA
英文 inglês : MACAU SAFETY ROAD INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號10樓B—D Rua de Xangai, n° 175, 10° andar B-D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台灣小甜使兒童服裝(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡海閣花園27樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達爾汶顧問有限公司
葡文 português : DARWIN CONSULTORES LDA.

英文 inglês : DARWIN CONSULTANTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 M、N 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25948 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛澳國際體育文化娛樂發展推廣有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E PROMOÇÃO DE ACTIVIDADES DESPORTIVAS, CULTURAIS E RECREATIVAS PROACTIVITIES, LIMITADA
 英文 inglês : PROACTIVITIES DEVELOPMENT & PROMOTION COMPANY, LTD.
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 2 0 0 號海洋工業中心第 2 座 1 2 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿益物業管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PROPRIEDADES JUNG IEK, LIMITADA
 英文 inglês : JUNG IEK PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 號 A 皇子商業大廈 1 樓 Rua Dr. Pedro José, n.º 17-A, Edifício Comercial Infante, 1.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威達餐飲管理諮詢(澳門)有限公司
 葡文 português : VIDA - GESTÃO E CONSULTADORIA DE RESTAURAÇÃO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : VIDA RESTAURANT MANAGEMENT AND CONSULTING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬德里街 9 9 號環宇豪庭環翠軒 4 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25951 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏業人力資源有限公司
 葡文 português : VANG YE SERVIÇOS DE RECRUTAMENTO LIMITADA
 英文 inglês : VANG YE RECRUITMENT SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 5 5 號海怡花園地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25952 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永豐和投資發展有限公司
 葡文 português : WENG FONG WO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : WENG FONG WO INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 3 3 號 C 達豐大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25953 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C C C 一喬得龍畫室一人有限公司
 葡文 português : CCC - CHAUDERLOT ATELIER DE PINTURA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CCC - CHAUDERLOT ART STUDIO COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 8° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上海汽車經營(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE AUTOMÓVEIS SHANGHAI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SHANGHAI AUTO TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 納鈿發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NAP TIN, LIMITADA
英文 inglês : NAP TIN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居地下A E舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新匯聯貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路南粵鮮活商品批發市場2樓245至246號舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賽姬國際有限公司
法人住所 sede : 澳門天神巷27號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華麗舞台有限公司
葡文 português : PALCO DE DANÇA, COMPANHIA LDA.
英文 inglês : SHOW PALACE LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場235—287號中土大廈15樓C—E座
資本 capital : MOP\$25.100,00
登記編號 N° do registo: 25959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利源塗料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TINTAS LEI YUN, LDA.
英文 inglês : LEI YUN PAINT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心10樓J—N座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康健醫務中心一人有限公司

葡文 português : CENTRO DE SAÚDE VILA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : TOWN HEALTH CENTRE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 4 9 號美景花園第 1 座美麗閣地下 F 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城豐(港澳)物業顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居地下 A E 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25962 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠華人力資源有限公司
葡文 português : RECURSOS HUMANOS PROACTIVE, LIMITADA
英文 inglês : PROACTIVE MANPOWER RESOURCES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 2 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 I C 室 Rua de Pequim, n.ºs
224-226, Centro Financeiro de Macau, 5.º andar IC, em Macau
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 25963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬福能(澳門)有限公司
葡文 português : MARVELLUX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MARVELLUX (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷萬里長城 8 號祥星大廈地下 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆康綜合醫務中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE POLICLINICA GRAND CONCORDIA LIMITADA
英文 inglês : GRAND CONCORDIA POLYCLINIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 1 0 樓 A 室
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 25965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百爵水療專業有限公司
葡文 português : BUSCH & JESORSKE - PROFISSIONAL EM SPA, LDA.
英文 inglês : BUSCH & JESORSKE SPA AND WELLNESS SPECIALISTS LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 I A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金世紀消防電器工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔華寶花園第 4 座 3 2 樓 V 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓傑煙花有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PIROTECNIA KREDIT, LIMITADA
英文 inglês : KREDIT PYROTECHNICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街濠江花園第1座12樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高達有限公司
葡文 português : KOTEC COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KOTEC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街21號Y E E M E I大廈2樓C
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N° do registo: 25969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E X R (澳門)國際貿易有限公司
葡文 português : EXR (MACAU) - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : EXR (MACAO) INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT TRADING COMPANAY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街3至31H號康和廣場地下M座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東建工程有限公司
法人住所 sede : 澳門得勝街耀輝大廈E D座G F樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環堅建築工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E OBRAS DE ENGENHARIA WINKIN, LIMITADA
英文 inglês : WINKIN CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場15樓G座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 25972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達富設施管理有限公司
葡文 português : DAFOO GESTÃO, OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO DE INSTALAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : DAFOO FACILITIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 21° andar A, B, C,
em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 25973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌建(澳門)工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NOVO CHEONG KIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW CHEONG KIN (MACAU) ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 9 號泰豐新邨第 4 座 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科迪有限公司
葡文 português : FORTE LIMITADA
英文 inglês : FORTE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 4 0 8 號誠興大廈 4 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪奇裝飾工程（澳門）有限公司
葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO DICKY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DICKY DECORATION AND ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彤毅商貿有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TONG NGAI, LDA.
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 2 5 號峰景花園 1 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永利房地產有限公司
法人住所 sede : 澳門紅窗門街 4 3 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海港電梯有限公司
葡文 português : HARBOR ELEVADOR LIMITADA
英文 inglês : HARBOR ELEVATOR CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 2 樓 N 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金都日本料理管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DO RESTAURANTE JAPONÊS GRAND WALDO LIMITADA
英文 inglês : GRAND WALDO JAPANESE RESTAURANT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste Lote A1, Hotel Grande Waldo, 1.º andar, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶紋投資置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL TREASURE VEINS, LIMITADA
英文 inglês : TREASURE VEINS INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173-177, Edifício Marina Plaza, P-Q, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順澳貿易發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO COMERCIAL SHUNAO, LIMITADA
英文 inglês : SHUNAO DEVELOP TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街7號2樓 Rua do Dr. Lourenço Pereira Marques, n.º 7, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安定物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO ON TENG, LIMITADA
英文 inglês : ON TENG REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路451至485號群禧閣9樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C & A 國際貿易投資有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INVESTIMENTO INTERNACIONAL C&A LIMITADA
英文 inglês : C&A INTERNATIONAL TRADING INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓C Avenida da Praia Grande, n.º 405, Edifício dos Serviços Judiciais da China, 27.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國車輪(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHINA PNEUS (MACAU) LDA.
英文 inglês : CHINA WHEEL (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心地下V舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勢力娛樂有限公司
葡文 português : SELECTO DIVERSÃO LDA.
英文 inglês : SELECT ENTERTAINMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門老人院前地38號恆輝大廈地下LJB舖
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 25987 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 名城畫報社有限公司
 法人住所 sede : 澳門河邊新街陳樂巷 1 2 號 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25988 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻達通訊設備有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO E EQUIPAMENTO WORLD LINGO LIMITADA
 英文 inglês : WORLD LINGO COMMUNICATIONS, EQUIPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心 1 6 樓 X 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25989 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環星鋼鐵 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FERRO E AÇO WAN SENG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GLOBE STAR STEEL (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 3 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博溢達 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA POK YAT TAT (MACAU) LDA.
 英文 inglês : POK YAT TAT (MACAU) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 0 3 — 4 1 5 號海洋花園紅桃苑 1 3 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泉永置業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL CHUN VENG LIMITADA
 英文 inglês : CHUN VENG REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 1.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25992 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳博餐飲服務有限公司
 葡文 português : SJM - SERVIÇOS DE ALIMENTOS E BEBIDAS, LIMITADA
 英文 inglês : SJM - F & B SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門葡京路 2 至 4 號葡京酒店 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C F M O R A 一顧問有限公司
 葡文 português : CFMORA - CONSULTORES, LDA.
 英文 inglês : CFMORA - CONSULTANTS, LTD.
 法人住所 sede : Rua Cinco dos Jardins do Oceano, Edifício Dahlia, 17.º andar D, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美家富有限公司
葡文 português : COMPANHIA MEGA WEALTH, LIMITADA
英文 inglês : MEGA WEALTH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門平線巷1號勝昌商業大廈3樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳麗大班投資發展有限公司
葡文 português : OLIVE TAIPAN INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : OLIVE TAIPAN INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸水塘巷回力球場3樓
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 25996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先建(澳門)有限公司
葡文 português : STS PREFAB (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : STS PREFAB (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心15樓C Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio 15° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃何建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL HUANG HO LIMITADA
英文 inglês : HUANG HO CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路178號光輝花苑A P舖
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N° do registo: 25998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環領投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA INVESTIMENTO GLOBAL LEAD LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL LEAD INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1137A—1163G號遠洋嘉園4樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 25999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基業工程顧問有限公司
葡文 português : FOUNDATION ENGENHARIA E CONSULTORIA, LDA.
英文 inglês : FOUNDATION ENGINEERING CONSULTANT LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路780號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創益玩具有限公司
葡文 português : C Y BRINQUEDOS, LIMITADA
英文 inglês : C Y TOY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街金利達花園第3座27樓Q座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高爾夫地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL GOLF-TIME, LIMITADA
英文 inglês : GOLF-TIME PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一心(澳門)僱傭中心有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO DE YAT SUM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YAT SUM (MACAU) EMPLOYMENT AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心17樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天霖發展(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SKY FOREST (MACAU) LDA.
英文 inglês : SKY FOREST DEVELOPMENT (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心2207室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀雄環保顧問服務有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE Y H YAU, LDA.
英文 inglês : Y H YAU CONSULTING ENGINEERS LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯生電機工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECCÂNICA LUEN SAN, LDA.
英文 inglês : LUEN SAN ELECTRICAL ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園柯高街7號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門峰景餐廳有限公司
葡文 português : CAFÉ DECO MACAU LIMITADA

英文 inglês : CAFE DECO MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華仕達(中國)投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WA SI TAT (CHINA) LIMITADA
 英文 inglês : WA SI TAT (CHINA) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路41號新昌大廈1樓A Estrada da Areia Preta, n° 41, Edifício San Cheong, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻盛企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE HONG SING LIMITADA
 英文 inglês : ACCESSPLUS VENTURES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草地圍榮麗大廈13號C地下
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 26009 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國藝檔案商務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL DE COLEÇÃO ARTÍSTICA KUOK NGAI, LIMITADA
 英文 inglês : KUOK NGAI ART COLLECTION COMMERCIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路900號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫淼貿易一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YUMMIU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YUMMIU TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街239號南岸花園第1座14樓E座 Rua de Bruxelas, n° 239, Edifício Jardim Nam Ngon, 14° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26011 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佑威(澳門)有限公司
 葡文 português : U-RIGHT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : U-RIGHT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心10樓I室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26012 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溢濠國際物業投資管理(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO IMOBILIÁRIA YAT HOU INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : YAT HOU INTERNATIONAL PROPERTY INVESTMENT AND MANAGEMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園榆苑27樓B座 Avenida dos Jardins do Oceano,
Edifício Jardins do Oceano - Elm Court, 27º andar B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 26013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夢在澳門娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO MACAU DREAM LIMITADA
英文 inglês : MACAO DREAM ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心5樓C2室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 26014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳夢有限公司
葡文 português : AO MONG LIMITADA
英文 inglês : AO MONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心5樓C2室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 26015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎盛建材貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CIVIL TING SENG, LIMITADA
英文 inglês : TING SENG CONSTRUCTION MATERIAL TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第15座3樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 26016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G R I 澳門有限公司
葡文 português : GRI MACAU LIMITADA
英文 inglês : GRI MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場4樓B·C及D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 26017 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A M B I E N T E (澳門) 一人有限公司
葡文 português : AMBIENTE (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : AMBIENTE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua de S. Lourenço, n.ºs 20-22A, Edifício Vai Fung Court, 3º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 26018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江浩有限公司
葡文 português : JIANG HAO LIMITADA
英文 inglês : JIANG HAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路25號1樓13室 Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25,
Edifício Montepio 1º andar, Comp. 13, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F & R 建築設計及工程有限公司
葡文 português : F & R - GABINETE DE DESENHO, ARQUITECTURA E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : F & R ARCHITECTURAL DESIGN & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路3 8 8號海洋大廈7樓B室 Avenida dos Jardins do Oceano,
n° 388, Edifício Ocean Tower, 7° andar B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26020 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C & E 策劃顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS C & E, LIMITADA
英文 inglês : C & E PROJECT CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街6號景輝大廈地下 Rua do Chunambeiro, n° 6, Edifício Keng Fai,
rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26021 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W Y K 策劃顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS WYK, LIMITADA
英文 inglês : WYK PROJECT CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路3 8 8號海洋大廈7樓B Avenida dos Jardins do Oceano, n°
388, Edifício Ocean Tower, 7° andar B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E W A 策劃顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS EWA, LIMITADA
英文 inglês : EWA PROJECT CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路3 8 8號海洋大廈6樓 Avenida dos Jardins do Oceano, n°
388, Edifício Ocean Tower, 6° andar, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D R C 建築設計及工程有限公司
葡文 português : DRC - GABINETE DE DESENHO, ARQUITECTURA E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : DRC ARCHITECTURAL DESIGN & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街6號景輝大廈地下 Rua do Chunambeiro, n° 6, Edifício Keng Fai,
rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中葡裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福祥花園1樓M舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越顧問商業服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS E CONSULTADORIA EXCELLENT, LIMITADA
英文 inglês : EXCELLENT CONSULTANT & COMMERCIAL SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第3座18W
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順泰市場發展有限公司
葡文 português : MD DESENVOLVIMENTO E MARKETING LDA.
英文 inglês : MD MARKETING DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街75號富達花園地下A G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中聯遠東建築裝飾(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街金融中心10樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍之音媒介有限公司
葡文 português : DRAGONTONE MEDIA COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : DRAGONTONE MEDIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈25樓D座
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 26029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台灣勇星實業(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街怡海花園27樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永加貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WENG KA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WENG KA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路376號威龍花園9樓F座 Avenida da Longevidade, n.º 376, Edifício Vai Long Garden, 9.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫利投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KAM LI LIMITADA
 英文 inglês : KAM LI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街怡景閣17樓H室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寰宇營造有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO HUAN YU LIMITADA
 英文 inglês : HUAN YU CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第7座A舖
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 26033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嵐景灣發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SOUTH VIEW BAY LIMITADA
 英文 inglês : SOUTH VIEW BAY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈A地庫 Avenida da Praia Grande, n° 409,
 Edifício China Law, cave A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 甜品皇有限公司
 葡文 português : DOÇARIA PRÍNCIPE, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SWEET MOOD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路超級花城利寶閣14樓D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 26035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 必富(澳門)工程有限公司
 葡文 português : RIQUEZA GARANTIDA (MACAU) ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : SURE WEALTH (MACAU) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街244-246號澳門金融中心10樓K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德金電子有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ARTIGOS ELECTRÓNICOS TAK KAM, LIMITADA
 英文 inglês : TEKCOMP ELECTRONICS (CHINA) LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓31室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26037 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門張生記餐飲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FORNECIMENTO DE COMIDAS MACAU CHEUNG SANG KEE LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHEUNG SANG KEE CATERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街新華大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創達金屬玻璃工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : CREATOR'S COMPANHIA DE ENGENHARIA DE METAIS E VIDRO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CREATOR'S METAL & GLASS ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶閣有限公司
葡文 português : BOOKACHINO LIMITADA
英文 inglês : BOOKACHINO LIMITED
法人住所 sede : Avenida Sir Anders Ljungsted, n.ºs 316 a 362, Edifício Hotline, Fração E, r/c,
em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁進置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MAXEM, LIMITADA
英文 inglês : MAXEM REALTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門厚望街 3 號 A 錦華大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新恒興地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SAN HANG HENG, LIMITADA
英文 inglês : SAN HANG HENG REALTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門厚望街 3 號 A 錦華大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菲安蘇貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海明居地下 A E 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠興電器工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA SENG HENG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SENG HENG ELECTRICAL ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂巷 1 6 號泰年大廈 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國建環保建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL ECOLÓGICA KUOK KIN, LIMITADA
英文 inglês : KUOK KIN PROTECTION CONSTRUCTION ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門馬德里街21號環宇豪庭大廈第3座6樓K
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 26045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈栢製作有限公司
葡文 português : IMPECC COMPANHIA DE PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : IMPECC EVENT PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈3樓
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 26046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠盈一人有限公司
葡文 português : HO YING, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : HO YING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園6座A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財進建築工程(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘馬路30號海南花園第1座5樓O室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富昌物業一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路166號賈梅士商場地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門通達電器有限公司
葡文 português : TUNG TAT - EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : TUNG TAT ELECTRIC (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門薊里5A號鴻圖大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智易顧問有限公司
葡文 português : GLOBAL ENTITY - COMPANHIA DE CONSULTORIA, LDA.
英文 inglês : GLOBAL ENTITY CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈23樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I P P 顧問 (澳門) 有限公司
葡文 português : IPP - CONSULTADORIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : IPP CONSULTING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Fat San, Edifício Happy Valley, 19º andar H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 26052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倍立達建築材料有限公司
葡文 português : EMPRESA MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO BEILIDA, LIMITADA
英文 inglês : BEILIDA CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 26053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新港興貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SUN KONG HENG, LIMITADA
英文 inglês : SUN KONG HENG TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 26054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門格藍德環保科技集團有限公司
法人住所 sede : 澳門羅神父街 2 3 號 C 座華勝大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 26055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威發國際建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA WEI FA, LIMITADA
英文 inglês : WEI FA INTERNATIONAL CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 Nº do registo: 26056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長裕集團有限公司
法人住所 sede : 澳門新填巷 6 號 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 Nº do registo: 26057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕興隆錶行有限公司
葡文 português : RELOJOARIA YU XING LONG, LIMITADA
英文 inglês : XU XING LONG WATCH LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 4 8 號百老匯中心 1 座 1 0 樓 C 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 26058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾曼達創作有限公司
葡文 português : AMANDA - CONCEPÇÕES CRIATIVAS, COMPANHIA LDA.
英文 inglês : AMANDA SERIES CREATIVE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈寫字樓6樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B & C發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO BRIDGE & COE, LIMITADA
英文 inglês : BRIDGE & COE DEVELOPMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1321號鴻安中心18樓W座 Avenida da Amizade, n° 1321, Edifício Hung On Center, 18° andar W, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 私廚潮州菜館有限公司
葡文 português : RESTAURANTE SI CHU CHIU CHOW, LIMITADA
英文 inglês : SI CHU CHIU CHOW FOOD COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場1樓A1·101室
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 26061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德豐藥業有限公司
葡文 português : HOLIFE FARMACÊUTICOS LIMITADA
英文 inglês : HOLIFE PHARMACEUTICALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路301—319號境豐豪庭9樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國醫藥保健品進出口有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MEDICINA E PRODUTOS SAÚDE ZHONGGUO, LIMITADA
英文 inglês : CHINA MEDICINE & HEALTH CARE PRODUCTS IMPORT & EXPORT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 春田貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SPRINGFIELD OZ, LIMITADA
英文 inglês : SPRINGFIELD OZ TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸栢林街174號星海豪庭地下D舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優悅地產代理顧問有限公司

葡文 português : PRIME LAND - AGÊNCIA E CONSULTORIA IMOBILIÁRIA LIMITADA
 英文 inglês : PRIME LAND PROPERTY CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街224—246號澳門金融中心5樓I C室 Rua de Pequim, n.ºs
 224-246, Centro Financeiro de Macau, 5.º andar IC, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26065 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港體檢及醫學診斷中心(澳門)有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EXAME FÍSICA E DIAGNÓSTICO DE HONG KONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HONG KONG HEALTH CHECK AND MEDICAL DIAGNOSTIC CENTRE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森寶國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL SAM POU, LIMITADA
 英文 inglês : SAM POU INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街88號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 88, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26067 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶邑投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO TESOURO MONTANHA LIMITADA
 英文 inglês : TREASURE MOUNTAIN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 9, Edifício Long Tou Kok, 9.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26068 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新壽司王有限公司
 葡文 português : SUN SUSHI KING LIMITADA
 英文 inglês : SUN SUSHI KING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷5—7A號B地下舖位
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雷曼一人有限公司
 葡文 português : LEHMAN, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : LEHMAN, SINGLE SHAREHOLDER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de pequim, n.º 126, Edifício Centro Comercial I Tak, 14.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26070 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新卓成水喉工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CANALIZAÇÃO SAN CHEUK SHING (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SAN CHEUK SHING WATER PIPE ENGINEERING COMPANY (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路大中華廣場翠湖居14樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26071 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : DFS COTAI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌中國銀行大廈28樓C座 Avenida Doutor Mário Soares, s/n°, Edifício Banco da China, 28° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添多利工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TIM DO LEI, LIMITADA
英文 inglês : TIM DO LEI ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路葡京花園麗景台地庫C—3B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 26073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祖莉藝術連線有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LIGAÇÃO DE ARTE D'ART, LDA.
英文 inglês : D'ART CONNECTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路121—A號亞洲工業大廈4樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 26074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧美雅傳媒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICACÃO TINKERBELLE LIMITADA
英文 inglês : TINKERBELLE COMMUNICATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓M座
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N° do registo: 26075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 指典傳媒有限公司
葡文 português : TARGET MEDIA LDA.
英文 inglês : TARGET MEDIA LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街90號華樂大廈1樓G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群策發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO USP LDA.
英文 inglês : USP ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路67號O座R/C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26077 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俊匯人力資源服務有限公司
 葡文 português : TALENT HUNTER SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS, LIMITADA
 英文 inglês : TALENT HUNTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 I 至 L Alameda Dr. Carlos
 d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 18.º andar I a L, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26078 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新興隆投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN HENG LONG LIMITADA
 英文 inglês : SAN HENG LONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 5 5 號海怡花園地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26079 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高喬有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : REDE GRANDE LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : GREAT NETWORK LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263,
 Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門江城投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環大馬路江海花園 2 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠實有限公司
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路栢麗花園第 2 座 8 樓 N
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平洋電話服務(澳門)有限公司
 葡文 português : PACIFIC TELECOMUNICAÇÕES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC TELECOMMUNICATION (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 — 3 6 號澳門廠商會大廈 1 0 樓 D Rua do Comandante Mata e
 Oliveira, n.ºs 32-36, Edifício Associação Industrial de Macau, 10.º andar D, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門畢德國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU BD INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : MACAU BD INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門平線巷1號勝昌商業大廈3樓
 資本 capital : MOP\$240.000,00
 登記編號 N° do registo: 26084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 招點制作(澳門)有限公司
 葡文 português : SIGN POINT PRODUÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SIGN POINT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 26086 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA PRECLARO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新馬路61號中央廣場15樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26087 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FORÇA, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街114至148號百達花園地下J座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26088 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA INTELIGENTE, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心11樓B至C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26089 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪智資訊服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO DEALOGICS LIMITADA
 英文 inglês : DEALOGICS INFORMATION SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街21A—21S號怡濤閣9樓B座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 26090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門通寶跨境客運股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES INTERURBANOS DE PASSAGEIROS MACAU GLOBAL EXPRESSO, S.A.
 英文 inglês : MACAU GLOBAL EXPRESS INTERCITY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心19樓 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Centro Comercial Internacional, 19° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 26091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : DMB 有限公司

葡文 português : COMPANHIA DECLAN MURPHY BLOODSTOCK LIMITADA
 英文 inglês : DECLAN MURPHY BLOODSTOCK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景大廈27座21樓G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富溢物業管理發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路679號富恒工業大廈5樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26093 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金煒(澳門)有限公司
 葡文 português : GOLDWIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GOLDWIN (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場帝景苑7E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26094 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 清華上企國際有限公司
 葡文 português : TSINGHUA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : TSINGHUA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅馬街7至117號建興龍大廈17樓M及N座 Rua de Roma, n.ºs 7 - 117, Edifício Praça Kin Heng Long, 17.º andar, M e N, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26095 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤鏗貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO FULLSHINE LIMITADA
 英文 inglês : FULLSHINE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心10樓1001室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, First International Commercial Building, 10.º andar, Sala 1001, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26096 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 標準國際工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA INTERNACIONAL STANDARD, (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : STANDARD INTERNATIONAL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路898號友誼大廈18樓F座 Avenida da Amizade, n.º 898, Edifício Iao I, 18.º andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A V P 策劃推廣(澳門)有限公司
 葡文 português : AVP (MACAU) PROJECTOS E PROMOÇÕES, LIMITADA

英文 inglês : AVP (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路4 9至5 1號華仁中心5字樓B座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 26098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 次世代有限公司
葡文 português : PRÓXIMA GERAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : NEXT GENERATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路7 0號A 幸運閣商場地下S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍園裝飾材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE DECORAÇÃO LONG UN LIMITADA
英文 inglês : LONG UN MATERIAL SUPPLY LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街5號A 地下
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 26100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞太網通有限公司
葡文 português : INTERCÂMBIO DE INFORMAÇÕES PELA INTERNET ASIAPAC, LIMITADA
英文 inglês : ASIAPAC INTERNET EXCHANGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3—5 3 A號澳門廣場7樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉盛投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YEH ZHENG LIMITADA
英文 inglês : YEH ZHENG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫敦街7—1 1 5號東南亞大廈地下A Y Rua de Londres, n°s 7-115, Edifício Tung Nam Ah, r/c AY, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百順消防一人有限公司
葡文 português : PAK SON OBRAS DE PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : PAK SON FIRE PREVENTION COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門涌河新街無門牌裕華大廈第6座8樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰國泰億裕有限公司
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街4 1號D 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26104 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門多密貿易一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU DUOMI, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU DUOMI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街224號濠景花園第20座21樓B座 Rua de Bragança, n.º 224, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 20, 21.º andar B, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26105 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東旭運輸貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES & IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TONG IOK, LIMITADA
 英文 inglês : TONG IOK TRANSPORTATION TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街395至505號光輝大廈5樓A E Rua Cidade do Porto, n.ºs 395 a 505, Edifício Jardim Brilhantismo, 5.º andar AE, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : IWB — A. VELADAS — 世界國際貿易一人有限公司
 葡文 português : IWB - A. VELADAS - MUNDO INTERNACIONAL DE NEGÓCIOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : IWB - A. VELADAS - INTERNATIONAL WORLD BUSINESS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26107 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港通訊一人有限公司
 葡文 português : TELECOMUNICAÇÕES HONG KONG, SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
 英文 inglês : TELECOM HONG KONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路363號地下A
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26108 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金加利食品供應有限公司
 葡文 português : FORNECIMENTO DE ALIMENTOS KIMGALEY LDA.
 英文 inglês : KIMGALEY FOOD SUPPLY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路內巷27碼頭G1樓
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26109 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中怡地產代理有限公司
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路信濤灣地下F鋪
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉祥船務有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO KA CHEONG, LIMITADA

英文 inglês : KA CHEONG SHIP AFFAIR CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門新橋大興街22號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貞觀澳門有限公司
葡文 português : R G MACAU LIMITADA
英文 inglês : R G MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔木鐸街10號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 26112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華法國際洋酒有限公司
葡文 português : CHIFRAN INTERNACIONAL VINHOS E BEBIDAS ESPIRITUOSAS, LIMITADA
英文 inglês : CHIFRAN INTERNATIONAL WINE & SPIRITS LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路51號高雅花園D舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德力奇貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TECNICA LIMITADA
英文 inglês : TECNICA TRADING LIMITED
法人住所 sede : Rua Cordoaria, n° 115, Edifício Coloane, 3° andar, I3, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 六星僱傭有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREGO SEIS ESTRELAS LIMITADA
英文 inglês : SIX STARS JOB'S COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路66號C地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 26115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華都市場推廣有限公司
葡文 português : MARKETING WALDO LIMITADA
英文 inglês : WALDO MARKETING LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓G Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝煌投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO BRIGHTEN, LIMITADA
英文 inglês : BRIGHTEN INVESTMENT, COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第1座165號地下C舖

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾臣五金塑料有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FERRAGENS E MATERIAIS PLÁSTICOS ASCENT LIMITADA
英文 inglês : ASCENT PRECISION WORKS LIMITED
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n.º 243, Edifício Fu Tai, 10.º andar A, B, C e D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門詩婷投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU SHI TING LIMITADA
英文 inglês : MACAU SHI TING INVESTMENT & TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街麗花苑 2 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K—O N E 娛樂有限公司
葡文 português : K-ONE DIVERTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : K-ONE ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Fat San, Bl. 4, Fl 02, Flat V, Edifício Va Pou Garden, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 久創 (澳門) 工程設備有限公司
葡文 português : JCC EQUIPAMENTO DE ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : JCC (MACAO) ENGINEERING EQUIPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒益製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO TRINDADE, LIMITADA
英文 inglês : TRINITY GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 7 — 1 4 5 號寶豐工業大廈 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上海第一醫藥 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MEDICINA SHANGHAI FIRST (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHANGHAI FIRST PHARMACY (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26123 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀星車行
 自然人住所 domicílio : 興隆街華強大廈5樓D
 登記編號 N° do registo: 9212 (CO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HONG SON KUOK CHAI TAO CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : LINHAS PERFEITAS ,INVESTIMENTO MOBILIÁRIO E IMOBILIÁRIO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : PERFECT LINES INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 3° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 11796 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門聯通旅遊娛樂推廣有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE LUEN TUNG (MACAU) - PROMOÇÃO DE TURISMO E DIVERSÕES LIMITADA
 英文 inglês : LUEN TUNG (MACAU) COMPANY - ENTERTAINMENT AND TOURISM PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街寶怡大廈地下B Rua de Pequim, s/n°, Edifício Pou Yi, r/c B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 15635 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T—C A F E 有限公司
 葡文 português : T-CAFÉ LIMITADA
 英文 inglês : T-CAFÉ LIMITED
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街76號建興龍廣場地下X座 Rua de Bruxelas, n° 76, Edifício Kin Heng Long, r/c X, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 20710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海港城企業有限公司
 葡文 português : CENTRO COMERCIAL HARBOUR CITY, LIMITADA
 英文 inglês : HARBOUR CITY ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路無門牌號碼澳門中福商業中心一至二樓 Avenida Marciano Baptista, s/n°, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 1° e 2° andares, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 8680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新寶勝押有限公司
 葡文 português : CASA DE PENHORES SAN POU SENG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN POU SENG PAWNSHOP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街Edifício Pou I Center地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興發海外僱傭有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO HING FAT OVERSEAS, LIMITADA
英文 inglês : HING FAT OVERSEAS EMPLOYMENT SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路無門牌編號保怡中心地下B座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/nº, Edifício Royal Center, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 22982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百滔實業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL E INDUSTRIAL BAK KAO LIMITADA
英文 inglês : BAK KAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街96號利佳大廈3樓D座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, nº 96, Edifício Lei Kai, 3º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 16551 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超人氣汽車服務站有限公司
法人住所 sede : 澳門火船頭街219號名暉樓地下A舖及B舖
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 Nº do registo: 23953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添福首飾有限公司
葡文 português : JOALHARIA TIM FOK LIMITADA
英文 inglês : TIM FOK JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, nº 263, Edifício China Civil Plaza, 6º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 14793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新廣明楷有限公司
葡文 português : COMPANHIA XINGGUANG-KITAN LIMITADA
英文 inglês : XINGGUANG-KITAN LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓A座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 Nº do registo: 23123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門前哨貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MACAU QIAN SHAO LDA.
英文 inglês : MACAU QIAN SHAO TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門媽閣街26至28號中山新邨第三座12樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 17982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭華(國際)投資有限公司

法人住所 sede : 澳門祐漢新村第六街47號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢佳貿易一人有限公司
葡文 português : KENWELL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KENWELL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23373 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽建(澳門)投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO LONG RIVER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LONG RIVER (MACAU) INVESTMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓L—P室 Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 7870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威輪有限公司
葡文 português : SHINE WHEEL LIMITADA
英文 inglês : SHINE WHEEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心4樓H
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 舢舨餐廳有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURANTE SAMPAN LIMITADA
英文 inglês : SAMPAN RESTAURANT LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街57號花城利茂大廈A2鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉信行物業投資集團有限公司
葡文 português : WILSON & WONG GRUPO INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : WILSON & WONG GROUP PROPERTY INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街57號花城利茂大廈A2鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉信行投資移民有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IMIGRAÇÃO WILSON & WONG LIMITADA
英文 inglês : WILSON & WONG INVESTMENT IMMIGRATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街57號花城利茂大廈A2鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 20796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒華 (澳門) 紡織有限公司
葡文 português : HANG WA (MACAU) TÊXTIL, LIMITADA
英文 inglês : HANG WA (MACAU) TEXTILE LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 當代澳門出版社有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 2 1 樓 B 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳美娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES OU MEI, LIMITADA
英文 inglês : M & E - MACAU ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Edifício Zhu Kuan, 15.º andar, Bloco I, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽地產代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PREDIAL TAI YONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 9 5 號連順新村地下 D F 舖
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 20724 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
英文 inglês : CARPET ASSOCIATES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 1 1 號 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25887 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : CIRQUE DU SOLEIL INC.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金福國際有限公司
英文 inglês : GOLDFORD INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Nam Kwong Building, 14/F, Apartamento I, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25983 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : ADB POWER APS
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26085 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 京澳旅遊有限公司
 羅馬拼音 romanização: KING OU LOI IAU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGENCIA DE VIAGENS E TURISMO GRAND, LIMITADA
 英文 inglês : GRAND TOUR & TRAVEL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街202—246號澳門金融中心17樓M座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 9526 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣之道(澳門)有限公司
 葡文 português : AD AVENUE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : AD AVENUE (MACAU) CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓T9 Avenida do Infante D. Henrique, n°s 43 a 53A, Edifício The Macau Square, 7° andar T9, em Macau
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 19110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 進利工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JIN LI LIMITADA
 英文 inglês : JIN LI ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21576 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏霸數碼(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : REGAL CYBER (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : REGAL CYBER (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心3樓S
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19671 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯基實業有限公司
 葡文 português : M-BASE COMÉRCIO E INDÚSTRIA, LIMITADA
 英文 inglês : M-BASE INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街416號獲多利大廈8樓AC室
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 20018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S A M U E L & K E V I N 服裝服飾澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRONTO-A-VESTIR SAMUEL & KEVIN MACAU LIMITADA
英文 inglês : SAMUEL & KEVIN MACAU FASHION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街2號全幢
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16583 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHON WEK KA SI MAN I IAO HAN CONG SI
葡文 português : EQUIPAMENTO E MOBILIÁRIO DE ESCRITÓRIO C & T LIMITADA
英文 inglês : C & T FURNITURE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—28號中福商業中心7樓E座 Avenida Marciano Baptista, n.ºs 26-28, Centro Comercial Chong Fok, 7.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 12520 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利豐窗飾裝璜產品(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS DE DECORAÇÃO DE CORTINADOS A & S (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : A & S BLIND FURNISHING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20029 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN LEI MAO IEK IAU HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CINDY LIMITADA
英文 inglês : CINDY IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 141, Edifício Industrial Fok Tai, 7.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 11972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青木貿易(澳門)有限公司
葡文 português : GREENWOOD COMERCIAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GREENWOOD TRADING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路689—697號大華大廈7樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱米特澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHEMITOX MACAU LDA.
英文 inglês : CHEMITOX MACAO CO., LTD.
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Zona Industrial do Aterro Sanitário de Seac Pai Van Lote A, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N° do registo: 18967 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒富工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE HANG FU LIMITADA
 英文 inglês : HANG FU ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n°s 162-172, Edifício Centro Comercial Camões, L - R/C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19584 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達爾汶工程有限公司
 葡文 português : DARWIN ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : DARWIN ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 字樓 M, N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東一居物業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL DONG YI JU, LIMITADA
 英文 inglês : DONG YI JU PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 A 至 C 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 21781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新健明物業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL XIN JIAN MING, LIMITADA
 英文 inglês : XIN JIAN MING PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 A 至 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 21780 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天能科技有限公司
 葡文 português : CRUZEIRO DO SUL TECNOLOGIAS AVANÇADAS, LIMITADA
 英文 inglês : SOUTHERN CROSS TECHNOLOGIES, LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Artilheiros, n° 6, r/c AB, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 13559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一太平戴維斯中保集團物業管理(澳門)有限公司
 葡文 português : SAVILLS CIG GRUPO DE GESTÃO DE PROPRIEDADES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SAVILLS CIG PROPERTY MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 3 樓 1 3 1 0 室 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Suite 1310, 13° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立基貨運有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE CARGA LUCKY LIMITADA
英文 inglês : LUCKY CARGO SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 4 9號中土大廈6樓B座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 12919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一太平戴維斯(澳門)有限公司
葡文 português : SAVILLS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SAVILLS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號置地廣場1 3 1 0室1 3樓 Avenida da Amizade, n.º 555,
Edifício Macau Landmark, Suite 1310, 13.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一太平戴維斯展藝設計(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÕES E EXPOSIÇÕES SAVILLS, LIMITADA
英文 inglês : SAVILLS SHOWCASE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號置地廣場1 3 1 0室1 3樓 Avenida da Amizade, n.º 555,
Edifício Macau Landmark, 13.º andar, Sala 1310, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25446 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勵正亞洲(澳門)有限公司
葡文 português : RLA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : RLA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街2 4 1號珠光大廈地下L舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠科洗劑有限公司
葡文 português : SKET DETERGENTE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SKET DETERGENT CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 7樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 西岸有限公司
葡文 português : NA MARGEM OESTE LIMITADA
英文 inglês : RIVE OUEST LIMITED
法人住所 sede : Travessa de S. Domingos, n.º 12-AB, Lj A, r/c e s/l, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17354 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 太平洋雪茄(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHARUTO PACÍFICO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : THE PACIFIC CIGAR COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門仙德麗街永利澳門酒店地下4號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24113 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TAI PENG IEONG HO SI TAU CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL PACÍFICO HO SI, LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC HO SI REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座24樓A P
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 4751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新東泰實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL XIN DONG TAI LIMITADA
英文 inglês : XIN DONG TAI INDUSTRIAL LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海明居第5座10樓V座 Avenida do Nordeste, Edifício Hoi Meng
Koi, Bl. 5, Fl. 10, Flat V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立見自動商業服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE SERVIÇOS AUTOMÁTICA LAP GIN, LIMITADA
英文 inglês : LAP GIN AUTOMATIC COMMERCIAL SERVICE COMPANY, LTD.
法人住所 sede : 澳門夜姆街18號A A地舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新東泰機械(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MECANICA SAN TONG TAI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : AST MECHANICAL (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號花城第3座利豐大廈22樓O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23354 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷信貨運有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE CARGA JACKSON LIMITADA
英文 inglês : JACKSON CARGO SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249號中土大廈6樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16938 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮益有限公司
葡文 português : AGÊNCIA RONG YI LIMITADA

英文 inglês : RONG YI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Coronel Mesquita, n.º 49, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14022 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 棋人娛樂製作有限公司
 葡文 português : XADREZ ENTRETENIMENTO PRODUÇÃO LDA.
 英文 inglês : CHESSMAN ENTERTAINMENT PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 9 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20857 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維納斯音響燈光工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AUDIO E ILUMINAÇÃO VENUS LIMITADA
 英文 inglês : VENUS AUDIO AND LIGHTING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲里 6 2 號青洲工業大廈 2 樓 E
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18411 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信康電工有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELÉCTRICA SHG, LIMITADA
 英文 inglês : SHG ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 5 6 號 A 東方花園地下 T 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利輝製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO LEI FAI, LIMITADA
 英文 inglês : LEI FAI GARMENT FACTORY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 — 2 0 7 號泉福工業大廈 5 樓 E 及 1 0 樓 G、H 座 Avenida
 Venceslau de Moraes, n.ºs 201-207, Edifício Industrial Chun Fok, 5.º andar E e 10.º
 andar G, H, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維也那照明設備有限公司
 葡文 português : VIENA - ARTIGOS DE ILUMINAÇÃO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 2 號 C 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15053 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華澳科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HUAO CIÊNCIA E TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : HUAO SCIENCE AND TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園 2 0 座 4 A

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太能環保科技有限公司
 葡文 português : TAI NENG TECNOLOGIA AMBIENTAL, LIMITADA
 英文 inglês : TAI NENG ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場20樓T座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Praça de Kin Heng Long, 20° andar T, NAPE, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 22081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新寶物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE IMÓVEIS SAN POU, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈11樓 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223 a 225, Edifício Nam Kuong, 11° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13898 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HAAN MEI TONG SON FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE COMUNICAÇÕES GENUINE , LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路56號A祐美大廈地下B舖
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 12886 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KAM KEI SAT IP TAO CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL KAM KEI, LIMITADA
 英文 inglês : KAM KEI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園21座36樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10613 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百度液壓(澳門)有限公司
 葡文 português : B D HIDRÁULICA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : B D HYDRAULIC (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門比利喇馬忌士街39號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利嘉洋行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GOOD PROSPECT, LIMITADA
 英文 inglês : GOOD PROSPECT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路64號利昌工業大廈9樓 Estrada Marginal do Hipódromo, n° 64, Edifício Industrial Lei Cheung, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 9186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜福軒有限公司
葡文 português : WEALTH YEAR LIMITADA
英文 inglês : WEALTH YEAR LIMITED
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste, Lote A1, Hotel Grande Waldo,
2º andar, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 22109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同利制品有限公司
葡文 português : TONIC PRODUTO LDA.
英文 inglês : TONIC PRODUCTS LTD.
法人住所 sede : 澳門巴黎街239號星海豪庭銀星閣13樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 23251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏景灣置業發展股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO PAK KENG VAN, S.A.
英文 inglês : PAK KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4º andar, em
Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 Nº do registo: 8967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 乾暉地產清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E LIMPEZA ESPLÊNDIDO LDA.
法人住所 sede : 澳門新雅馬路26號福海花園地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 22986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱利物業投資有限公司
葡文 português : HEILY INVESTIMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : HEILY PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762至804號中華廣場22樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 25685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業豐貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TK & C LDA.
英文 inglês : TK & C TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地120號永堅工業大廈12樓C座 Praceta Venceslau Morais, n.º 120,
Edifício Industrial Veng Kin, 12º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 Nº do registo: 18249 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三金娛樂及發展管理有限公司
 葡文 português : THREE GOLD ENTRETENIMENTO E DESENVOLVIMENTO ADMINISTRAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : THREE GOLD ENTERTAINMENT & DEVELOPMENT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258建興龍廣場17樓G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美德(酒店及飲食業)管理系統澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMAS DE GERÊNCIA (HOTEIS E RESTAURANTES) MICROS-FIDELIO MACAU
 LIMITADA
 英文 inglês : MICROS-FIDELIO MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路311-323號中國銀行大廈25樓E室
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 25156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金巢貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CANÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : CANARY TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路980號
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高智瑪有限公司
 葡文 português : CO. GE. MAR, LIMITADA
 英文 inglês : CO. GE. MAR, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地138至202號保利達工業中心7樓E座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 21240 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 最香餅家手信有限公司
 葡文 português : PASTELARIA E PRENDAS CHUI HEONG LDA.
 英文 inglês : CHUI HEONG BAKERY LTD.
 法人住所 sede : 澳門夜姆街12號B明發大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D E L I C I A 澳門有限公司
 葡文 português : DELICIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : DELICIA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路澳門批發市場第2層O及P室236及237舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25252 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅信(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓C室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三四郎 (澳門) 有限公司
葡文 português : CSSL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CSSL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 A 號皇子商業大廈 1 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新美傢俱有限公司
葡文 português : SUNMAKE MOBÍLIA LIMITADA
英文 inglês : SUNMAKE FURNITURE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 9 8 號萬國華庭第 1 座 2 3 樓 B 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯和承造有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREITADAS ALLIANCE, LIMITADA
英文 inglês : ALLIANCE CONTRACTING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 6 樓 0 3 室 (1 6 0 3)
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉一玉器首飾有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE JOALHARIA PRECIOSO, LIMITADA
英文 inglês : PRECIOUS JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 3 樓 3 0 1 B 舖
資本 capital : MOP\$20.000,00
登記編號 N.º do registo: 11953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 花滿樓 (澳門) 有限公司
葡文 português : FLOWER TRUMP (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FLOWER TRUMP (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門果欄街 3 A 號信嘉大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力營起重服務 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE GRUAS KANSON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KANSON CRANE SERVICE (MACAU) CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 2 1 A 號美景花園美寶閣 1 6 樓 I 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22319 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: PUN LUEN MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO PUN LUEN LIMITADA
 英文 inglês : PUN LUEN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街國際中心13幢7樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10510 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樹記建築(澳門)有限公司
 葡文 português : SHU KEE CONSTRUÇÕES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHU KEE CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場30海南花園第1座5樓O座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24013 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泉通國際食品發展有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE COMESTÍVEL CHUN TONG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : CHUEN TUNG INTERNATIONAL COMESTIBLES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路209號鴻業大廈地下F舖 Avenida Kwong Tung, n° 209, Edifício Hung Ip Mansion, RC-FRC, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14124 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 花園城市地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL JARDIM CIDADE, LIMITADA
 英文 inglês : GARDEN CITY REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈21樓A至C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16782 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東明地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG MING, LIMITADA
 英文 inglês : DONG MING PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈21樓A至C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東盛地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG CHENG, LIMITADA
 英文 inglês : DONG CHENG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈21樓A至C座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 10762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 又一居物業代理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL IAO YAT KOI , LIMITADA
 英文 inglês : IAO YAT KOI REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 A 至 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16281 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東駿地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL DONGJUN, LIMITADA
 英文 inglês : DONGJUN REAL ESTATE INVESTMENT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 A 至 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21266 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東匯地產代理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL DONG HUI , LIMITADA
 英文 inglês : DONG HUI REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 A 至 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17672 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東健明地產發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO TONG KIN MENG, LIMITADA
 英文 inglês : TONG KIN MENG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 A 至 C 座
 資本 capital : MOP\$980.000,00
 登記編號 N° do registo: 5328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東健地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG JIAN, LIMITADA
 英文 inglês : DONG JIAN PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 A 至 C 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 16632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佛氏發展（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : FLEXDEVELOPMENTS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FLEXDEVELOPMENTS (MACAU COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路 6 號友聯大廈 1 樓 F 室 Rua de Abreu Nunes, n° 6, Edifício Iau Luen, 1° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15419 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓盛科技（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA (MACAU) ZHUO CHENG LIMITADA
 英文 inglês : ZHUO CHENG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路139—147號南益工業大廈10樓C、D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華利(澳門)國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL HUA LI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUA LI (MACAU) INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路139—147號南益工業大廈10樓C、D座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 16467 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡京鑽石博彩中介人有限公司
葡文 português : DIAMANTE (LISBOA) PROMOTOR DE JOGOS, LIMITADA
英文 inglês : DIAMOND (LISBOA) GAMING PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈19樓F、G室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 21793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮恩物業管理清潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門李寶椿街新城市花園第2座萬福閣18樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿海建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHON HOI, LIMITADA
英文 inglês : CHON HOI CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街S/N伯樂花園第5座1樓D座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 23940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞鴻發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SOI HONG LIMITADA
英文 inglês : SOI HONG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路97號環宇豪庭地下A H舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 7918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞濠人力資源顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE RECURSOS HUMANOS E CONSULTORES SHUI HO, LIMITADA
英文 inglês : SHUI HO HUMAN RESOURCES CONSULTANT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19982 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門富澳貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 S / N 海名居第 5 座 3 3 樓 X
 資本 capital : MOP\$180.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23267 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晶藝工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS CRISTALLA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CRISTALLA ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 1 0 7 號華寶花園第 4 座 2 3 樓 W 室 Rua de Bragança, n.º 107, Edifício Jardim de Wa Bao, Bloco 4, W23, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旭昌投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO IOK CHEONG, LIMITADA
 英文 inglês : IOK CHEONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 4 2 2 號華大新村第一街華富樓 4 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$115.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉華建材 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO K. WAH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : K. WAH CONSTRUCTION MATERIALS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝商業中心 1 9 樓 J 及 K Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181 a 187, Edifício Jardim Brilhantismo, 19.º andar J e K, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶利康國際藥業 (集團) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS FARMACEUTICOS INTERNACIONAL BAOLIKANG (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : BAOLIKANG INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL PRODUCTS (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門仙德麗街 3 9 4 至 4 7 0 號皇朝花園 A 座 3 W 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18583 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先力工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ZENITH LIMITADA
 英文 inglês : ZENITH ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 1 樓 X 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 11.º andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20930 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新順利汽車有限公司
 羅馬拼音 romanização: SAN SON LEI HEI CHE IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SAN SON LEI - COMPANHIA DE VEÍCULOS MOTORIZADOS, LIMITADA
 英文 inglês : SAN SON LEI MOTORS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n° 163-165, Edifício Keck Seng, r/c-F, G, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 11861 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 快捷混凝土有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE BETÃO PRONTO, LIMITADA
 英文 inglês : FAST CONCRETE LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n°s 181 a 187, Edifício Jardim Brilhantismo, 19° andar J e K, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 1478 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門翻譯一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE TRADUÇÕES MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU TRANSLATIONS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 14° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19365 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宏利煙草有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO DE TABACO MACAU WANG LEI LIMITADA
 英文 inglês : MACAU WANG LEI TOBACCO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈8樓 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 8° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 20110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門南通信託投資有限公司
 羅馬拼音 romanização: OU MUN NAM TUNG SUN TOK TAO CHI IAU HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL NAM TUNG (MACAU) SARL
 英文 inglês : NAM TUNG (MACAO) INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 323, edifício Banco da China, 30° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$82.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 1013 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森源國際貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAM IUN INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : SAM IUN INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路37號海景園地下 Avenida Norte do Hipódromo, n° 37, Edifício Jardim Hoi Keng, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N.º do registo: 25661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聲馳澳門軟件開發有限公司
葡文 português : SOUNDS - COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE SOFTWARE MACAU, LDA.
英文 inglês : SOUNDS - SOFTWARE DEVELOPMENT MACAU CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街168號東明大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉馳進出口有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KA CHI, LIMITADA
英文 inglês : KA CHI IMPORTS & EXPORTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路49號東華新村第3座7樓C Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 49, Edifício Tong Wa San Chun, Bloco 3, 7.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 16237 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京陽有限公司
羅馬拼音 romanização: JING YANG IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JING YANG LIMITADA
英文 inglês : JING YANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬六甲街46—186號國際中心第1座P鋪 Rua de Malaca, n.º 46-186, Edifício Kok Chai Centre, Bloco 1, PR/C, em Macau
資本 capital : MOP\$1.030.000,00
登記編號 N.º do registo: 4127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天馬旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO TIM MA, LIMITADA
英文 inglês : TIM MA TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘廣場2號海南花園第1座地下E室
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 11214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦漢建築工程有限公司
葡文 português : KAM HON COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : KAM HON ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街111—123號中華總商會大廈15樓J座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14091 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: WONG YU KAI KIN CHOK CHIT KAI IAU HAN CONG SI
葡文 português : GABINETE DE ARQUITECTURA EDDIE WONG LIMITADA
英文 inglês : EDDIE WONG & ASSOCIATES LIMITED
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 388, Edifício Ocean Tower, 6.º andar, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 8722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 老四川有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈地下C及D
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 24155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶山建設有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO BAO SAN LIMITADA
英文 inglês : BAO SAN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路214號裕華大廈第7座A舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致遠建築工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE CONSTRUÇÃO ZHIYUAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ZHIYUAN CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路541號保利達花園第4座25樓A F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A P G R C (澳門)有限公司
葡文 português : APGRC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : APGRC (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓E室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,
n° 180, Edifício Tong Nam Ah, 10° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡科有限公司
葡文 português : EFORT LIMITADA
英文 inglês : EFORT LIMITED
法人住所 sede : 澳門葡京路2至4號葡京大酒店9樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新海洋機電工程(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街豐順新邨第3座1樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒和製藥(澳門)有限公司

葡文 português : SOCIEDADE FARMACÉUTICA HANG HUO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HANG HUO PHARMACEUTICAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街5 1 號新建業商業中心1 7 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏泰（澳門）機電工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DA ENGENHARIA DE ELECTROMECÂNICA DELTA RELIANCE (MACAU) LDA.
 英文 inglês : DELTA RELIANCE (MACAU) M&E ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街3 7 號萬利樓地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19706 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華裕有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CHINA WEALTHY LIMITADA
 英文 inglês : CHINA WEALTHY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園6 座1 9 / A A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友聯建築工程有限公司
 葡文 português : IAU LUEN - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : IAU LUEN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E 號第一國際商業中心1 6 樓1 6 0 6 室 Avenida Dr.
 Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Ctr. Com Primeiro Nacional, 16.º andar, Sala 1606, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14267 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中智澳門有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHONG JYH, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG JYH MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 3 5 — 2 8 7 號中土大廈1 7 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10435 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中智（澳門）職業介紹所有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO ZHONGZHI (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 3 5 — 2 8 7 號中土大廈1 7 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中智工程（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) CIIC, LIMITADA
 英文 inglês : CIIC ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 5 — 2 8 7 號中土大廈 1 7 樓 I 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 22499 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天寶發展股份有限公司
葡文 português : TEMPO - DESENVOLVIMENTO, S.A.
英文 inglês : TIME DEVELOPMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F — M 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19354 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德南灣投資有限公司
葡文 português : SHUN TAK NAM VAN INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SHUN TAK NAM VAN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F — M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19468 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德管理服務股份有限公司
葡文 português : SHUN TAK, SERVIÇOS DE GESTÃO, S.A.
英文 inglês : SHUN TAK MANAGEMENT SERVICES GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F — M 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14527 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德港澳地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SHUN TAK HONG KONG - MACAU LIMITADA
英文 inglês : SHUN TAK HONG KONG - MACAU REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F — M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德集團控股(澳門)有限公司
葡文 português : SHUN TAK GRUPO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHUN TAK HOLDINGS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F — M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24456 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德娛樂服務股份有限公司
葡文 português : SHUN TAK, SERVIÇOS RECREATIVOS, S.A.
英文 inglês : SHUN TAK CREATIVE SERVICES GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F — M 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14535 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信德空航運有限公司
 葡文 português : SHUN TAK TRANSPORTE AÉREO LIMITADA
 英文 inglês : SHUN TAK AIR TRANSPORT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F—M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22451 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信德—S·T·(旅遊塔)零售服務有限公司
 葡文 português : SHUN TAK - S.T. (TORRE DE MACAU) - SERVIÇOS COMERCIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : SHUN TAK - S.T. (MACAU TOWER) RETAIL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F—M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14980 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信德—S·T·(旅遊塔)演藝服務有限公司
 葡文 português : SHUN TAK - S.T. (TORRE DE MACAU) ESPECTÁCULOS, LIMITADA
 英文 inglês : SHUN TAK - S.T. (MACAU TOWER) PERFORMANCES SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F—M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14983 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信德—S·T·(旅遊塔)消閒服務有限公司
 葡文 português : SHUN TAK - S.T. (TORRE DE MACAU) DIVERSÕES, LIMITADA
 英文 inglês : SHUN TAK - S.T. (MACAU TOWER) LEISURE SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F—M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信德—S·T·(旅遊塔)餐飲服務有限公司
 葡文 português : SHUN TAK - S.T. (TORRE DE MACAU) RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : SHUN TAK - S.T. (MACAU TOWER) FOOD & BEVERAGE SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F—M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14982 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門東西有限公司
 葡文 português : MACAU MATTERS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MATTERS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 1 樓 F—M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪佳股份有限公司
 葡文 português : DINÂMICA, S.A.

英文 inglês : DINAMIC, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 9 8號中航大廈2 1樓F—M座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 19353 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門裕擊投資發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街5 7號保利達花園第5座地下
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 24149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翺暉實業(澳門)有限公司
 葡文 português : SANFIELD COMERCIAL E INDUSTRIAL (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SANFIELD INDUSTRIES (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心7樓I室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23346 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A S A有限公司
 葡文 português : ASA LIMITADA
 英文 inglês : ASA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Cidade de Sintra, Nape, Wynn Resorts, 1st Floor, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 江海有限公司
 葡文 português : RIOMAR, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n° 85, Edifício Pak Van, 9° andar B, Bloco I, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 25066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒富貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HARMFULL, LIMITADA
 英文 inglês : HARMFULL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Dois da Areia Preta, n° 51, Edifício San Mei On, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23558 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利高金融投資顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : YOUNG CHAMPION - CONSULTORIA DE FINANÇAS E INVESTIMENTOS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : YOUNG CHAMPION INTERNATIONAL EXCHANGE (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路2 5 7—2 7 1號金麗閣地下D S座 Avenida da Praia Grande, n°s 257-271, Edifício Kam Lai Kok, r/c DS, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 專業海外一人有限公司
葡文 português : PRO-OVERSEAS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街99號華寶花園第4座Q舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順星國際貿易有限公司
葡文 português : KING MAKER INTERNACIONAL (IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO), LIMITADA
英文 inglês : KING MAKER INTERNATIONAL (IMPORT AND EXPORT) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街202A—246號澳門金融中心16樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 7037 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: JCM - HONG KU KU MAN IAO HAN CONG SI
葡文 português : JCM - CONSULTADORIA, GESTÃO E PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
英文 inglês : JCM - MANAGEMENT HOLDING LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 384 a 432, Edifício Palácio do Sucesso, Bloco 1, 3.º andar H,
na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 10993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾富物業股份有限公司
葡文 português : PROPRIEDADES SUB F, S.A.
英文 inglês : PROPERTIES SUB F, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈21樓F—M座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩華特澳門有限公司
葡文 português : ENVAC MACAU LIMITADA
英文 inglês : ENVAC MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號國際銀行大廈12樓1209室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 25196 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SENG LEI FÓ IAU IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS PETROLÍFEROS VITÓRIA, LIMITADA
英文 inglês : VICTORY PETROLEUM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路422號永泰大廈地下B舖 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º
422, Edifício Veng Tai, r/c-B, em Macau
資本 capital : MOP\$240.000,00
登記編號 N.º do registo: 1506 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏剛地產(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MASTER WISE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MASTER WISE REALTY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街37A泉盛樓地下A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 21227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C F M O R A 一顧問有限公司
 葡文 português : CFMORA - CONSULTORES, LDA.
 英文 inglês : CFMORA - CONSULTANTS, LTD.
 法人住所 sede : Rua Cinco dos Jardins do Oceano, Edifício Dahlia, 17° andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 權威名企進出口國際貿易投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO INTERNACIONAL QUEEN WAY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : QUEEN WAY IMPORT AND EXPORT INTERNATIONAL TRADING INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街新華大廈1樓商場1-B01
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 23648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛爾泰通訊科技(澳門)有限公司
 葡文 português : IRE TAI COMUNICAÇÃO TECNOLÓGICA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : IRE THAI COMMUNICATION TECHNOLOGY (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : Rua Praça das Orquideas, n° 124, Edifício Van Sion Son Chun, 26° andar AB, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21035 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CEP KONG CHENG KU MAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CEP - CONSULTORES, ESTUDOS E PROJECTOS DE OBRAS, LIMITADA
 英文 inglês : CEP -PROJECT ANALYSIS & CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n° 388, Edifício Ocean Tower, 7° andar C, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 9041 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金寶珠寶錶飾有限公司
 葡文 português : KAM POU JOALHARIA E RELOJOARIA, LIMITADA
 英文 inglês : KAM POU JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路132號地下D舖
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 8628 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門龍陸傳統中醫藥保健中心有限公司

葡文 português : CENTRO DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA LONGSENG DE MACAU SOCIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : MACAO LONGSENG HEALTH CENTER OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 6 號廣福安花園地下 D A 鋪位
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13149 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 脈迅國際有限公司
 葡文 português : MACTION INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MACTION INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 1 6 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方圓廣場有限公司
 葡文 português : VICKY PLAZA LIMITADA
 英文 inglês : VICKY PLAZA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 3 8 號興富閣 1 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金豐閣工藝裝飾設計工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTE DECORAÇÃO DESIGN E DE ENGENHARIA KENT COURT LDA.
 英文 inglês : ARTS DECORATION DESIGN ENGINEERING KENT COURT LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞美打街 9 — A 號泉美樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 權威名企進出口國際貿易投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO INTERNACIONAL QUEEN WAY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : QUEEN WAY IMPORT AND EXPORT INTERNATIONAL TRADING INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街新華大廈 1 樓商場 1 — B 0 1
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓運(澳門)有限公司
 葡文 português : CARVEL (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CARVEL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 2 3 9 號南澳花園第一座地下 D 座 Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 239, Edifício Nam Ou Fa Un, Bloco I, r/c D, em Macau
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14491 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍海電子機械工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路241號裕華大廈第4座C舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綜合保安物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES CHONG HAP, LIMITADA
英文 inglês : CHONG HAP SECURITY AND PROPERTY ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路無門牌第一國際商業中心10樓1007—1008室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n°, Edf. First International Commercial Center, 10° andar, apartamentos 1007 e 1008
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 13563 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯合雅達貨運有限公司
葡文 português : UNITED ATLANTA TRANSPORTE LIMITADA
英文 inglês : UNITED ATLANTA TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號12樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 429, 12° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 10450 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利豐珠寶錶飾有限公司
葡文 português : LEI FUNG JOALHARIA E RELOJOARIA, LIMITADA
英文 inglês : LEI FUNG JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路108號地下 Avenida de Lopo Sarmiento de Carvalho, n° 108, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻江置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL HUNG KONG, LIMITADA
英文 inglês : HUNG KONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心1—2樓 Avenida da Praia Grande, n° 815, Centro Comercial Talento, 1° e 2° andares, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 5478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天海資產管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE BENS TENACIDADE, LIMITADA
英文 inglês : TENACITY ASSETS MANAGEMENT MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路61號中央廣場15/G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21633 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 立方有限公司
葡文 português : COMPANHIA FLEET, LIMITADA
英文 inglês : FLEET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街9 1號A地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勁能投資有限公司
葡文 português : JIN NENG INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : JIN NENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 8 5至1 9 1號澳門工業中心1 3樓A座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 16205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣星電訊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES KONG SENG, LIMITADA
英文 inglês : KONG SENG TELECOM LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路7 1號B地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙世曾設計(澳門)有限公司
葡文 português : DECORAÇÃO CECIL CHAO DESIGN LIMITADA
英文 inglês : CECIL CHAO DESIGN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街1 6 F號顯利商業大廈3樓4 0 5室 Rua de S. Domingos, n.º 16F, Centro Comercial Hei Lei, 3.º andar, Sala 405, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時代汽車有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS SI TOI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街3 B號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19263 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURANTES SUCESSO, LIMITADA
英文 inglês : SUCESS RESTAURANT INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 0 2 3號南方大廈2樓P V室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 7534 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利源人力資源有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE RECURSOS HUMANOS LEI YUN, LDA.
英文 inglês : LEI YUN HUMAN RESOURCES COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1—1 8 7號光輝集團商業中心1 0樓J—N座

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 25515 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新裕榮貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL WAYNE, LIMITADA

英文 inglês : WAYNE TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路39號D至43號B祐適工業大廈1樓A Avenida Almirante Lacerda, n°s 39D-43B, Edifício Industrial Iao Sek, 1° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N° do registo: 15867 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 實用工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAT ION, LIMITADA

英文 inglês : SAT ION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路94號康樂邨S座地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 6498 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉里輝捷供應鏈方案(澳門)有限公司

葡文 português : KERRYFLEX REDES DE ABASTECIMENTO, SOLUÇÕES (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : KERRYFLEX SUPPLY CHAIN SOLUTIONS (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路143-173號激成工業大廈第2座13樓I座 Avenida de Venceslau de Moraes, n° 143-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco II, 13° andar I, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 24261 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 昭榮建築有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHUI WING LIMITADA

英文 inglês : CHUI WING CONSTRUCTION LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心16樓G、H座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 19839 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 同德珠寶錶飾有限公司

葡文 português : TONG TAK JOALHARIA E RELOJOARIA, LIMITADA

英文 inglês : TONG TAK JEWELLERY AND WATCHES LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路126號地下E舖 Avenida Lopo Sarmiento de Carvalho, n° 126, r/c, Loja E, em Macau

資本 capital : MOP\$112.000,00

登記編號 N° do registo: 8630 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

中文 chinês : 住友倍克澳門有限公司

葡文 português : SUMITOMO BAKELITE MACAU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SUMITOMO BAKELITE MACAU CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣填海區工業區A地段 Zona Industrial do Aterro Sanitário de Seac Pai Van, Lote A, junto a Estrada de Seac Pai Van, na Ilha de Coloane, em Mac
 資本 capital : MOP\$246.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14993 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SIN PAK FOK SAM MA FOK UAK TCHEK SI SI MOU SO IAO HAN CONG SI
 葡文 português : GABINETE DE ARQUITECTURA BRAVO E SANMARFUL, LIMITADA
 法人住所 sede : Rua da Praia Grande, n.º 38, Edifício Man Seng, 6.º andar "A"
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門24小時有限公司
 葡文 português : MACAU 24 HORAS LIMITADA
 英文 inglês : MACAU 24 HOURS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心9樓I座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24280 (SO)

二零零六年十二月十三日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 13 de Dezembro de 2006.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$267,914.00)
 (Custo desta publicação \$ 267 914,00)

民政總署

公告

根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，並按照二零零六年十一月二十四日管理委員會決議，現以文件審閱方式為民政總署員工進行限制性一般晉升開考，以填補下列按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局編制內相關職位：

第一職階主任翻譯壹缺。

上述之開考公告，張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓人力資源處的佈告欄，有關投考人之申請應自本公告

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 24 de Novembro de 2006, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao trabalhador do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento do lugar existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro:

Um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Gestão de Recursos Humanos do IACM, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Oriental, «M», em Macau, e que o prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil

在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零零六年十二月十五日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

imediatamente ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Dezembro de 2006.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

經濟局

通告

茲根據第28/2003號行政法規第四條第一款規定，公佈更新於二零零三年九月十七日《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組刊登之有關民政總署使用的進口准照（易變壞產品）及進口申報單（易變壞產品及花卉）格式。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Aviso

Nos termos do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, torna-se público que os modelos de impressos da licença de importação (produtos perecíveis) e da declaração de importação (produtos perecíveis, flores), constantes do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2003, são substituídos pelos modelos anexos ao presente aviso.



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 經濟局
 Direcção dos Serviços de Economia

(活動物、家禽及蛋類)
 (ANIMAIS VIVOS, AVES E OVOS)

發出准照實體
 ENTIDADE LICENCIADORA

1 經營人 (名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		2 編號 N°		3 進口准照 LICENÇA DE IMPORTAÇÃO - I (I)					
電話號碼 : TEL. N° :		MODELO A		A 聯 EXEMPLAR - A		4 編號 N°			
		5 編號 N° 貨櫃編號 N° DE CONTENTOR ()		車輛編號 N° DE VEÍCULO ()					
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA		7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO :							
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N° DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA		海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()							
		郵遞 POSTAL () 陸運 (鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()							
		9 來源國或地區 PAÍS OU LOCAL DE PROCEDÊNCIA							
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 (頭或隻) QUANTIDADE COMPLEMENTAR(N°)	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨物編碼 C.M.	
活動物 : ANIMAIS VIVOS:									
公牛及母牛 Bois e vacas		0102.90.10						01	
水牛 Búfalos		0102.90.90						01	
豬, 重量少於50公斤 Suínos de peso inferior a 50kg		0103.91.00						01	
豬, 重量相等或大於50公斤 Suínos de peso igual ou superior a 50kg		0103.92.00						01	
綿羊 Ovinos		0104.10.00						01	
山羊 Caprinos		0104.20.00						01	
活家禽 : AVES DOMÉSTICAS, VIVAS:									
公雞及母雞 Galos e galinhas		0105.94.00						01	
竹絲雞 Galinhas de popa (Chuk Si Cai)		0105.94.00						01	
鴨 Patos		0105.99.10						01	
鵝 Gansos		0105.99.20						01	
鴿 Pombos		0106.39.10						01	
鴿鴿 Perdizes		0106.39.20						01	
鸚鵡 Codornizes		0106.39.20						01	
山雞 (野雞) Faisões		0106.39.90						01	
野鴨 Patos bravos		0106.39.90						01	
其他活動物 : OUTROS ANIMAIS VIVOS:									
龜鱉 (水魚), 海龜例外 Tartarugas, excepto as marinhas		0106.20.20						01	
田雞 Rãs		0106.90.10						01	
蛇 Cobras		0106.20.10						01	
兔 Coelho		0106.19.90						01	
帶殼禽蛋 : OVOS DE AVES COM CASCAS:									
鮮雞蛋 Ovos de galinha frescos (nº)		0407.00.11						01	
鮮鴨蛋 Ovos de pato frescos (nº)		0407.00.12						01	
鮮鸚鵡蛋 Ovos de codorniz frescos (nº)		0407.00.19						01	
鹹蛋 Ovos salgados (nº)		0407.00.21						01	
皮蛋 Ovos cristalizados (nº)		0407.00.22						01	
				18 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL (KG)	19 總數 Total	20 總數 Total			
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人, 所提供之貨物規格為確實者, 同時, 所聲明之價值為貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o valor declarado o total. 年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)				22 發出准照實體 ENTIDADE LICENCIADORA		23 海關 SA 海關人員編號及簡簽 Agente n° e rubrica 日期 Data / / 年 a 月 m 日 d			



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 經濟局
 Direcção dos Serviços de Economia

(魚類) (PEIXES)

發出准照實體
 ENTIDADE LICENCIADORA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		2 編號 N°		3 進口准照 LICENÇA DE IMPORTAÇÃO - I (I)			
電話號碼: TEL. N°:		格式 MODELO B1		A聯 EXEMPLAR - A		4 編號 N°	
		5 編號 N°		貨櫃編號 N° DE CONTENTOR ()		車輛編號 N° DE VEÍCULO ()	
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA		7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運(公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO () 郵遞 POSTAL () 陸運(鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()					
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N° DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA		9 來源國或地區 PAÍS OU LOCAL DE PROCEDÊNCIA					
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重(公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨物編碼 C.M.
活魚: PEIXES VIVOS:							
鱈魚(鱈魚) Enguias	0301.92.00						01
鯉魚 Carpas	0301.93.90						01
大魚 Aristichthys nobilis (Tai Yue)	0301.93.10						01
鯪魚 Cirrhinus molitorella (Len Yue)	0301.93.20						01
鮭魚 Ctenopharyngodon idellus (Wan Yue)	0301.93.30						01
石斑 Garoupas	0301.99.40						01
鮫魚 Pargos	0301.99.50						01
鱸魚 Robalos e baillas (Nairos)	0301.99.60						01
烏魚 Mugem (Vu Yue)	0301.99.70						01
刺魚 Oreochromis Hybrids (Chak Yue)	0301.99.80						01
生魚 Channa Cabeça de cobra (Sang Yue)	0301.99.90						01
邊魚 Megalobrama hoffmanni Herre et Myers (Pin Yue)	0301.99.90						01
生鮮或冷藏魚: PEIXES FRESCOS OU REFRIGERADOS:							
三文魚(鮭魚) Salmões	0302.12.00						01
鱈沙(鱈魚) Linguados	0302.23.00						01
紅衫 Nemipterus virgatus (Hung Sam)	0302.69.10						01
石斑 Garoupas	0302.69.20						01
鮫魚 Pargos	0302.69.30						01
鱸魚 Pámpanos	0302.69.40						01
泥鰍 Dojo (Misgurnus anguillicaudatus) (Lai Cháu)	0302.69.90						01
旗魚柳及旗魚肉, 不論是否剝碎 Filetes e outra carne de Espadartes (Xiphias gladius), mesmo picada	0304.11.00						01
齒魚(美露鱈)柳及齒魚(美露鱈)肉, 不論是否剝碎 Filetes e outra carne de Marlongas (Dissostichus spp.), mesmo picada	0304.12.00						01
其他魚柳及魚肉 Outros filetes e outra carne de peixes, mesmo picada	0304.19.00						01
18 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL (KG)					19 總數 Total	20 總數 Total	
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人, 所提供之貨物規格為確實者, 同時, 所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o valor declarado o total. 年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)		22 發出准照實體 ENTIDADE LICENCIADORA		23 海關 SA 海關人員編號及簡簽 Agente n° e rubrica 日期 Data 年 a 月 m 日 d			



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 經濟局
 Direcção dos Serviços de Economia

(甲殼類、軟體類及其他水產無脊椎動物)
 (CRUSTÁCEOS, MOLUSCOS E OUTROS
 INVERTEBRADOS AQUÁTICOS)

發出准照實體
 ENTIDADE LICENCIADORA

1 經營人 (名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		2 編號 N°		3 進口准照 LICENÇA DE IMPORTAÇÃO - I (I)				
		電話號碼: TEL. N°:		格式 MODELO B2	A 聯 EXEMPLAR - A	4 編號 N°		
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA		8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N° DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA		5 編號 N° 貨櫃編號 N° DE CONTENTOR () 車輛編號 N° DE VEÍCULO ()				
				7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO () 郵遞 POSTAL () 陸運 (鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()				
				9 來源國或地區 PAÍS OU LOCAL DE PROCEDÊNCIA				
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地國家 家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣 編碼 C.M.
甲殼動物 CRUSTÁCEOS:								
冷凍蝦 Camarões congelados		0306.13.00						01
活、新鮮或冷藏龍蝦 Lagostas vivas, frescas ou refrigeradas		0306.21.10						01
活蝦 Camarões vivos		0306.23.10						01
新鮮或冷藏蝦 Camarões frescos ou refrigerados		0306.23.20						01
活蟹 Caranguejos vivos		0306.24.10						01
軟體動物 MOLUSCOS:								
活牡蠣 (蠔) Ostras vivas		0307.10.10						01
新鮮或冷藏牡蠣 (蠔) Ostras frescas ou refrigeradas		0307.10.20						01
活、新鮮或冷藏花甲、司騰、河沙蜆 Ameijoas Rose, Berbigão, Ameijoas Brancas, vivas, frescas ou refrigeradas		0307.21.00						01
活扇貝 (帶子) Vieiras vivas		0307.21.00						01
冷凍扇貝 (帶子) Vieiras congeladas		0307.29.10						01
活、新鮮或冷藏貝介 (淡菜) Mexilhões vivos, frescos ou refrigerados		0307.31.00						01
新鮮或冷藏墨魚 Chocos frescos ou refrigerados		0307.41.10						01
新鮮或冷藏魷魚 Lulas frescas ou refrigeradas		0307.41.20						01
活、新鮮或冷藏蝸牛及螺 Caracóis vivos, frescos ou refrigerados		0307.60.10						01
冷凍蝸牛及螺 Caracóis congelados		0307.60.20						01
活、新鮮或冷藏鮑魚 Abalones vivos, frescos ou refrigerados		0307.91.10						01
冷凍鮑魚 Abalones congelados		0307.99.10						01
活、新鮮或冷藏海螺、東風螺、響螺及其同類軟體海產 (鹹水) Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e semelhantes, vivos, frescos ou refrigerados		0307.91.20						01
活、新鮮或冷藏象拔蚌、聖子 Geoduck, Navalha vivos, frescos ou refrigerados		0307.91.90						01
冷凍海螺、東風螺、響螺及其同類軟體海產 (鹹水) Caracóis de água salgada, búzios, buzinas e semelhantes, congelados		0307.99.20						01
				18 總毛重 (公斤) PESO BRUTO TOTAL (KG)	19 總數 Total	20 總數 Total		
21 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本准照及其附同文件所載貨物的經營人，所提供之貨物規格為確實者，同時，所聲明之價值為貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta licença e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o valor declarado o total. 年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)				22 發出准照實體 ENTIDADE LICENCIADORA		23 海關 SA 海關人員編號及簡簽 Agente n° e rubrica 日期 Data / / 年 a 月 m 日 d		



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 經濟局
 Direcção dos Serviços de Economia

(食用蔬菜及塊莖)
 (PRODUTOS HORTÍCOLAS E TUBÉRCULOS)

海關
 SA

1 經營人 (名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		2 稅務編號 N° FISCAL		3 進口申報單 DECLARAÇÃO DE IMPORTAÇÃO - DI (DI)			
電話號碼: TEL. N°:		格式 MODELO C1		A 聯 EXEMPLAR - A		4 編號 N° 5	
		5 編號 N° 貨櫃編號 N° DE CONTENTOR ()		車輛編號 N° DE VEÍCULO ()			
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA		7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO () 郵遞 POSTAL () 陸運 (鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()					
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N° DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA		9 來源國或地區 PAÍS OU LOCAL DE PROCEDÊNCIA					
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATAÇAS	17 貨幣編碼 C. M.
新鮮或冷藏食用蔬菜: PRODUTOS HORTÍCOLAS, FRESCOS OU REFRIGERADOS:							
椰菜花及硬花球洋椰菜花(西蘭花) Couve-flor e brócolos	0704.10.00						01
椰菜仔 Couve-de-Bruelas	0704.20.00						01
椰菜 Repolho redondo	0704.90.10						01
天津紹菜 Couve de «Tienjin»	0704.90.20						01
芥蘭 Couve branca chinesa	0704.90.30						01
芥菜及白菜 Mostarda e mostarda branca	0704.90.40						01
菜心 Grelos (colza)	0704.90.50						01
其他類似食用芥菜類蔬菜 Outros produtos hortícolas do género «Brassica»	0704.90.90						01
結球萵苣 (包心生菜) Alfaces repolhudas	0705.11.00						01
其他萵苣 (生菜) Outras alfaces	0705.19.00						01
維特羅夫菊苣 Chicórias « Witloof » (Cichorium Intybus var. foliosum)	0705.21.00						01
其他菊苣 (苦苣生菜) Outras chicórias	0705.29.00						01
朝鮮薊 (球狀) Alcachofras	0709.90.70						01
蘆筍 Espargos	0709.20.00						01
芥菜 Aipo	0709.40.00						01
菠菜 Espinafres	0709.70.00						01
蕹菜 Batata-da-água (On choi)	0709.90.40						01
茼蒿 Salsa e coentro	0709.90.50						01
西洋菜 Agrião da água	0709.90.60						01
馬鈴薯 Batatas	0701.90.00						01
木薯 Raízes de mandioca	0714.10.00						01
蕃薯 Batatas doces	0714.20.00						01
心薯 Inhame miúdo	0714.90.10						01
芋頭 Taioba (taro)	0714.90.20						01
馬蹄 Coquinho	0714.90.50						01
其他含高澱粉或菊粉的類似根及塊莖 Outras raízes e tubérculos, com elevado teor de fécula ou inulina	0714.90.90						01
18 遞交人身份證明文件編號 N° DO D.I. DO PORTADOR				19 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL (KG)		20 總數 Total	21 總數 Total
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本申報單及其附同文件所載貨物的經營人，所提供之貨物規格為確實者，同時，所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta declaração e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o valor declarado o total. 年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)				23 海關 SA 海關人員編號及簡簽 Agente n° e rubrica 日期 Data / / 年 a 月 m 日 d			



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 經濟局
 Direcção dos Serviços de Economia

(食用蔬菜、鱗莖及豆類蔬菜)
 (PRODUTOS HORTÍCOLAS, BOLBOS E
 LEGUMES DE VAGEM)

海關
 SA

1 經營人 (名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		2 稅務編號 N.º FISCAL		3 進口申報單 DECLARAÇÃO DE IMPORTAÇÃO - DI (DI)			
電話號碼: TEL. N.º:		格式 MODELO C2		A 聯 EXEMPLAR - A		4 編號 N.º 6	
		5 編號 N.º 貨櫃編號 N.º DE CONTENTOR () 車輛編號 N.º DE VEICULO ()					
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO () 郵遞 POSTAL () 陸運 (鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()			
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N.º DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA				9 來源國或地區 PAÍS OU LOCAL DE PROCEDÊNCIA			
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地國家 家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家 或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATAÇAS	17 貨幣 編碼 C.M.
新鮮或冷藏食用蔬菜: PRODUTOS HORTÍCOLAS, FRESCOS OU REFRIGERADOS:							
番茄 Tomates	0702.00.00						01
洋蔥 Cebolas	0703.10.10						01
冬蔥 Chaiotas	0703.10.20						01
蒜頭 Alhos	0703.20.00						01
蔥 Cebolinha	0703.90.10						01
韭菜及韭王 Cebolinho chinês	0703.90.20						01
大蒜及其他葱屬蔬菜 Alhos-porros e outros produtos hortícolas aliáceos	0703.90.90						01
胡蘿蔔 Cenouras	0706.10.10						01
蘿蔔 Nabos	0706.10.20						01
紅菜頭、蠔菜、根芹菜、蘿蔔仔及類似食用根菜 Beterrabas, aipo-rábano, rabanetes e semelhantes	0706.90.00						01
青瓜及小黃瓜 Pepinos e Pepininhos	0707.00.00						01
茄子 Beringelas	0709.30.00						01
番椒屬或甘椒屬果實 (辣椒) Pimentos (dos géneros capsicum)	0709.60.00						01
南瓜 Abóbora (Curcubita Moschata)	0709.90.11						01
冬瓜 Abóbora gigante (Benincassa Cerifera)	0709.90.12						01
節瓜 Abóbora chinesa (Lufas Cilíndrica e Acutangula)	0709.90.13						01
苦瓜 Amargoso (Mormodica Charantia)	0709.90.14						01
其他瓜類 Outras abóboras	0709.90.19						01
竹筍及大豆芽物 Rebentos de bambú e de soja	0709.90.30						01
傘菌屬蘑菇 Cogumelos de género Agaricus	0709.51.00						01
麥草 (磨菇) Trufas	0709.59.20						01
草菇 Cogumelo da Palhas (straw)	0709.59.10						01
其他菇類 Outros cogumelos	0709.59.90						01
甘蔗 Cana-de-açúcar	1212.99.20						01
豌豆 Ervilhas (Pisum sativum)	0708.10.00						01
豇豆、菜豆 (紅豆) Feijões (Vigna spp. e Phaseolus spp.)	0708.20.00						01
其他豆類蔬菜 (蠶豆等) Outros legumes de vagem (favas, etc.)	0708.90.00						01
其他蔬菜 Outros produtos hortícolas	0709.90.90						01
18 遞交人身份證明文件編號 N.º DO D.I. DO PORTADOR			19 總毛重 (公斤) PESO BRUTO TOTAL (KG)		20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本申報單及其附同文件所載貨物的經營人，所提供之貨物規格為 確者，同時，所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta declaração e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o valor declarado o total. 年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)			23 海關 SA 海關人員編號及簡簽 Agente n.º e rubrica 日期 Data / / 年 a 月 m 日 d				



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 經濟局
 Direcção dos Serviços de Economia

(鮮或冷藏水果)
 (FRUTAS FRESCAS OU REFRIGERADAS)

海關
 SA

1 經營人 (名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		2 稅務編號 N° FISCAL		3 進口申報單 DECLARAÇÃO DE IMPORTAÇÃO - DI (DI)				
電話號碼: TEL. N°:		格式 MODELO D1		A 聯 EXEMPLAR - A		4 編號 N° 7		
		5 編號 N° 貨櫃編號 N° DE CONTENTOR ()		車輪編號 N° DE VEÍCULO ()				
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA		7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODVIÁRIO () 空運 AÉREO () 郵遞 POSTAL () 陸運 (鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()						
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N° DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA		9 來源國或地區 PAÍS OU LOCAL DE PROCEDÊNCIA						
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣編碼 C.M.	
鮮或冷藏水果: FRUTAS FRESCAS OU REFRIGERADAS:								
蕉 Bananas	0803.00.10						01	1
鳳梨 (菠蘿) Ananases ou abacaxis	0804.30.10						01	2
番石榴 Goiabas	0804.50.10						01	3
芒果 Mangas	0804.50.30						01	4
山竹 Mangostões	0804.50.50						01	5
橙 Laranjas	0805.10.00						01	6
橙皮柑 Tangerinas	0805.20.10						01	7
中國種的柑類 Mandarinas	0805.20.20						01	8
溫州蜜柑、地中海早橘及類似柑橘屬雜交水果 Satsumas, clementinas e outros citrinos híbridos semelhantes	0805.20.90						01	9
檸檬 Limões	0805.50.10						01	10
青檸 Limas	0805.50.20						01	11
葡萄柚, 包括柚子 Toranjas, incluídos os pomelos	0805.40.00						01	12
其他柑橘屬水果 Outros citrinos	0805.90.00						01	13
葡萄 Uvas	0806.10.00						01	14
西瓜 Melancias	0807.11.00						01	15
蜜瓜 Melões	0807.19.10						01	16
木瓜 Papaias	0807.20.00						01	17
蘋果 Maças	0808.10.00						01	18
梨及榲桲 Pêras e marmelos	0808.20.00						01	19
櫻桃 Cerejas	0809.20.00						01	20
桃及油桃 Pêssegos e nectarinas	0809.30.00						01	21
梅 (李) 及黑刺李 Ameixas e abrunhos	0809.40.00						01	22
草莓 (士多啤梨) Morangos	0810.10.00						01	23
奇異果 Kiwis	0810.50.00						01	24
榴槤 Durião	0810.60.00						01	25
18 遞交人身份證明文件編號 N° DO D.I. DO PORTADOR				19 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL (KG)		20 總數 Total	21 總數 Total	
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本申報單及其附同文件所載貨物的經營人, 所提供之貨物規格為確實者, 同時, 所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta declaração e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o valor declarado o total. 年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)				23 海關 SA 海關人員編號及簡簽 Agente n° e rubrica 日期 Data / / 年 a 月 m 日 d				



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 經濟局
 Direcção dos Serviços de Economia

(鮮或冷藏水果)
 (FRUTAS FRESCAS OU REFRIGERADAS)

海關
 SA

1 經營人(名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		2 稅務編號 N.º FISCAL		3 進口申報單 DECLARAÇÃO DE IMPORTAÇÃO - DI (DI)				
電話號碼: TEL. N.º:		格式 MODELO D2		A 聯 EXEMPLAR - A		4 編號 N.º 8		
		5 編號 N.º 貨櫃編號 N.º DE CONTENTOR () 車輛編號 N.º DE VEÍCULO ()						
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA				7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO: 海運 MARÍTIMO () 陸運(公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO () 郵遞 POSTAL () 陸運(鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()				
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N.º DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA				9 來源國或地區 PAÍS OU LOCAL DE PROCEDÊNCIA				
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA	12 原產地國家編碼 CÓD. PAÍS DE ORIGEM	13 原產地國家或地區 PAÍS OU LOCAL DE ORIGEM	14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR	15 淨重(公斤) PESO LÍQUIDO (KG)	16 到岸價格(澳門幣) VALOR CIF EM PATACAS	17 貨幣編碼 C.M.	
鮮或冷藏水果: FRUTAS FRESCAS OU REFRIGERADAS:								
椰子 Cocos	0801.19.10						01	1
帶殼巴西胡桃 Castanha-do-Brasil com casca	0801.21.00						01	2
去殼巴西胡桃 Castanha-do-Brasil sem casca	0801.22.00						01	3
帶殼腰果 Castanha de cajú com casca	0801.31.00						01	4
去殼腰果 Castanha de cajú sem casca	0801.32.00						01	5
帶殼杏仁 Amêndoas com casca	0802.11.00						01	6
去殼杏仁 Amêndoas sem casca	0802.12.00						01	7
帶殼榛子 Avelãs com casca	0802.21.00						01	8
去殼榛子 Avelãs sem casca	0802.22.00						01	9
帶殼核桃 Nozes com casca	0802.31.00						01	10
去殼核桃 Nozes sem casca	0802.32.00						01	11
栗子 Castanhas	0802.40.00						01	12
阿月蓮子果(開心果) Pistácios	0802.50.00						01	13
華松 Pinhões	0802.90.10						01	14
白果 Gíncos	0802.90.20						01	15
其他堅果 Outras frutas de casca rija	0802.90.90						01	16
棗 Tâmaras	0804.10.10						01	17
無花果 Figos	0804.20.00						01	18
鱒梨(牛油果) Abacates	0804.40.00						01	19
杏 Damascos	0809.10.00						01	20
木莓、黑莓、桑子及羅甘莓 Framboesas, amoras, incluídas as silvestres e amoras-framboesas	0810.20.00						01	21
黑醋栗、白醋栗、紅醋栗及醋栗 Groselhas e cassis	0810.90.99						01	22
蔓越橘、越橘及其他烏飯樹屬水果 Airelas, mirtilos e outras frutas do género vaccinium	0810.40.00						01	23
荔枝 Lichias	0810.90.11						01	24
桂圓(龍眼) Lung-Ngans	0810.90.13						01	25
其他水果 Outras frutas	0810.90.99						01	26
18 遞交人身份證明文件編號 N.º DO D.I. DO PORTADOR			19 總毛重(公斤) PESO BRUTO TOTAL (KG)		20 總數 Total	21 總數 Total		
22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR 本人聲明為本申報單及其附同文件所載貨物的經營人，所提供之貨物規格為確實者，同時，所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta declaração e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o valor declarado o total. 年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)				23 海關 SA 海關人員編號及簡簽 Agente n.º e rubrica		日期 Data / / 年 a 月 m 日 d		



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 經濟局
 Direcção dos Serviços de Economia

(花卉)
 (FLORES)

海關
 SA

1 經營人 (名稱及地址) OPERADOR (nome e morada)		2 稅務編號 N° FISCAL		3 進口申報單 DECLARAÇÃO DE IMPORTAÇÃO - DI (DI)			
電話號碼: TEL N°:		格式		A聯 EXEMPLAR - A		4 編號 N° 9	
		5 編號 N°		貨櫃編號 N° DE CONTENTOR ()		車輛編號 N° DE VEÍCULO ()	
6 進口地點 LOCAL DE ENTRADA		7 運輸方式 MEIO DE TRANSPORTE UTILIZADO:					
8 承運商名稱及營業稅編號 NOME E N° DE CADASTRO DA EMPRESA TRANSPORTADORA		海運 MARÍTIMO () 陸運 (公路) RODOVIÁRIO () 空運 AÉREO ()					
		郵遞 POSTAL () 陸運 (鐵路) FERROVIÁRIO () 其他 OUTRO ()					
10 貨物名稱 DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS		11 貨物分類表編碼 CÓDIGO DA MERCADORIA		12 原產地國家 編碼 CÓD PAIS DE ORIGEM		13 原產地國家或地區 PAIS OU LOCAL DE ORIGEM	
		14 補充數量單位 QUANTIDADE COMPLEMENTAR		15 淨重 (公斤) PESO LÍQUIDO (KG)		16 到岸價格 (澳門幣) VALOR CIF EM PATAGAS	
裝飾用鮮花及鮮花蕾: FLORES E BOTÕES DE FLORES, FRESCOS PARA ORNAMENTAÇÃO:		17 貨幣 編碼 C.M.					
玫瑰 Rosas		0603.11.00				01	
康乃馨 Cravos		0603.12.00				01	
蘭花 Orquideas		0603.13.00				01	
菊花 Crisântemos		0603.14.00				01	
其他 Outros		0603.19.00				01	
18 遞交人身份證明文件編號 N° DO D.I. DO PORTADOR				19 總毛重 (公斤) PESO BRUTO TOTAL (KG)		20 總數 Total	
21 總數 Total				22 經營人聲明 DECLARAÇÃO DO OPERADOR			
本人聲明為本申報單及其附同文件所載貨物的經營人，所提供之貨物規格為確實者，同時，所聲明之價值乃貨物的全部價值。 Declaro que sou o operador das mercadorias constantes desta declaração e dos documentos anexados, sendo as especificações dadas verdadeiras e o valor declarado o total.				23 海關 SA		海關人員編號及簡簽 Agente n° e rubrica	
年 a/ 月 m/ 日 d (簽名、蓋章及日期) (Assinatura, carimbo e data)						日期 Data / / 年 a 月 m 日 d	

格式 DI-E Modelo DI-E

二零零六年十二月十一日於經濟局

代局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$17,629.00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Dezembro de 2006.

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 17 629,00)

財政局

公告

為填補財政局人員編制翻譯員職程第一職階顧問翻譯一缺，茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審查、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行普通晉升開考，通告張貼在南灣大馬路 575、579 及 585 號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零六年十二月十三日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 \$813.00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制之第一職階一等文員一缺，經於二零零六年十一月二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於宋玉生廣場 411-417 號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零六年十二月六日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$989.00)

澳門金融管理局

通告

第 13/2006-AMCM 號通告

事由：以綜合方法計算現存風險準備金

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Dezembro de 2006.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 813,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta DSEC, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série de 22 de Novembro de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 6 de Dezembro de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Aviso n.º 13/2006-AMCM

Assunto: Cálculo das provisões para riscos em curso de forma global

根據六月三十日第 27/97/M 號法令第五十九條第三款之規定，給予保險人對現存風險準備金進行整體計算的權能，其計算方式為對所經營之每一保險項目得以一百分率乘營業年度內所處理之保險費減退還及取消後所得之毛收入，在該條文之隨後條目中規定，有關百分率由澳門金融管理局以通告訂定。

鑑於此，規定如下：

1. 若保險人選擇以總體方法計算現存風險準備金，以替代按比例計算方法，則須按其合約持續期少於、等於或超過一年而訂立之百分比不能低於百分之十及百分之三十以計算上述之收入；

2. 根據六月三十日第 27/97/M 號法令第二條 o) 項之規定，若證實保險人在經營任何險種的業務時出現非常損失率，澳門金融管理局可將該百分率提高。

二零零六年十二月七日於澳門金融管理局

行政委員會主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

第 14/2006-AMCM 號通告

事由：保險公司之監察費

根據六月三十日第 27/97/M 號法令中第十五條第三項關於由澳門金融管理局在每年的十二月份內以通告形式頒佈保險公司從事本業務所需繳交的年度稽查費的金額數目。

鑑此，現訂定在澳門特別行政區獲准經營業務的保險公司就二零零六年的稽查費用為澳門幣三萬圓正。

二零零六年十二月七日於澳門金融管理局

行政委員會主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$950.00)

O n.º 3 do artigo 59.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, concede às seguradoras, em relação a cada um dos ramos que explorem, a faculdade de calcularem as provisões para riscos em curso de uma maneira global, com base na aplicação de uma percentagem sobre a receita bruta de prémios processados durante o exercício, líquida de estornos e anulações, estabelecendo-se no número seguinte que a AMCM fixará por aviso, no mês de Dezembro de cada ano, as percentagens a incidir sobre o montante dos prémios.

Assim, em conformidade, para o exercício de 2007, determina-se que:

1. Nos casos em que as seguradoras venham a optar pelo cálculo das provisões para riscos em curso de uma forma global, em vez da aplicação da fórmula «*pro rata temporis*», deverão utilizar as percentagens mínimas de 10% e 30% sobre o valor dos prémios brutos processados durante o exercício, líquidos de estornos e anulações, consoante a duração dos contratos de seguro seja inferior a um ano, ou igual ou superior a esse período.

2. A AMCM poderá elevar as percentagens referidas no número anterior relativamente às seguradoras em que se constate, na exploração de qualquer ramo de seguro, uma «sinistralidade anormal», definindo-se esta nos termos da alínea o) do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho.

Autoridade Monetária de Macau, aos 7 de Dezembro de 2006.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Aviso n.º 14/2006-AMCM

Assunto: Taxa de fiscalização das seguradoras

O n.º 3 do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, prevê que a Autoridade Monetária de Macau estabelecerá, por aviso a publicar no mês de Dezembro de cada ano, o valor da taxa de fiscalização a pagar pelas seguradoras, relativamente a esse exercício.

Assim, em conformidade, é fixada em trinta mil patacas a taxa de fiscalização, referente ao ano de 2006, das seguradoras autorizadas a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau.

Autoridade Monetária de Macau, aos 7 de Dezembro de 2006.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

第 15/2006-AMCM 號通告

Aviso n.º 15/2006-AMCM

事宜：二零零七年度保險中介人年度登記費

鑒於經六月二十八日第27/2001號行政法規第一條所修改的六月五日第38/89/M號法令第十三條第一款的規定，保險中介人每年均需要向澳門金融管理局繳納登記費，有關的金額上下限分別為\$500.00（澳門幣五百圓）及\$15,000.00（澳門幣一萬五千圓）；

另外，亦考慮到根據經上述行政法規第一條所修改的上述第十三條第二款的規定，登記費係按照中介人的類別及所屬公司總部的所在地而釐訂；

考慮到經修改後的第十三條第三款的規定，登記費是由澳門金融管理局於作出許可之日或給予許可續期之日進行結算及徵收，故此，有必要即時訂定有關登記費的金額，而有關金額按個別所發出的牌照而定（人壽或一般保險業務）；

澳門金融管理局行政委員會確定在二零零七年發出或續期的保險中介人年度許可登記費，根據附表，每一個年度牌照的金額上下限分別為\$500.00及\$1,500.00，有關附表屬於本通告的組成部份。

Assunto: Taxa de Registo dos Mediadores de Seguros para o ano 2007

Tendo em atenção o estabelecido no n.º 1 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, com a redacção dada pelo artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2001, de 28 de Junho, pelo qual os mediadores de seguros devem pagar anualmente à AMCM uma taxa de registo de valor a fixar entre o mínimo de MOP 500,00 e o máximo de MOP 15 000,00;

Considerando, por outro lado, que a importância da taxa de registo é função da categoria do mediador e da localização da sua sede, de acordo com o disposto no n.º 2 do supramencionado artigo 13.º, com a redacção dada pelo artigo 1.º do Regulamento Administrativo anteriormente referido;

Atendendo, ainda, a que a nova redacção do n.º 3 do citado artigo 13.º estabelece que a liquidação e cobrança da taxa de registo são efectuadas pela AMCM à data da autorização ou da sua renovação, torna-se indispensável fixar, desde já, qual o valor daquela taxa, a qual passa a respeitar a cada licença anual concedida (vida ou ramos gerais);

O Conselho de Administração da AMCM fixa a taxa de registo para as autorizações anuais concedidas ou renovadas, no ano 2007, aos mediadores de seguros, entre um mínimo de MOP 500,00 e um máximo de MOP 1 500,00, para cada licença anual concedida, conforme a tabela anexa que faz parte integrante deste aviso.

在二零零七年發出或續期的保險中介人年度許可登記費用表

Tabela da Taxa de Registo para as autorizações anuais concedidas ou renovadas, no ano 2007, aos mediadores de seguros

澳門幣
(MOP)

類別 Categoria	登記費 (a) Taxa de registo (a)
1. 保險推銷員 Angariador	500.00
2. 自然人保險代理人 Agente — pessoa singular	600.00
3. 法人保險代理人 Agente — pessoa colectiva	
3.1. 在澳門特別行政區成立 Constituída na RAEM	750.00
3.2. 在外地成立 Sediada no exterior	
3.2.1. 在澳門特別行政區設有辦事處 Com escritório próprio na RAEM	900.00

澳門幣
(MOP)

類別 Categoria	登記費 (a) Taxa de registo a)
3.2.2. 僅在澳門特別行政區設有代表處 Só com representação na RAEM	1,200.00
4. 保險經紀人 Corretor	
4.1. 在澳門特別行政區成立 Constituído na RAEM	1,200.00
4.2. 總部設於外地 Sediado no exterior	
4.2.1. 在澳門特別行政區設有辦事處 Com escritório próprio na RAEM	1,300.00
4.2.2. 僅在澳門特別行政區設有代表處 Só com representação na RAEM	1,500.00

(a)所列登記費僅為每一許可(人壽保險或一般保險業務)的費用，倘牌照涉及兩類保險業務，登記費為雙倍。

二零零六年十二月七日於澳門金融管理局

行政委員會主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$3,461.00)

a) A taxa de registo indicada é para cada autorização (ramo vida ou ramos gerais), sendo o dobro se abranger o licenciamento para os dois ramos.

Autoridade Monetária de Macau, aos 7 de Dezembro de 2006.

Pe'l'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 3 461,00)

司 法 警 察 局

公 告

按照刊登於二零零六年十月四日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員九十缺，茲通知以下事宜：

(一)確定名單已張貼於龍嵩街本局C座大樓地下，以供查閱(或可瀏覽本局網頁 www.pj.gov.mo)；

(二)知識考試(筆試)將於二零零七年一月十三日下午二時

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de noventa lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2006, do seguinte:

1) A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão do Bloco C desta Polícia, Rua Central (e no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo).

2) A prova de conhecimentos (escrita) com a duração de três horas, terá lugar na Escola «Hou Kong», sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 3, Macau, no dia 13 de Janeiro de 2007,

三十分，在澳門亞馬喇馬路三號濠江中學內進行，為時三小時。
准考人須於考試舉行前三十分鐘到達該地點。

二零零六年十二月十五日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補本局編制內以下空缺：

第一職階一等刑事技術輔導員七缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階特級助理技術員一缺；

第一職階首席行政文員一缺。

上述開考之通告已張貼在司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零六年十二月十五日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1 184.00)

pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado trinta minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 15 de Dezembro de 2006.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Polícia Judiciária:

Sete vagas de adjunto-técnico de criminalística de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de adjunto-técnico de criminalística;

Uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional;

Uma vaga de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional; e

Uma vaga de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 15 de Dezembro de 2006.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

澳 門 監 獄

公 告

為填補澳門監獄編制內獄警隊伍人員第一職階警員八十九缺，經於二零零六年十一月十五日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登有關招考“澳門監獄獄警隊伍人員培訓課程及實習”學員的開考通告。

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Do concurso de admissão ao curso de formação e estágio do pessoal do corpo de guardas prisionais, para o preenchimento de oitenta e nove lugares de guardas, 1.º escalão, do quadro de pessoal do corpo de guardas prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro,

十七條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心及上載到本監獄網址（www.epm.gov.mo），以供參閱。

二零零六年十二月十四日於澳門監獄

典試委員會主席 黃妙玲

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

通告

為填補澳門監獄編制內獄警隊伍人員第一職階警員八十九缺，經於二零零六年十一月十五日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登有關招考“澳門監獄獄警隊伍人員培訓課程及實習”學員的開考通告。

據保安司司長於二零零六年十二月十二日之批示，批准重新組成為招考“澳門監獄獄警隊伍人員培訓課程及實習”學員的體格檢驗委員會如下：

主席：副警長 劉遠程

正選委員：醫生 江帶育

醫生 林永連

候補委員：醫生 郭秋莎

醫生 張曉鳴

秘書：護士 李翠琴

二零零六年十二月十三日於澳門監獄

獄長 李錦昌

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

衛生局

名單

衛生局醫院醫生職程內科專科範疇醫務顧問級別開考，經於二零零六年十一月一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以履歷的公開審查及答辯方式進行甄選的招考通告。根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條，現公佈報考人臨時名單如下：

a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, China Plaza, 8.º andar, «A», Macau, bem como no *website* deste Estabelecimento Prisional (www.epm.gov.mo), a fim de ser consultada.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Dezembro de 2006.

A Presidente do júri, *Wong Mio Leng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Aviso

Do concurso de admissão ao curso de formação e estágio do pessoal do corpo de guardas prisionais, para o preenchimento de oitenta e nove lugares de guardas, 1.º escalão, do quadro de pessoal do corpo de guardas prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Dezembro de 2006, foi autorizada a nova constituição do júri para a Junta de Recrutamento do concurso de admissão ao curso de formação e estágio do pessoal do corpo de guardas prisionais:

Presidente: Lao Iun Cheng, subchefe.

Vogais efectivos: Kong Tai Iok, médica; e

Lam Weng Lin, médico.

Vogais suplentes: Kwok Chau Sha, médica; e

Chang Hiu Ming, médico.

Secretária: Lei Choi Kam, enfermeira.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 13 de Dezembro de 2006.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Provisória, nos termos do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, dos candidatos ao concurso de habilitação ao grau de consultor de medicina interna, da carreira médica hospitalar, mediante apreciação e discussão pública do *curriculum vitae*, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006:

准考人：

蔡紅；

吳浩；

潘敏瑛。

有條件被接納之應考人：

黎淑清；

梁根發。

有條件被接納之應考人於本名單公佈起十天內補交開考所需的四份履歷，否則其投考將不獲接納。

二零零六年十一月二十七日於衛生局

典試委員會：

主席：António Maria Azedo Victal

第一委員：林志良

候補委員：李展潤

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Candidatos admitidos:

Choi Hong;

Ng Hou; e

Pun Man Ieng.

Candidatos admitidos condicionalmente:

Lai Sok Cheng; e

Leong Kan Fat.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem fazer a entrega dos quatro exemplares do *curriculum vitae*, exigidos no aviso de abertura e ainda em falta, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial*, sob pena de exclusão.

Serviços de Saúde, aos 27 de Novembro de 2006.

O Júri:

Presidente: António Maria Azedo Victal.

Primeiro-Vogal: Lam Chi Leong.

Vogal suplente: Lei Chin Ion.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

公告

根據二零零六年十一月二十一日社會文化司司長之批示，現公佈開考下列職位：

第一職階第四職等特級技術輔導員兩缺；

第一職階第四職等首席行政文員一缺；

第一職階第三職等一等文員一缺；

第一職階第四職等特級助理技術員十四缺；

第一職階第三職等首席助理技術員兩缺。

本次一般晉升開考以文件審閱及有限制方式進行。報考表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。本開考有效期於所述各職位被填補後終止。

有關考試之開考通告現已張貼於衛生局行政大樓一樓本局人事處。

二零零六年十二月六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Novembro de 2006, se encontram abertos os seguintes concursos:

Duas vagas de adjunto-técnico especialista, grau 4, 1.º escalão;

Uma vaga de oficial administrativo principal, grau 4, 1.º escalão;

Uma vaga de primeiro-oficial, grau 3, 1.º escalão;

Catorze vagas de técnico auxiliar especialista, grau 4, 1.º escalão; e

Duas vagas de técnico auxiliar principal, grau 3, 1.º escalão.

Trata-se de concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, esgotando-se com o preenchimento das vagas.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício de Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 6 de Dezembro de 2006.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

名單

Listas

旅遊局為填補人員編制內高級技術人員組別一般制度職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經於二零零六年九月二十日《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組公布以文件審查、有限制方式進行普通晉升開考的招考通告。現公佈應考人評核成績如下：

應考人：	分
1.º 何為	7.9
2.º 黃志強	7.7

(經二零零六年十一月二十四日社會文化司司長的批示確認)

二零零六年十一月二十二日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭淑英

委員：顧問高級技術員 Filipe Coelho Dias Coutinho

顧問高級技術員 Luís Alexandre Cortez da Cunha
de Herédia

(是項刊登費用為 \$ 1,184.00)

旅遊局填補其人員編制專業技術人員組別一般制度職程之第一職階特級技術輔導員六缺，經於二零零六年十一月十五日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：
鍾健芬；
洪玉媚；
甘婉明；
李芷櫻；
梁惠蓮；及
吳巧茹。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零六年十二月一日於旅遊局

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 20 de Setembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Wai	7,9
2.º Wong Chi Keong	7,7

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2006).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Novembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Kuong Song Heng, técnica superior assessora.

Vogais: Filipe Coelho Dias Coutinho, técnico superior assessor; e

Luís Alexandre Cortez da Cunha de Herédia, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006:

Candidatos admitidos:

Chung Kin Fan;
Hong Lok Mei;
Kam Un Meng;
Lei Chi Ieng;
Leong Wai Lin; e
Ng Hou Yu.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, 1 de Dezembro de 2006.

典試委員會：

主席：特級技術輔導員 黃愛蓮

委員：特級技術輔導員 錢淑儀

特級技術輔導員 Juliana Maria Pereira

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

O Júri:

Presidente: Wong Oi Lin, adjunto-técnico especialista.

Vogais: Chin Sok I, adjunto-técnico especialista; e

Juliana Maria Pereira, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

社會工作局

公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補編制內助理技術員職程第一職階首席助理技術員兩缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的內聯網上查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零零六年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零六年十二月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：首席高級技術員 鄭善懷

科長 António Milton Esteves Ferreira

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補編制內行政人員組別第一職階首席行政文員一缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2006, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória na «intranet» do IAS.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Dezembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior principal; e

António Milton Esteves Ferreira, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de

內聯網上查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零零六年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零六年十二月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：首席高級技術員 鄭善懷

科長 António Milton Esteves Ferreira

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

29 de Novembro de 2006, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória na «intranet» do IAS.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Dezembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior principal; e

António Milton Esteves Ferreira, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

旅遊學院

名單

本學院為填補人員編制內技術員職程第一職階首席技術員三缺，經於二零零六年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃炎權	8.08
2.º 李潔荷	8.06
3.º 聶愷瓊	7.35

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(於二零零六年十二月六日經社會文化司司長之批示確認)

二零零六年十二月十三日於旅遊學院

典試委員會：

主席：甄美娟

第一委員：陳美霞

第二委員：朱振榮

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Im Kun	8,08
2.º Lei Kit Ho	8,06
3.º Nip Kuok Ieng	7,35

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2006).

Instituto de Formação Turística, aos 13 de Dezembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Ian Mei Kun.

Primeiro-vogal: Chan Mei Ha.

Segundo-vogal: Chu Chan Weng.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

土地工務運輸局

通告

鑑於本局刊登於二零零六年十二月六日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》第12371頁有關本局以審查文件及有限制方式進行的一般晉升開考，為填補第一職階特級助理技術員三缺的評核成績名單之葡文版出現不正確，特更正如下：

原文為：“Vogal efectivo: Lai Man Vai”

更正為：“Vogal efectivo: Lei Man Vai”。

二零零六年十二月十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$910.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Aviso

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa da lista classificativa respeitante ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2006, a páginas 12371, se rectifica:

Onde se lê: «Vogal efectivo: Lai Man Vai»

deve ler-se: «Vogal efectivo: Lei Man Vai».

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Dezembro de 2006.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

港務局

公告

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，通過審查文件方式為本局之公務員進行限制性普通晉升開考，以填補港務局人員編制內專業技術員組別第一職階特級海上交通控制員兩缺。

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局〔水師廠〕行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

二零零六年十二月六日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 6 de Dezembro de 2006.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門悅山書畫雅集協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年十二月七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號157/2006。

澳門悅山書畫雅集協會 章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“澳門悅山書畫雅集協會”。

2. 本會為非牟利團體，宗旨是從事書畫藝術研究，加強本澳及外地相關學術交流，促進本澳的文化活動。

3. 本會地址：澳門新馬路408號誠興樓4樓A座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳及外地愛好書畫藝術研究，具相當資歷，有較高水平或熱心參加和支持該項活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

(1) 選舉權與被選舉權；(2) 批評及建議；(3) 參加本會各項活動；(4) 遵守會章及決議；(5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長若干人、秘書一人，任期兩年。會員大會職權如下：

(1) 制定或修改會章；(2) 選舉理事會及監事會成員；(3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 籌備召開會員大會；(2) 執行會員大會決議；(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；(4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長若干人、秘書一人，理事若干人，總人數必為單數，任期兩年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，總人數必須為單數，任期兩年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員書畫學術交流研討活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

二零零六年十二月七日於第一公證署

助理員 Norma Maria de Assis Marques

(是項刊登費用為\$1,053.00)
(Custo desta publicação \$ 1 053,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門雲南商會

Associação de Comercial Macau Yunnan
Macau Yunnan Chamber of Commerce

Certifico, para efeitos de publicação, que, por contrato de dois de Junho de dois mil e seis, exarada deste Cartório, foi constituída, entre Lam Cheok Va, Fok, Chi Chiu (霍志釗 — 7202 1807 6856) e Cheong, Chi Man (張志民 — 1728 1807 3046) uma associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos em anexo:

澳門雲南商會

第一章 總則

第一條——本會定名為“澳門雲南商會”。葡文名稱為“Associação de Comercial Macau Yunnan”，英文名稱為“Macau Yunnan Chamber of Commerce”，簡稱“MYCC”。

第二條——本會宗旨是促進澳門特別行政區與中國雲南省及西部地區的工商、投資、貿易往來和合作，為中國雲南省與西部地區以及澳門特別行政區的共同發展提供服務，作出貢獻。

第三條——本會會址設在澳門北京街244-246號澳門金融中心8樓I，在需要時可遷往其他地方，及設立分區辦事處。

第二章 會員

第四條——任何人如同意本會之宗旨，經本會會員介紹，及經會議批准得成為正式會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

第九條——會員大會設會長一人、副會長一人或以上、秘書一人。

第十條——本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長一人或以上、理事三人或以上，理事會總人數必須為單數，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長一人或以上，監事一人或以上，監事會總人數必須為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第四章 會議

第十三條——會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十四條——理事會議、監事會議每三個月召開一次。

第十五條——會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會員大會主席、理事長、監事長召集和主持。

第十六條——理事會議須經半數以上理事同意，始得通過決議。

第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或有特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第六章 附則

第十八條——本章程經會員大會通過後執行。

第十九條——本章程之修改權屬於會員大會。

Associação de Comercial Macau Yunnan Macau Yunnan Chamber of Commerce

Estatutos

CAPÍTULO I

Regra geral

Artigo primeiro

A associação adopta a denominação em chinês de “澳門雲南商會”，em português «Associação de Comercial Macau Yunnan» e em inglês «Macau Yunnan Chamber of Commerce», abreviadamente designada por «MYCC».

Artigo segundo

A Associação tem os objectivos de promover as relações comerciais, investimentos, negócios e cooperação entre a província chinesa de Yunnan e distritos do oeste e a Região Administrativa Especial de Macau, prestando serviços e fazendo atributos ao desenvolvimento mútuo da província chinesa de Yunnan e distritos do oeste e a Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo terceiro

A Associação tem a sua sede social em Macau, RAE, na Rua de Pequim, n.ºs 244-

-246, Edifício Macau Financial Centre, 8.º andar, I, podendo, se necessário, mudar para outros locais e estabelecer delegações.

CAPÍTULO II

Associados

Artigo quarto

Podem adquirir a qualidade de associados todos os que concordarem com os fins da Associação, sob recomendação dos associados, e aprovado por deliberação tomada em Assembleia Geral.

Artigo quinto

Os associados podem eleger e serem eleitos, tendo ainda direito de participarem nas actividades levadas a cabo pela Associação e gozarem dos benefícios promovidos pela mesma.

Artigo sexto

Os associados têm o dever de cumprir as disposições estatutárias da Associação, acatar as deliberações da Assembleia Geral e pagar as quotas.

CAPÍTULO III

Órgãos

Artigo sétimo

Os órgãos da Associação são a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Artigo oitavo

A Assembleia Geral é o órgão superior da Associação, responsabilizando-se pela elaboração ou alteração dos estatutos, eleger o presidente da Assembleia Geral e os membros dos órgãos da Direcção e do Conselho Fiscal, determinar as estratégias relativas à Associação, apreciar e aprovar o relatório de trabalho da Direcção.

Artigo nono

A Mesa da Assembleia Geral é composta por um presidente, um ou mais vice-presidentes e um secretário, sempre em número ímpar.

Artigo décimo

A Direcção é o órgão executivo da Associação, composta por um presidente, um ou mais vice-presidentes, três ou mais membros, perfazendo sempre um número ímpar de membros, responsável pela execução das decisões e tarefas diárias da Associação.

Artigo décimo primeiro

O Conselho Fiscal é o órgão fiscalizador da Associação, composto por um presidente,

um ou mais vice-presidentes e um ou mais vogais, perfazendo sempre um número ímpar de membros, responsável pela inspecção do funcionamento e do balanço financeiro da Direcção.

Artigo décimo segundo

Os membros da Assembleia Geral, Direcção e Conselho Fiscal são eleitos pela Assembleia Geral com a duração de três anos, podendo ser reeleitos.

CAPÍTULO IV

Reuniões

Artigo décimo terceiro

A reunião ordinária da Assembleia Geral realiza-se anualmente e em caso de existência de assunto de índole grave ou especial, poderá realizar reunião extraordinária. Se o número de associados presentes na Assembleia Geral não for suficiente, nos termos legais após passados trinta minutos do horário estabelecido no aviso convocatório, reúne-se novamente e delibera então com qualquer número de associados.

Artigo décimo quarto

A reunião da Direcção e Conselho Fiscal realiza-se trimestralmente.

Artigo décimo quinto

A reunião da Assembleia Geral, Direcção e Conselho Fiscal é convocada e presidida pelo presidente da Assembleia Geral, presidente da Direcção e presidente do Conselho Fiscal, respectivamente.

Artigo décimo sexto

A deliberação da Direcção só pode ser passada por mais de metade de votos dos seus membros.

CAPÍTULO V

Fundos

Artigo décimo sétimo

Os fundos vêm de quotização dos associados ou subsídios, no caso de deficiência ou necessidade especial, a Direcção pode decidir o meio de cobrança.

CAPÍTULO VI

Regras subsidiárias

Artigo décimo oitavo

O presente estatuto entra em vigor depois da aprovação da Assembleia Geral.

Artigo décimo nono

Cabe à Assembleia Geral a alteração dos presentes estatutos.

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos dois de Junho de dois mil e seis. — O Notário, António Ribeiro Baguinho.

(是項刊登費用為 \$3,204.00)

(Custo desta publicação \$ 3 204,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Núcleo de Animação Cultural de Goa, Damão e Diu

Certifico, para efeitos de publicação, que, por escritura de onze de Dezembro de dois mil e seis, lavrada a folhas trinta e seguintes do livro número cinquenta e três deste Cartório, foi constituída entre Rui José da Cunha; Carlos Jorge Costa Paixão Duque Simões; Colaço, José Maria de Jesus (高立素); Lopes Colaço, Henriqueta Margarida; De Carvalho Peres do Amaral, Rui Pedro (夏利樂); Lopes Colaço do Amaral, Olinda Conceição; Rui Miguel Rebelo Leão; Do Carmo Azevedo, Cândido Ramiro Filomeno; Noruega, Oscar Ismael João dos Ramos; Fernandes Noruega, Charlot Francisca; Emalita Maria Rocha; Fernandes, Athos Luís José Piedade; Gomes, Estevam Francisco; Rocha Lopes, Francisco Xavier Da; Lopes Colaço, Maria Antonia Leontina; De Oliveira, Elio Humberto, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo:

CAPÍTULO I

Denominação, sede, natureza e duração

Artigo primeiro

A associação adopta a denominação de «Núcleo de Animação Cultural de Goa, Damão e Diu», abreviadamente «NACGDD», em chinês «困阿、達曼和第烏文化協進會» e tem a sua sede em Macau, RAE, na Avenida da Praia Grande, n.º 968, 9.º andar, B, a qual poderá ser alterada por deliberação da Assembleia Geral.

Artigo segundo

Um. A Associação é uma pessoa colectiva de fins não lucrativos, que se constitui por tempo indeterminado, e tem as seguintes finalidades:

a) Adoptar iniciativas de carácter cultural, recreativo, social, ou outras que, pela natureza, se justifiquem no seguimento das actividades até então desenvolvidas pelo «Grupo de Danças e Cantares de Goa, Damão e Diu», nomeadamente organizando e participando em comemorações de datas e de momentos festivos, organizando espectáculos, oficinas de trabalho de música, dança e cantares tradicionais, dirigidos a outros grupos e comunidades desta região Ásia-Pacífico;

b) Participar em iniciativas de divulgação cultural, organizadas por entidades oficiais e privadas da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), República Popular da China, Portugal e outros Países ou Territórios; e

c) O NACGDD, no contexto dos seus objectivos, coopera com outras associações da RAEM, da República Popular da China, de Portugal e Internacionais, podendo filiar-se nas mesmas em conformidade com as respectivas normas regulamentares.

Dois. As actividades que a Associação se propõe desenvolver não poderão em caso algum ter escopo de cariz comercial ou político.

CAPÍTULO II

Dos associados, seus direitos e deveres

Artigo terceiro

Um. Poderão ser admitidos como associados todas as pessoas ou sociedades devidamente incorporadas em Macau, RAE e que estejam interessados em contribuir, por qualquer forma, para a prossecução dos fins da Associação.

Dois. Os associados podem ser fundadores, ordinários e honorários.

Três. São associados fundadores os que tiverem subscrito o título constitutivo da Associação.

Quatro. Associados ordinários são todas as pessoas singulares ou colectivas que, identificando-se com os fins da Associação, requeiram a sua inscrição, e esta seja aceite por deliberação da Direcção.

Cinco. São associados honorários as pessoas singulares ou colectivas a quem a Associação, por deliberação da Assembleia Geral, atribua essa qualidade, em virtude de poderem, de forma especial, ajudar a Associação na prossecução dos seus fins.

Artigo quarto

A admissão far-se-á mediante o preenchimento do respectivo boletim de inscrição firmado pelo pretendente, dependendo a mesa da aprovação da Direcção.

Artigo quinto

São direitos dos associados:

- Participar na Assembleia Geral;
- Eleger e ser eleito para os cargos sociais da Associação;
- Participar nas actividades organizadas pela Associação e agir de acordo com os interesses da mesma; e
- Gozar dos benefícios concedidos aos associados.

Artigo sexto

São deveres dos associados:

- Cumprir o estabelecido nos estatutos e regulamentos da Associação, bem como as deliberações da Assembleia Geral e da Direcção;
- Contribuir, por todos os meios ao seu alcance, para o progresso, prestígio e bem-estar dos associados;
- Pagar com prontidão a quota e/ou a contribuição anual a fixar pela Direcção; e
- Participar e ser informado de todas as actividades da Associação.

CAPÍTULO III

Da disciplina

Artigo sétimo

Aos associados que infringirem os estatutos ou praticarem actos que desprestigiem a Associação, serão aplicadas, mediante deliberação da Direcção, as seguintes sanções:

- Advertência;
- Censura; e
- Expulsão.

CAPÍTULO IV

Dos órgãos

Artigo oitavo

Um. São órgãos da Associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Dois. Os corpos gerentes são eleitos por mandatos de um ou dois anos, conforme for deliberado em Assembleia Geral, que pode deliberar a respectiva reeleição por uma ou mais vezes.

Três. As funções que estiverem a cargo de qualquer dos membros pertencentes aos órgãos da Associação são desempenhadas sem direito a qualquer remuneração.

Artigo nono

A Mesa da Assembleia Geral é constituída por um presidente e um secretário.

Artigo décimo

A Assembleia Geral, como órgão supremo da Associação, é constituída por todos os associados em pleno uso dos seus direitos e reúne anualmente, em sessão ordinária, convocada com, pelo menos, dez dias de antecedência, e extraordinariamente, quando convocada pela Direcção ou por 25% de associados ordinários.

Artigo décimo primeiro

Compete à Assembleia Geral:

- a) Aprovar, alterar e interpretar os Estatutos;
- b) Eleger a Mesa da Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal;
- c) Definir as directivas de actuação e dissolução da Associação;
- d) Decidir sobre a aplicação dos bens da Associação; e
- e) Apreciar e aprovar o relatório anual e as contas de gestão da Direcção.

Artigo décimo segundo

A Direcção é constituída por um número ímpar de membros, num total de cinco ou sete, sendo constituída por um presidente, um secretário, um tesoureiro e dois ou quatro vogais, sendo o presidente substituído na sua falta ou impedimento pelo tesoureiro.

Artigo décimo terceiro

A Direcção reúne ordinariamente uma vez por trimestre e, extraordinariamente, sempre que o presidente o achar necessário.

Artigo décimo quarto

Compete à Direcção:

- a) Assegurar o cumprimento dos Estatutos, bem como as deliberações da Assembleia Geral;
- b) Efectuar a gestão administrativa e financeira da Associação, promovendo as actividades correntes da mesma;
- c) Elaborar o plano e o relatório de actividade da Associação, gerir os fundos e organizar a lista dos associados, bem como admitir novos sócios;
- d) Convocar a Assembleia Geral;
- e) Fixar jóias e quotas da Associação; e

f) Executar todas as deliberações tomadas pela Assembleia Geral.

Artigo décimo quinto

O Conselho Fiscal é constituído por três membros, sendo um presidente, um vice-presidente e um secretário.

Artigo décimo sexto

São atribuições do Conselho Fiscal:

- a) Fiscalizar todos os actos administrativos da Direcção;
- b) Examinar, com regularidade, as contas e escrituração dos livros da tesouraria; e
- c) Dar parecer sobre o relatório anual e as contas de gestão da Direcção.

CAPÍTULO V

Dos rendimentos e regulamento interno*Artigo décimo sétimo*

Os rendimentos da Associação são provenientes de quotas e/ou contribuições dos associados, bem como de actividades organizadas pela mesma, tais como seminários, palestras e debates com distintos convidados, almoços convívios e de outros donativos.

Artigo décimo oitavo

A Associação adoptará um regulamento interno, cuja aprovação e alteração é da competência exclusiva da Assembleia Geral, sendo que se obrigue pela assinatura conjunta de dois membros da Direcção.

CAPÍTULO VI

(Disposições transitórias)*Artigo décimo nono***(Disposição transitória)**

Enquanto não forem eleitos os membros da Direcção, haverá uma Comissão Provisória, composta pelos associados fundadores, a quem são atribuídos todos os poderes legal e estatutariamente conferidos à Direcção.

Cartório Privado, em Macau, aos doze de Dezembro de dois mil e seis. — O Notário, *Adelino Correia*.

(是項刊登費用為 \$3,318.00)

(Custo desta publicação \$ 3 318,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Berço da Esperança

Certifico, para efeitos de publicação, que, por título de alteração de estatutos da associação, autenticado em doze de Dezembro de dois mil e seis, arquivado neste Cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número um barra dois mil e seis sob o documento número dois.

Alteração parcial de estatutos

CAPÍTULO I

Denominação, sede e fins*Artigo primeiro***(Denominação, natureza e duração)**

Um. A associação «Associação Berço da Esperança», em chinês «希望之源協會» e em inglês «Cradle of Hope Association», a seguir designada por Associação, é uma entidade de direito privado sem fins lucrativos.

Dois. (Mantém-se).

Três. A Associação adopta o seguinte logo:

*Artigo segundo***(Sede e delegações)**

Um. A Associação tem a sua sede em Macau, RAE, no Bairro Toi San, na Rua dos Currais, n.º 62, Edifício Macau, Bloco C, r/c.

Dois. (Mantém-se).

Cartório Privado, em Macau, aos doze de Dezembro de dois mil e seis. — O Notário, *Nuno Simões*.

(是項刊登費用為 \$645.00)

(Custo desta publicação \$ 645,00)

印務局 IMPRENSA OFICIAL

公開發售 *Publicações à venda*

澳門年鑑 2004 及 2005 (中、葡、英文版)	按每期訂價	LIVRO DO ANO – anos de 2004 e 2005 (ed. em chinês , português e inglês)	Preço variável
澳門現行勞動法例彙編 2005 (中文版)	\$ 52.00	Compilação da Legislação Laboral Vigente em Macau 2005 (ed. em chinês)	\$ 52,00
澳門現行勞動法例彙編 2005 (葡文版)	\$ 65.00	Compilação da Legislação Laboral Vigente em Macau 2005 (ed. em português)	\$ 65,00
澳門行政雜誌 45 至 68 期 (雙語版)	按每期訂價	Revista de Administração Pública de Macau n.ºs 45 a 68 (ed. bilíngue)	Preço variável
過度期之澳門行政當局和官方語言 (雙語版)	\$ 60.00	A Administração de Macau e as Línguas Oficiais no Período de Transição (ed. bilíngue)	\$ 60,00
澳門公共行政之人力資源一九九九至二〇〇四年(雙語版)	按每期訂價	Recursos Humanos da Administração Pública de Macau – anos de 1999 a 2004 (ed. bilíngue)	Preço variável
澳門特別行政區公共行政 2000 至 2005(雙語版)	按每期訂價	Administração Pública da RAEM – anos de 2000 a 2005 (ed. bilíngue)	Preço variável
澳門公共行政在職人員之本地化狀況 (雙語版)	\$ 40.00	Localização dos Efectivos da Administração Pública de Macau (ed. bilíngue)	\$ 40,00
公務員培訓報告 (1986-1999) (雙語版)	\$ 55.00	Formação na Administração Pública de Macau Desenvolvida pelo SAFF entre 1986 a 1999 (ed. bilíngue)	\$ 55,00
選舉活動綜合報告 (雙語版)	\$ 80.00	Actividades Eleitorais - Relatório Geral (ed. bilíngue)	\$ 80,00
澳門稅制 (中文版)	\$ 60.00	Manual de Chinês Administrativo (ed. em chinês)	\$ 80,00
中文公文寫作教程 (中文版)	\$ 80.00	Guia Prático dos Serviços Públicos aos Cidadãos de Macau 2001 (ed. bilíngue)	\$ 45,00
2001 澳門公共服務手冊 (雙語版)	\$ 45.00	Guia de Formalidades da Eleição para a Assembleia Legislativa (ed. bilíngue)	\$ 30,00
立法會選舉實用手冊 (雙語版)	\$ 30.00	Legislação Eleitoral (ed. bilíngue)	\$ 50,00
選舉法例 (雙語版)	\$ 50.00	CD-ROM : Mandarin Interactivo IV	\$ 70,00
CD-ROM: 互動普通話 IV	\$ 70.00	CD-ROM : Eleições para a Assembleia Legislativa — Legislação Eleitoral — Guia de Formalidades (ed. bilíngue)	\$ 35,00
CD-ROM: 選舉法例實用手冊 (雙語版)	\$ 35.00	A Relação Jurídica de Emprego Público em Macau (ed. em português)	\$ 60,00
澳門公職法律關係 (中文版)	\$ 50.00	Curso de Procedimento Administrativo (ed. em português)	\$ 70,00
規範基本權利的法律彙編 1 至 8 冊 (雙語版)	按每期訂價	Noções Gerais de Direito da Família (ed. em português)	\$ 60,00
澳門特別行政區成立必備法例彙編 1 至 9 冊 (雙語版)	按每期訂價	Colectânea de Leis Regulamentadoras de Direitos Fundamentais — volumes 1 a 8 (ed. bilíngue)	Preço variável
規範立法會的法例彙編 1 至 6 冊 (雙語版)	按每期訂價	Leis Fundamentais para o Estabelecimento da RAEM – volumes 1 a 9 (ed. bilíngue)	Preço variável
單行刑事法律彙編 1 至 10 冊 (雙語版)	按每期訂價	Colectânea de Legislação Regulamentadora da Assembleia Legislativa – volumes 1 a 6 (ed. bilíngue)	Preço variável
選民登記法 (雙語版)	\$ 23.00	Colectânea de Leis Penais Avulsas – volumes 1 a 10 (ed. bilíngue)	Preço variável
澳門特別行政區立法會選舉制度 (雙語版)	\$ 53.00	Lei do Recenseamento Eleitoral (ed. bilíngue)	\$ 23,00
大法典彙編 1 至 10 冊 (雙語版)	按每期訂價	Regime Eleitoral da Assembleia Legislativa da RAEM (ed. bilíngue)	\$ 53,00
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第一會期 (中文版)	\$ 43.00	Colectânea sobre os Grandes Códigos – volumes 1 a 10 (ed. bilíngue)	Preço variável
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第一會期 (葡文版)	\$ 43.00	Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos - 1ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (1999-2000) (ed. em chinês)	\$ 43,00
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第二會期 (中文版)	\$ 80.00	Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos - 1ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (1999-2000) (ed. em português)	\$ 43,00
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第二會期 (葡文版)	\$ 80.00	Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos - 2ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (2000-2001) (ed. em chinês)	\$ 80,00
		Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos - 2ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (2000-2001) (ed. em português)	\$ 80,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$227.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 227,00